

ESPERANTO

7-12372/24 143360

JARLIBRO

de la Esperanto-Movado

1936



Universala Esperanto-Asocio
I Tour de l'Île, Genève, Svislando

La verko, kiu trovis ĉies aprobon, kiun la recenzistoj unanime laŭdis kaj rekomendis; la libro, kiun devas nepre posedi ĉiu serioza esperantisto, tiu estas nekontraŭdireble la

PLENA VORTARO DE ESPERANTO

verkita de Akademiano

E. GROSJEAN - MAUPIN
kaj membroj de la Lingva
Komitato S-roj ESSELIN,
GRENKAMP kaj Prof.
WARINGHIEN.

Tiu plej grava kaj necesa verko el la esperanta literaturo aperis en 2-a eldono, reviziita, kompletigita kaj tiel atingis gradon de perfekte nefacile supereblan.

LA PLENA VORTARO DE ESPERANTO

estas la plej malkara libro, tial ke ĝi estas ĉiutaga konsilanto, ĉiam aktuala, daŭre utila.

PLENA VORTARO DE ESPERANTO

512 paĝoj, formato 145 × 200 mm. tuttola bindaĵo, kun orumita titolo

Prezo: sv. frk. 12.—
plus 10% por afranko
kaj registrigo. **Havebla
de la Libro-servo de la**

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO

I Tour de l'Île

GENÈVE (Svislando)



*Ridetu kun la
knabineto kaj
estu feliĉa!*

LEGU, LEGU

'BONHUMORO'

de PAUL NYSENS

Kaj via vivo fariĝos ege
pli agrabla. Tiu libro estas
vera "feliĉigilo"

TABELO DE LA ĈAPITROJ:

Dediĉo — Antaŭparolo — Feliĉo kaj malfeliĉo —
Bonhumoro — Advantaĝoj de bonhumoro — Ni
alprenu la vivon je ĝia bona flanko — Sendiskutaj
fontoj de ĝojo — Pripensita optimismo — Nia povo
nin memregi — Nia povo nin plibonigi — Espero —
Kredfiko — Kuraĝo — Submetiĝo — Animsende-
pendeco — Amo al la proksimulo — Universala amo
— Sintenado — La profundaj kaŭzoj de malbon-
humoro — Sano — Nutrado — Spirado — Sango-
rondirado — Fizika kulturo — Konscienco serena —
Sintenado — Beleco — Longa vivdaŭro — La rideto
— Perfektiĝo — Gajeco — Koreksteriĝo — Ĝojo —
Konkludo

Prezo kun sendkosto 2.50 sv. fr.

ĉe LIBRO-SERVO DE U.E.A.

~~277.~~ Nr. 538

JARLIBRO

DE LA
ESPERANTO - MOVADO

1936

(24-a Jaro)

(1-a eldono en 1908; ne aperis en 1915, 1917-1919)

La enhavo de ĉi-tiu Jarlibro ne povas esti represata,
ĉu tute, ĉu parte, sen la permeso de U.E.A.

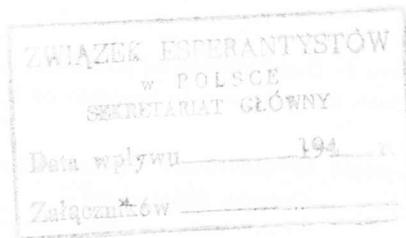
Copyright by Universala Esperanto-Asocio,
Geneva, Switzerland

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO

1 TOUR DE L'ILE, GENÈVE (SVISLANDO)

Związek Esperantystów w Polsce
ODDZIAŁ W WARSZAWIE,
ul. Marszałkowska - 81m.32.
N-10 ~~71~~ 538

PRINTED IN ENGLAND



Y-18679

ENHAVO

	Paĝo
Antaŭparolo. <i>La Prezidanto</i>	6
Klariga Enkonduko. <i>La Direktoro</i>	8
Komitato	10
Estraro	12
Raporto	13
Bilanco kaj Kontoj de U.E.A.	17
Statistiko laŭlanda de la membraro	20
Patronoj	22
Honoraj Membroj	23
Dumvivaj Membroj	25
La Mortintoj 1935	29
Lingva Komitato kaj Akademio	36
Raporto de la Lingva Komitato	41
Konsiloj al la Delegitoj	47
Raporto de la Radio-Komisiono	50
Internacia Esperanto-Muzeo	56
Gazetaro Esperantista	57
Esperantistaj Landaj Asocioj	63
La Esperanto-Movado en diversaj landoj	66
Landaj Ĉefdelegitoj kaj Perantoj	89
La Delegitaro	92

ANTAŬPAROLO

Jen la Jarlibro de U.E.A. por 1936.

Eble kelkaj kritikemuloj diros: ĝi aperas nur en junio! Tamen en la nunaj cirkonstancoj ni povas gratuli nin pri tiu rezultato.

Antaŭ unu jaro kaj duono komenciĝis nova epoko por U.E.A., certe esperplena, sed unue mizera. Ne havante plu monrezervojn ni devis plenumi nian taskon en tre malfavoraj kondiĉoj: ekvilibro de nia budĝeto estis nia ĉiutaga malfacila zorgo. Efektive, por fari necesegajn ŝparojn, ni devis amasigi sur unu personon la trioblan ŝarĝon de Direktoro de la Internaj Aferoj (antaŭa U.E.A.), Direktoro de la Eksteraj Aferoj (antaŭa I.C.K.), Redaktoro de la Revuo. S-ro Kreuz akceptis tiun terure pezan ŝarĝon, kaj mi adresu al lia memoro nian profundan dankon pro lia grandega laboro. Sed li ne povis antaŭenpuŝi la propagandon, kiu devus esti unu el liaj ĉefaj taskoj. Baldaŭ lia unua malsano, poste subita morto lasis nian Centran Oficejon en tre grava embaraso. Dank' al tuja helpo de S-ro Movo, kiu bonvolis plenumi senprokraste provizoran direktorecon, ni povis daŭrigi niajn servojn seninterrompe.

Tiu unujara sperto montris, ke ĝisfundaj ŝanĝoj fariĝis necesaj. Nia programo—poste pliampleksigota—estas:

Daŭrigi kaj plireguligi funkciadon de niaj servoj.

Liberigi la Direktoron de la zorgoj pri nia revuo.

Antaŭenpuŝi la propagandon en multaj rondoj.

Atingi larĝan ekvilibron de nia budĝeto, favore al nia regula funkciado kaj al la necesaj propagandaj elspezoj.

Tiu programo necesigas tutan vicon da rimedoj. La Estraro, dum sia Paska Kunveno, pristudis la precipajn, kaj se la Esperantistoj komprenos nian veran situacion, se ili helpos, ni rajtas esperi, ke tiu nova epoko de U.E.A. estos fruktodona.

Tiu ĉi Jarlibro jam montras la nunan progreson. En 1935, pro manko de mono, ni liveris al niaj aktivaj membroj maldikan suplementon; hodiaŭ ni prezentas al ili kompletan jarlibron, restante en la limoj de nia budĝeto. Pro manko de tempo, la suplemento 1935 aperis en novembro; tiu ĉi aperas en junio, kaj ni preskaŭ povas promesi, ke la venontan jaron ĝi aperos dum la unuaj monatoj. Pli ne enkondukis novan rubrikon, kiun certe ŝatos la legantoj: raportoj de niaj diversaj Komitatoj aŭ Komisionoj, kaj historio de la Esperanto-movado en diversaj landoj. Tiu parto ne ankoraŭ estas kompleta tiun ĉi jaron; ĝia formo ankaŭ pliboniĝos, kaj tiamaniere nia Jarlibro entenos la ĉiujaran historion de la tuto de la movado de niaj U.E.A.-organizoj.

Ĉu tio signifas, ke nia Jarlibro estas perfekta? Pli ol kiu ajn, ni sentas, kio mankas al ĝi. Ni klopodos por liveri al niaj membroj, dum la venontaj jaroj, jarlibron pli kompletan, pli bone prezentitan.

Sed ni devas progresi ankaŭ sur multaj aliaj kampoj. Malgraŭ la malfacila tempo ni nepre volas antaŭenpuŝi U.E.A., malfermi novajn horizontojn pli vastajn, uzi la unuigon de niaj Landaj Asocioj kaj la agemon de iliaj fervoruloj, unuecigi ĉiujn valorajn fortojn de nia movado, krei tiun impulsan centron, kies mankon ĉiuj sentas. Ne helpataj, ni ne povas efektiviĝi tiun programon, ni nur povas montri la celon. Karaj Samideanoj, restu fidelaj, varbu novajn membrojn! Nur kun helpo de ĉiuj ni povos atingi tiun celon. Por ke ĉiuj povu esti membroj de U.E.A., oni kreis la kategorion "simplaj membroj," tre malmultekostan, sed kiu ne ebligas al ni vivi. Tiuj, kiuj povas fariĝi "aktivaj membroj," ĉu kun jarlibro, ĉu abonantoj, ne estas kvitaj kontraŭ U.E.A., kiam ili akiris la simplan membrecon: ili *devas* sin enskribi en tiuj kategorioj. Kaj la donacemuloj povas ankaŭ sin enskribi kiel subtenantojn aŭ kiel patronojn. Niaflanke ni promesas, ke senĉese ni klopodos por igi U.E.A. ĉiam pli utila, ĉiam pli vigla, ĉiam pli potenca, ĝis la nepridubebla fina triumfo de nia idealo.

L. BASTIEN,

Prezidanto.

KLARIGA ENKONDUKO

Ni sukcesis dissendi la Jarlibron 1936 iom pli frue. Ĝi prezentas plibonigon kompare kun la Suplemento 1935, tamen ni bone scias, ke ni ne evitis gravajn mankojn. Ni devis pretigi la Jarlibron laŭ la informoj de la oficejo. Sed la oficejo ne dissendis al la Delegitoj en aŭtuno 1935 la kutiman demandfolion kaj pro tio ĝi eble enhavas erarojn, pri kiuj ni pardonpetas. Ĉiu membro konas ja la malfacilaĵojn de la nuna jaro. Ni ankaŭ ne enmetis la informon pri la Grupoj (krom la Grupoj en kelkaj urboj, kiuj pagis por la enpresigo), sed ni esperas forigi tiun mankon en la venonta eldono.

Ankaŭ en la nuna Jarlibro mankas informo pri la fakaj kaj laboristaj organizaĵoj, denove pro manko de ĝisdataj detaloj en la oficejo. Se la sekretarioj de tiuj organizaĵoj sendos al ni la necesan informon dum Novembro 1936 ni enmetos ĝin en la venonta jarlibro. Ni dissendis cirkuleron al la Landaj Asocioj, petante informon pri la stato de la movado en la landoj, sed ĉar kelkaj ne respondis, tiu parto de la Jarlibro ne estas tiel komplete kiel ĝi devus esti. Espereble dum la venonta jaro ĝi estos pli ampleksa. Lastmomente ni informiĝis, ke la Nederlanda Asocio sendis tian raporton, sed ŝajne ĝi perdiĝis survoje.

Se nia atendo pri sukcesa laboro efektiviĝos ni intencas dissendi al la Delegitoj la demandfoliojn en oktobro kaj aperigi la Jarlibron por 1937 jam en februaro. Ni petas tiucele la aktivan subtenon de ĉiu membro.

C. C. GOLDSMITH,

Direktoro.

Mallongigoj Uzitaj en la Jarlibro

ĈD = Ĉefdelegito	L = lundo
D = Delegito	M = mardo
FD = Fak-delegito	Mk = merkredo
VD = Vic-delegito	J = jaŭdo
EG = Esperantista grupo	V = vendredo
EO = Esperanto-oficejo	S = sabato
Adr. = adreso	D = dimanĉo
Ejo = kunvenejo	

CENTRA OFICEJO DE U.E.A.

Internacia Esperanto-Oficejo. Bureau International de l'Esperanto. Internationales Esperanto-Amt. Ufficio Internazionale dell' Esperanto.

1 Tour de l'Île, Genève

Aŭtomata lifto. Telefono : 50.036.

Direktoro : Cecil C. Goldsmith.

Oficistoj :

René Buchenel, Marguerite Jörin, M. Movo (M. Wittenberg), Renée Rivollet, Madeleine Stakian.

Poŝtĉek-Kontoj :

Svisa: I.2310 Genève. *Eksterlando:* 184200 Bruxelles. 59800 Budapest. 908.50 Frankfurt a.M. 1457¹⁰ s'Gravenhage. 22176 Lyon. 79236 Praha. 4138 Stockholm. 190576 Warszawa. 105439 Wien. 40759 Zagreb.

Bankoj: Société de Banque Suisse ; Banque Populaire Suisse.

Telegram-Adreso : Esperantocentro Genève. Kodoj : Code Lugagne ; ABC-5th Edition ; Everybody's Pocket Code.

“ Esperanto ”

Internacia Revuo, eldonata de la Universala Esperanto-Asocio. Fondinto : H. Hodler.

Redakcio : 1 Tour de l'Île, Genève.

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO

Fondita : 28 aprilo 1908

Honora Prezidanto :
Ed. Stettler, Bern.

Prezidanto :
Intendanto-Generalo L. Bastien, Paris.

Vic-prezidanto :
Inĝ. I.R.G. Isbrücker, Den Haag (Nederlando).

Komitato

1. Membroj elektitaj de la Landaj Asocioj:

Aŭstrio : Vakas.

Belgujo : Henri Petiau, komerca direktoro, 60 Boulevard
St. Liévin, Gand.

Brazilo : D-ro Carlos Domingues, advokato, Rue Marechal
Floriano 212.10, Rio de Janeiro.

Britujo : A. C. Oliver, 28 Clarence Road, Londono, N.22.
Bernard E. Long, ŝtaticisto, p.a. Brita Esp. Asocio,
142 High Holborn, London W.C.1.

Ĉeĥoslovakio : Prof. D-ro St. Kamaryt, Zochova 3,
Bratislava. Prof. Inĝ. C. Scholze, Klotildenstrasse
6. II, Reichenberg-Liberec.

Danujo : K. Th. Hansen, farmaciisto, Oresunds Apotek
Strandvej, Köbenhavn.

Francujo : Intendanto-Generalo L. Bastien, 116 Rue de
Vaugirard, Paris VI.

D-ro J. Couteaux, dir. de malsanulejoj, Faubourg
St.-Jacques 27, Paris XIV.
René Dubois, komerca direktoro, 130 Rue Amelot,
Paris XI.
P. Petit, ŝipkonstr. redaktoro, 59 Rue de Neuilly,
Rosny-sous-Bois (Seine).

Germanujo : Vakas.

Hispanujo : Francisco Azorin Izquierdo, arkitekisto, Str.
Alvarez de Castro 9, Madrid.
Delfi Dalmau, Valencia 245, Barcelona.

Italujo : Vakas.

Japanujo : Ŝindo-Seitaro, komercisto, Premier House, 28
Higasi-Umeda-Maĉi, Kikatu, Osaka.

Nederlando : P. W. Baas, instruisto, Boerhaavestraat 42 I,
Amsterdam O.

P. Hendriks, instruisto, Vertolkstraat 7, Leeuwarden.

Norvegujo : Kapitano R. Bugge-Paulsen, I. IV Schivesgate,
Oslo.

Rumanujo : H. Fischer-Galatz, industriisto, Aléa Suter 19,
Bucuresti.

Svedujo : Einar Dahl, instruisto, Södergatan 26, Uddevalla.
Rektoro Sam Jansson, Bergsvägen 41, Lidingö.

Svislando : Ed. Stettler, juristo, Bern.

Usono : Prof. H. W. Hetzel, 48th Walnut Street, West
Philadelphia High School for boys, Philadelphia
(Pennsylv.).

2. Membroj elektitaj de la Delegitoj.

Univ. Prof. D-ro Odo Bujwid, Lubicz 34, Krakow (Polujo).
Prof. St. Minkow, ul. Sredna Cora 133, Sofia (Bulgarujo).

3. Membroj alektitaj de la supraj Komitatoj.

P. Blaise, komercisto, Litchfield Avenue 19, Morden, Surrey
(Anglujo).

Univ. Prof. D-ro med., D-ro jur. Giorgio Canuto, Via Palla-
maglio 15, Torino (Italujo).

Andreo Cseh, pastro, Riouwstraat 172, Den Haag (Neder-
lando).

Inĝ. I.R.G. Isbrücker, Oostduinlaan 32, Den Haag (Neder-
lando).

E. Malmgren, instruisto, Heleneborgsgatan 6, Stockholm 1
(Svedujo).

M. Rollet de l'Isle, ĉefinĝ.-hidrografo de la Franca Maris-
taro (Admiralo), 35 Rue du Sommerard, Paris V.
(Francujo).

Kortega Konsilisto H. Steiner, Neue Burg, Heldenplatz,
Wien 1 (Aŭstrio).

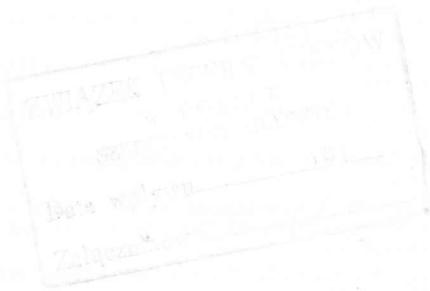
Prezidanto : Int.-Generalo L. Bastien, Paris.

Vicprezidanto : Prof. Inĝ. I.R.G. Isbrücker, Den Haag.

(Artikolo represita el *Esperanto*, Nov., 1935).

Estraro

- Prezidanto : Int.-Generalo L. Bastien, Paris.
 Vicprezidanto : Inĝ. I.R.G. Isbrücker, Den Haag.
 Membroj : Prof. D-ro St. Kamaryt, Bratislava.
 E. Malmgren, Stockholm.
 Kortega Konsilisto Steiner, Wien.



La 1 novembro la Universala Esperanto-Asocio komencis sian 28-an administran jaron. Estas ĝenerala kutimo ĉe komenco de nova periodo rerigardi al la malnova por kons-tati la rezulton de sia agado. Por nia asocio eĉ ekzistas rekta devo. Jam la "Interkonsento de Kolonjo," subskribita dum la 25a Universala Kongreso de Esperanto donis novan konstitucion al U.E.A. Grava progreso estis tiu ĉi paŝo al la unuecigo de la movado, en kiu U.E.A. fine ricevis la rolon de internacia centra organizo de la Esperanto-movado. Dum pli ol 10 jaroj la plej bonaj esperantistoj laboregis por tiu ĉi celo. Tre malfacila estis la klopodo. Ni ne parolas tie ĉi pri la div. fazoj de la evoluo. Ni nur registras la fakton, ke la bazo estis starigita je sufiĉe malfavora momento. Ne estas mirige, ke la unuaj paŝoj de la realigo en praktiko kaŭzis aron da malfacilaĵoj ne-antaŭviditaj, nek antaŭvideblaj. Tiel la okazintaĵoj de Stokholmo fine kondukis al plena klariĝo de la situacio.

La nova U.E.A.

La esprimo ne devenas de ni. Uzis kaj ankoraŭ uzas ĝin tiuj, kiuj preskaŭ malhelpis la necesan progreson de nia organizo en momento tre danĝera. La novaj gvidantoj staris antaŭ realeco, kiu ne lasis alternativon. Ili devis agi por savi la vivon de la asocio kaj ili faris tion sukcese. Neniaj konsideroj pure personaj, nek konkludoj tute senbazaj aŭ eraraj, nek sentimentaleco, aparte komprenebla, povos ŝanĝi la faktojn. Pri ili estis skribite sufiĉe en la kolonoj de nia revuo, same en la oficiala raporto al la Dudeksepa en Romo.

Reformoj.

La stato trovita necesigis reformojn ĉiuspecajn. La plej gravaj estis la internaj, kiuj alcelas atingi iom post iom sisteman, laŭ-plenan agadon komunan per eluzo de ĉiuj fortoj kunigeblaj. Ili baziĝas unue sur la unueco de ĉio, ligita kun absoluta disciplino kaj solidareco de ĉiuj eroj. Ni povas diri, ke tiurilate senteblaj progresoj estas faritaj. Sed ni estas nur je la komenco de la klopodo. Ekstreme grava estas la kunigo de ĉiuj fortoj, kiuj siaparte devas absolute adaptiĝi al la situacio, subordiĝi laŭnceese por la pli alta celo. Sen solidareco nenia demokratio. Demokratio signifas,

Polisce
 Oddział w Warszawie
 ul. Marszałkowska - 81m.32.

№ 271

ke la malplimulto submetiĝu al la plimulto. Preparoj estis faritaj por reformo de nia ekstera laboro. Ĝi estas ebla kaj fruktodona nur, se ĉiuj faktoroj praktikaj estas eluzataj. Nuntempe la fortoj en la movado ankoraŭ ĉiam estas tro dise uzataj, sed iom post iom—kaj spite al ĉiuj malfacilaĵoj de la epoko—nia asocio antaŭeniras. Ni tamen bezonas por ĉio la necesajn rimedojn kaj tempon. Nenia troa fervoreco povas pli rapidigi nin. Ni devas agi, senhalte, kontinue regule, sisteme kaj prudente. U.E.A. estas sur la ĝusta vojo, kiel montras la labor-rezulto de 1935. Se iuj estas malkontentaj, tio nur pruvas, ke ili ne konas la faktojn. Aŭ ke ili tro-taksas nian forton nunan. Por atingi pli, ni devas havi pli grandan forton. Ni devas laboregi por tio. Feliĉe nia asocio jam povas apogi sin sur kelkajn internajn fortojn, kiuj estas la ĝenerala kondiĉo por sukcesa daŭrigo. Tamen la cetera parto de la movado ankoraŭ estas regata de diletantismo danĝera aŭ de amatoreco ne tre rezistokapabla. Kiam en nia organizo la praktika laboro superos la amatoran, nia konstanta progreso estos certigita. Tiu ĉi realeco neniel vundigas la internan ideon de Esperanto. Tute kontraŭe, ĝi nur profundigas la sentojn, kiuj kunligas milojn da homoj en idealo. Ĝi inspiras la plej praktikajn homojn en niaj vicaj sinofere laboradi por celo nepre atinginda.

La Centra Oficejo.

Multaj konsideras la Centran Oficejon kiel nuran administran institucion. Ili image vidas skribmaŝinon, kelkajn helpantojn, plie sliparojn, registrojn k.a., la oficistojn laboras, ĉar ili estas pagataj ; kompreneble oni ankaŭ korespondas kaj klasigas leterojn. Nur tre limigita nombro da personoj komprenas kaj scias, ke la Centra Oficejo estas sufiĉe ampleksa, bone instalita kaj teknike ekipita laborejo, kian necese devas havi organizo tiel granda kiel la nia ; en kiu oni laboras sisteme, regule kaj senhalte pri ĉiuj teknikaj detaloj de la organizo. La reorganizo altrudis aron da plibonigoj, simpligoj kaj antaŭ ĉio pli racian arangon de la laboro. Ni ne povas citi detalojn tie ĉi. Ni povas nur diri, ke devis okazi fundamentaj ŝanĝoj, bone pripensitaj, temporabaj, sed esperigaj. Post unujara funkciado jam montriĝas la progreso. La C.O. tamen havas ankoraŭ aliajn taskojn. La plej grava estas la ekstera propagando. La transira periodo ne permesis fari ĉion, kion oni volis. La nuntempo cetere ne favoras grandajn entreprenojn. Sed en multaj okazoj la C.O. intervenis sukcese. Pri detaloj estis raportitaj en tiuj ĉi kolonoj. Ni konstante klopodas liberigi forton por la praktika laboro. La nuna direkcio devis akcepti ŝarĝon,

kiu ne estas portebla sen malfacilaĵoj. Krom la ekstera laboro ĝi devas okupi sin pri la administra parto, plie pri la interna marŝo de la organizo kaj fine ankoraŭ pri la vivnecesa organo oficiala. Antaŭe 3 personoj estis plene okupitaj pri tio. Kolosa laboro estis farita kaj certigita de la C.O. Por sekurigi ĝin ni tamen bezonas plian subtenon. Kreskanta helpantaro igos ĝin pli labor-kapabla, kaj tiu ĉi stato devas esti atingata laŭgrade.

Jarlibro 1935.

Kiam ni skribas tiujn ĉi liniojn presprovaĵo post presprovaĵo estas legata por la finpretigo de la Jarlibro 1935. La cirkonstancoj devigis nin al aperigo de nura suplemento al la eldono de 1934. Komence de la jaro unue financaj konsideroj kaŭzis prokraston de la elveno. Poste teknikaj malfacilaĵoj eksterordinaraj devis esti superataj. Devis okazi kompleta reorganizo de la laboro por prezenti efektive taŭgan eldonadon. La preparoj samtempe utilas por la estontaj eldonoj. Kun malfruo, tre bedaŭrinda, la membroj ricevos la nomitan suplementon. Sed ili ricevos ĝin bonorde en periodo en kiu, laŭ juĝo de la antaŭaj gvidantoj de la asocio, U.E.A. jam ne plu estas vivkapabla. Preparoj estas faritaj por certigi fruan elvenon de kompleta jarlibro en 1936. Dependos nur de la samideanaro, ĉu tiu ĉi intenco estas realigebla aŭ ne.

Financoj.

Jam estas konata la turere malfavora stato de niaj financoj, kiam la novaj gvidantoj ekkaptis la direktilon de nia ŝipo pereonta. Ni trapasis tre malfacilan jaron, eble la plej malfacilan de la asocio de post ĝia fondo. La severe daŭranta mondkrizo, politikaj okazintaĵoj eksterordinaraj kaj fido-krizo interne de la movado ekskuis la fundamenton de U.E.A. La enspezoj senteble reiris (en 1934 rdcf. sv. frk. 53.000.—, en 1935 nur rdcf. sv. frk. 41.000) kaj la ŝparoj atingis la limon ne-transpaseblan. La krizo instigis al formigro de aktivaj membroj al la klaso de simplaj membroj kiel montras la jena komparo :

Je la fino de la administra jaro, la 31 oktobro 1935 :

	HM	MJ	MA	MS	MH	DM	Sumo	SM
1934	60	2627	3412	381	48	195	6723	9862
1935	14	1841	2078	229	53	188	4403	11815

HM=Helpmembro ; MJ=Membro kun Jarlibro ;
 MA=Membro-Abonanto ; MS=Membro-Subtenanto ;
 DM=Dumviva ; MH=Membro-Honora ; SM=Simpla Membro.

Nur unu rimedo efika ekzistas en tia evoluo rilate la financojn : ŝparema mastrumado. Malgraŭ ĉiuj mal-facilaĵoj, spite al dormorabaj zorgoj, ni povis fermi niajn kontojn favore :

U.E.A. finis la jarkalkulon 1935 sendeficite.

Por la unua fojo en la financa historio de la asocio tia konstato povas esti farata. Ĉu estas necesa pli bona pruvo por montri, ke U.E.A. nun estas sur la ĝusta vojo ?

Projektoj kaj problemoj.

El niaj linioj rezultas, ke ni klopodis ekvilibri nian laborvolon kun la laborpovo. Nia horizonto estas multe pli vasta, sed ne estas dubo por ni, ke la realigo de pliaj ideoj dependas nur de laŭgrada pligrandigo de niaj kapablecoj. Komitato, estraro kaj direkcio de U.E.A. estas konstante okupitaj pri tiaj projektoj kaj problemoj. Kelkaj el ili tuŝas la vivon de la asocio ; sed mankas ankoraŭ la konsolidiĝo de la detaloj, la matureco.

Realaĵoj estas solveblaj nur per realaj faktoroj. Iuj esperantistoj timas la "tro komercan spiriton" kaj ili eraras per nura miskompreno pri praktika kaj ne-praktika agado. Aliaj kulpigas nian asocion pri ne-ago por difinita ideo, malkonante la detalojn pri kiuj ne ĉiam povas esti informata ĉiu membro. Bedaŭrindan opozicion, multparte pro personaj kaj principaj konsideroj, montras grupo da samideanoj, kiuj ankoraŭ ne plene konceptis la ideon de vera unueco. Ni povas nur esperi, ke faktoj iom post iom helpas al ilia kunigo en nia unueca fronto. En la gazetara demando, eĉ per minacoj, oni intencas altrudi al la nunaj gvidantoj de U.E.A. respondecon, kiun ili ne povas preni sur sin nuntempe. Pri la interligo de unu aŭ alia institucioj kun U.E.A. la proponantoj plene pretervidas, ke temas pri entreprenoj tute privataj, pri kiuj la movado havas nek kontrolon, nek plenan orienteblecon pri la vera stato. *Unue la vivo de U.E.A. mem devas esti sekurigita* antaŭ ol pli grandaj projektoj estas realigeblaj. Por tio ni bezonas kaj postulas absolutan fidon al la nunaj gvidantoj de U.E.A. Kaj tiun ĉi fidon vi plej efike pravas per daŭra subteno al nia senĉesa laborado kaj plenumante nian alvokon : Fariĝu aktiva membro de U.E.A. por 1936 !

Vi helpas ankoraŭ pli efike, se vi samtempe varbas aliajn esperantistojn kiel aktivajn membrojn de U.E.A.

ROBERT KREUZ.

JAR-BILANCO DE U.E.A. 1935

Jara spezo:

Enspezoj	<i>Svisaj frk.</i>	Elspezoj	<i>Svisaj frk.</i>
Kotizoj	26,474.69	Oficejo	3,433.25
Abonoj	121.15	Salajroj	17,290.00
Entrepreneoj	140.95	Materialo	843.30
Anoncoj " Esperanto "	771.88	Ĵurnalo	7,773.40
Anoncoj Jarlibro	422.84	Jarlibro	2,998.90
Patronaro	1,622.50	Presajoj	1,513.50
Partoprenantoj	150.00	Afranko C.O.	1,844.32
Simplaj membroj	4,970.30	Afranko ekstera	391.25
Kongres-licenco		Telefono, telegramoj, poŝtdepagoj	298.26
(Stockholm-Roma)	6,467.65	Premioj M.S.	567.05
		Vojaĝoj	114.05
		Lingva Komitato	400.00
		Ekstera Propagando	489.20
		Biblioteko	15.50
		Diversaj	980.40
		Gajno en adminstra jaro 1935	2,189.58
	41,141.96		41,141.96

Notu ! La gajno rezultis el ŝparoj (ekz. eldono de suplemento al la Jarlibro) ne efektiveblaj en estontaj jaroj. Vidu en raporton sur p. 13.

FERMA BILANCO DE U.E.A.

je la 31 oktobro 1935

(Saldoj)

1. Monoj :		
Kaso	176.71	
Svisa poŝtĉekkonto	869.51	
Fremdaj poŝtĉekkontoj	3,376.35	
Bankoj	811.14	
Disponebla mono :	5,233.71	
2. Kont-Havantoj	14,922.00	
3. Liverantoj	12,934.05	
6. Var-Kontoj :		
Provizoj (libroj kaj aliaj) ..	2,683.70	
7. Bilanc-Kontoj :		
Maŝinoj	2,350.00	
	<u>Sv. Frk. : 10,267.41</u>	<u>27,856.05</u>

Pasivoj : 27,856.05

Aktivoj : 10,267.41

Ŝuldo : Sv. Frk. 17,588.64

PERDO-GAJNO

Perdo administra jaro 1934 ..	50,011.43	
Diferenco administra jaro 1935 ..	2,189.58	
Pozicioj 1933-34 ne enskribitaj, amortizo kaj aliaj	159.25	
Dumjara Perdo-Gajno	4,915.96	
Administra Asocia Kapitalo ..	25,476.50	
	<u>Sv. Frk. 50,170.68</u>	<u>32,582.04</u>

Pasivoj : 50,170.68

Aktivoj : 32,582.04

Asocia ŝuldo : Sv. Frk. : 17,588.64

FUNDOJ DE U.E.A.

Laŭ la stato je la 31 oktobro, 1935

FUNDO DE ŜLOSILOJ (aparta bankkonto).

Bonhavo 1 julio 1935	4,347.65	
Diversaj enspezoj	27.55	
Saldo	4,375.20	
	<u>Sv. Frk. 4,375.20</u>	<u>4,375.20</u>
Bonhavo 31 oktobro 1935 :	Sv. Frk. 4,375.20	

PROPAGANDA FUNDO (aparta bankkonto).

Bonhavo 1 julio 1935	3,744.00	
Diversaj enspezoj	9.10	
Saldo	3,783.10	
	<u>Sv. Frk. 3,783.10</u>	<u>3,783.10</u>
Bonhavo 31 oktobro 1935 :	Sv. Frk. 3,783.10	



Statistiko laŭlanda de la Membraro de U.E.A. en 1935

Mallongigoj : HM=Helpmembro ; MJ=Membro-Jarlibro ; MA=Membro-Abonanto ; MS=Membro-Subtenanto ; DM=Dumviva-Membro ; MH=Membro Honora ; P=Patrono ; SM=Simpla Membro.

Landoj	Aktivaj Membroj.								SM
	HM	MJ	MA	MS	DM	MH	P	Sumo	
Albanujo	—	—	1	—	—	—	—	1	—
Aŭstrujo	—	10	19	1	1	2	—	33	—
Belgujo	—	49	132	10	3	1	1	196	266
Britujo	—	260	190	60	33	4	8	555	1,569
Bulgarujo	—	1	7	—	—	—	—	8	—
Cehoslovakujo	—	215	261	7	2	8	—	493	250
Danciĝo	—	4	1	1	—	1	—	7	—
Danujo	—	19	43	4	5	1	—	72	—
Estonujo	—	10	8	—	1	—	—	19	—
Finnlando	4	13	13	—	3	1	—	34	—
Francaĵo	—	354	256	19	28	12	2	671	3,094
Germanujo	—	217	234	27	18	5	1	502	570
Gibraltaro	—	—	1	—	—	—	—	1	—
Greklando	—	4	9	—	1	1	—	15	—
Hispanujo	—	62	71	4	7	2	—	146	1,003
Hungarujo	5	23	36	1	1	—	—	66	—
Irlando	—	6	1	—	—	—	—	7	—
Islando	—	—	1	1	—	—	—	2	—
Italujo	—	12	41	6	5	3	—	67	—
Jugoslavujo	—	18	48	3	—	—	—	69	—
Latvujo	—	13	17	2	2	—	—	34	—
Lihtenŝtejno	—	—	1	—	—	—	—	1	—
Litovujo	—	1	13	1	—	—	—	15	—

Landoj	Aktivaj Membroj								SM
	HM	MJ	MA	MS	DM	MH	P	Sumo	
Monako	—	7	—	—	—	—	—	7	—
Nederlando	—	260	162	33	9	3	1	468	1,300
Norvegujo	—	3	9	1	3	1	—	17	—
Polujo	—	41	35	2	3	1	1	83	—
Portugalujo	—	5	34	2	1	—	—	42	—
Rumanujo	1	38	21	—	2	—	—	62	—
Sovet-Unio	—	—	2	—	3	—	—	5	—
Svedujo	1	34	43	1	1	1	—	81	2,369
Svislando	—	50	61	10	15	4	—	140	400
Eŭropo	11	1,729	1,771	196	147	51	14	3,919	10,821
Afriko	—	16	30	1	2	1	—	50	—
Kanado	—	4	8	—	3	—	—	15	—
Usono	2	19	88	13	22	1	—	145	94
Centra Ameriko	—	—	4	—	2	—	—	6	—
Suda Ameriko	1	19	28	10	1	—	—	59	500
Azio	—	40	91	7	7	—	—	145	400
Aŭstralio	—	10	39	2	1	—	—	52	—
Nov-Zelando	—	4	19	—	3	—	—	26	—
Ekster Eŭropo	3	112	307	33	41	2	—	498	994
Eŭropo	11	1,729	1,771	196	147	51	14	3,919	10,821
Ekster Eŭropo	3	112	307	33	41	2	—	498	994
Stato 31.10.35	14	1,841	2,078	229	188	53	14	4,417	11,815

Tuta Membraro 1935—16,232.

PATRONARO 1935

D-ro A. Zamenhof, Varsovio	Polujo
F-ino Aalders, s'Gravenhage	Nederlando
S-ino Mary C. Gillett, Banbury	Britujo
S-ro T. J. Gueritte, Surbiton	„
S-ro W. E. Clayton, London	„
F-ino F. M. Bartholomew, Letchworth	„
S-ro Enrique Legrand, Montevideo	Urugvajo
S-ino Morris, Bruxelles	Belgujo
S-ro H. Dresselhaus, Schlose Holte	Germanujo
S-ro M. Générmont, Moulins	Francujo
F-ino Isabel C. Fortey, Croydon	Britujo
S-ro Willi Zeidler, Berlin	Germanujo
S-ro Rollet de l'Ile, Paris	Francujo
S-ro Aron, Königsberg	Germanujo
S-ino L. Høst, København	Danujo
S-ro C. Jakob, Arnhem	Nederlando
F-ino E. A. Sidebottom, Ipswich	Britujo
S-ro F. L. Wharff, Berkeley	Usono

HONORA MEMBRARO DE U.E.A.

Membroj Honoraj estas distingitaj de la Komitato per tiu titolo, pro gravaj servoj aŭ donacoj faritaj al U.E.A. aŭ al la Esperanto-movado. Ili ne pagas kotizon. (Statuto, Art 11)

S-ro Justin Godart, Franca Ministro por Saneco
S-ino Emilie Hodler-Ruch, vidvino de Hector Hodler,
kunfondinto kaj prezidinto de U.E.A.

S-ro Georges Baire, Boulogne-sur-Mer (Francujo)
S-ro André Baudet, Paris (Francujo)
S-ro Walter Bell Currie, Burnley (Britujo)
S-ro Paul Berenguier, Toulon (Francujo)
S-ro P. Blaise, Komitatano de U.E.A.
S-ro Louis Bouvier, Poix, Somme (Francujo)
S-ro Charles H. Briggs, Minneapolis (Usono)
S-ro Antonio Carbonell y Bosque, Alcira (Hispanujo)
S-ro Charles Brunet, Bordeaux (Francujo)
S-ro Prof. Odo Bujwid, Kraków (Polujo)
S-ro Oscar Bünemann, Hamburg (Germanujo)
S-ro Prof. Christaller, Stuttgart (Germanujo)
S-ro Charles Cresp, Cannes (Francujo)
S-ro Andreo Cseh, s'Gravenhage (Nederlando)
S-ro Th. Čejka, Bystřice pod Hostýnem (Ĉeĥoslovakujo)
S-ro Ernest Deligny, Saint-Omer (Francujo)
S-ino Alice Farges, Lyon (Francujo)
S-ro Eugene Gabert, Saint-Etienne (Francujo)
S-ro J. Garzon Ruiz, San Fernando, Cadiz (Hispanujo)
S-ro Emile Gasse, Le Havre (Francujo)
S-ro M. Générmont, Moulin-sur-Allier (Francujo)
F-ino Gabrielle Gérard, Paris (Francujo)
S-ro F. A. Goodliffe, Horsham (Britujo)
S-ro Paul Gottgetreu, Hanover (Germanujo)
S-ro Albert E. Hepton, Hull (Britujo)
S-ro Henry W. Hetzel, Philadelphia (Usono)
S-ro F. W. Hipsley, Wolverhampton (Britujo)
S-ro W. H. Hirst, Huddersfield (Britujo)
S-ro Rud. Hromada, Praha (Ĉeĥoslovakujo)

S-ro Alberic Humez, Douai (Francujo)
 S-ino Julia Isbrücker, s'Gravenhage (Nederlando)
 S-ro J. R. G. Isbrücker, s'Gravenhage (Nederlando)
 S-ro Charles Jayet, Morges (Svislando)
 S-ro Joh. Karsch, Dresden, (Germanujo)
 S-ro Bernhard Kötz, Leipzig (Germanujo)
 S-ro Antonín Kudela, Olomouc (Ĉeĥoslovakujo)
 S-ro Stefano Kunerth, Merano (Italujo)
 S-ro Herm. Kürsteiner, Sankt Gallen (Svislando)
 S-ro Armand Landenne, Huy (Belgujo)
 S-ro Paul Linares, Cordoba (Hispanujo)
 S-ro Stefano La Colla, Palmero (Italujo)
 S-ro M. Rollet de l'Isle, Paris (Francujo)
 S-ino M. Magnus-Focké, Orléans (Francujo)
 S-ro Auguste Martin, Mâcon (Francujo)
 F-ino Margarete Noll, Köbenhavn (Danlando)
 S-ro Paul Nylen, Huddinge (Svedujo)
 S-ro William M. Page, Edinburgh (Britujo)
 S-ro Donald E. Parrish, Buffalo (Usono)
 S-ino Marthe Petit, Dijon (Francujo)
 S-ro D-ro Augustin Pitlik, Praha (Ĉeĥoslovakujo)
 S-ro Augustin Ploussu, Grenoble (Francujo)
 S-ro D-ro Edmond Privat, Locarno (Svislando)
 S-ro Claudius Vincent Richard, Tanger (Maroko)
 S-ro Vilho Setälä, Helsinki (Finnlando)
 S-ro O. Sklenčka, Hradec Králové (Ĉeĥoslovakujo)
 S-ro François Soubranne, Tulle (Francujo)
 F-ino Julia Šupířhová, Praha (Ĉeĥoslovakujo)
 S-ro D-ro Anakreon Stamatiadis, Athènes (Greklando)
 S-ro Hofrat Hugo Steiner, Wien (Aŭstrujo)
 S-ro Georges Stroele, Neuchâtel (Svislando)
 S-ro St. Szabunievicz (Ruslando)
 S-ro Hans Tressel, München (Germanujo)
 S-ino Anna Tuschinski, Danzig
 S-ro P. J. Vermaas, Rotterdam (Nederlando)
 S-ro D-ro Eugen Wüster, Wieselburg (Aŭstrujo)

DUMVIVA MEMBRARO

Personoj fariĝintaj Dumvivaj Membroj konforme al la regularo, kiu valoris de 1910 ĝis Oktobro 1912. La personoj kun * estas samtempe Garantiantoj.

Bünemann, Paul, Patras	Linares, P., Cordoba *
Camescasse, J., Les Bordes*	S-ino Milsom, Genève †
Dainelli, P., Genova	Szulz, S., Bydgoszcz
Fasce, E., Genova	Stojan, P., Blausac-Escarène
Hipsley, F.W., Wolverhampton	Stromboli, A., Firenze
Lewis, F. H., Gawler	Vaughan, R., Sandakan

DUMVIVA MEMBRARO

(1913 ĝis 1920)

Aae, S., Horsens	Bünemann, O., Hamburg
Aleman Ruiz, A., Habana	Buret, H., Pussay
Alksnis, J., Riga	Buŝujev, J. A., Moskvo
Allende, V. O. de, Bilbao	Camescasse, J., Les Bordes
Altenstadt, G., Antwerpen	Camuffo, A., Trieste
Amundsen, F-ino J., Oslo	Carles, A., Beziers †
Arnhold, D-ro H., Dresden †	Carter, R., Bootle †
Babcock, A. H., Inverness	Chandellier, C., St. Julien
Bacquet, J., Lille	Chilard, L., Versailles
Barnes, C. E., Brackley	Christen, A., New York City
Bartholomew, F-ino E. M.	Clark, G. F. H., London
Bartholomew, F-ino F. M., Letchworth	Cohendy, E., Lyon †
Bayes, W., Hove	Coté, G. H. W., Utrecht †
Bevan, W., Seacombe †	Cottrell, F. G., Washington
Bicknell, Cl., Bordighera †	Coxe, H. R. H., London
Blackett, E. R., Bath †	Dalmau, J. D. J., Barcelona
Blicher, S-ino L., Köbenhavn	Daingerfield, W. R., Oakland
Bonnier, M., Lyon	Delanoue, G., Levallois
Boon, F-ino N., Hago	Didrichson, V., Odessa †
Bostona Esperanto-Societo	Dietl, W. E., Baden b. Wien
Bredall, J., Croydon †	Dinslage, J. F., London
Brunet, C., Bordeaux	Donker, H. S., Amsterdam
Buchanan, G. D., Glasgow	Doré, F., Troyes †
	Doré, S-ino L., Troyes

Ehnis, E., Mexico	Isstel, L., Wiesbaden †	Moutinho, A., Meda	Sandelyon, A., Lyon †
Elten, E., Hildesheim †	Jazdani, A., Teheran	Mudie, H., Bolingbroke †	Schacht, P., Černauti
Etard, J., Rouen †	Johnson, E. B., Guildford	Mulert, A., Zweibrücken	Schiff, L., Berlin
Fairman, C. A., London	Jonides, C. A., Hove †	Muribö, M., Bekkelagshöiden	Schilling, E., Bern
Fallek, E., Paris	Kawecki, Wl., San Francisco	Newcomb, L. F., Cochane	Schoofs, F., Antwerpen †
Farges, S-ino A., Lyon	Koch, A., Luck	Nix, J. P., Romsey	Sébert, Generalo H. †
Farmer, H. F., London †	Koposov, V. A., Simbirsk †	Norvega Esperanto-Ligo	Sevilja Esperanto-Grupo
Finholdt, F-ino J., Oslo †	Krassovskij, N. B., Minusinsk	Nowell, H. N., Sandwich	Sharpe, R., Torquay †
Fleck, F., München †	Krestanoff, I. H., Sofia	Oliveira, Marques, Lisboa	Shidani, B., Teheran
Forestier, J., Genève †	Laarschot, v. d., Bussum	Omlor, E. A., St. Ingbert	Silbernik, J., New York †
Fréchet, M., Paris	Lageste, F., Dax †	Pätiälä, H. J., Vaasa	Šimonek, D-ro B. L. †
Freneckell, K. v., Dresden	Lahens, Paris	Parker, H. C., Auckland †	Sing, P., Kreuzlingen
Frost, L. C., Los Angeles	Leroudier, H., Lyon	Pearson, M., Sheffield	Smith-Clough, J., Folkestone
Gabert, E., St. Etienne	Letord, Aïn-Sefra †	Peckover, P. H., Wisbech †	Šmurlo, W. von, Riga †
Gale, W. A., Herne Bay †	Lhermitte, J., Paris	Pedrazzini, S., Locarno	Snider, J. W., Walthonding
Gandell, T. P., London †	Linares, P., Cordoba	Petit, S-ino M., Dijon	Soriano, T., Sevilla †
Giersberg, S-ino, Berlin †	Lochhead, J. F., Baden †	Phillips, E. G., London	Soulter, D-ro H., Lyon †
Gieseler-Fischer, W., Berlin	Lucas, F., Chemnitz	Pinagel, V., Bonn a. Rh.	Steckiewicz, M., Kielce †
Gillett, S-ino, Banbury	Lukáš, M., Trnava	Pino, A., Valencia	Stettler, Ed., Bern
Goedecke, A., Sönderborg	MacCallum, Paisley	Pitt, W., Bath †	Svisa Esperanto-Societo
Goemans, H., Istanbul	Maclean, N., Aguilas †	Poensgen, H., Solingen	Szabuniewicz, S., Moskvo
Goodliffe, F. A., Horsham	Madlener, H., Gaustadt	Pointer, S-ino M., St. Neots	Szentmariay, D. †
Gouchon, M., Lyon	Maksimov, V., Kutais †	Pollen, D-ro J., London †	Szentmariay, E. †
Graeger, O., Magdeburg †	Mallet, E.	Poncet, D-ro L., Bourg (Ain)	Tagliaferri, A., Buenos Aires
Grineva, S-ino A. †	Maraury, R., Madrid	Priestman, A. T., Bradford †	Tamke, F-ino O., Bargstedt
Harris, W. H., Lampeter	Marchand, W., Princeton	Prinz, D., Bekkelagshöiden	Tiard, S-ino M., Paris †
Hay, A., Wallasey	Marriott, R. †	Privat, D-ro Edm., Locarno	Tissot, S-ino L., Basel
Hechtl, J., München †	Marseille, C., Paris	Ragnell, S-ino, Luopioinen	Tsuji, R., Osaka
Herlemont, H., Paris	Maske, R., Rogozno †	Raven-Hart, R., La Ciotat	Vermaas, P. J., Rotterdam
Hetzel, W. H., Philadelphia	Maya, E. de, Lisboa †	Richardson, Washington	Vörös, D-ro C., Budapest
Hilding, G. W. R., Hartford	Mazzuconi, A., Buenos Aires †	Rifling, B. †	Waldmann, A., Lyon †
Hirzel, F., Schaffhausen	Megahy, B. P., Preston	Rishkov-Hakejev, Kursk	Warden, J. M. †
Hodler, H., Genève †	Millan-Alonso, Madrid	Rockman, F. (Eksigis)	Wengler, E., Berlin †
Holmes, J. T., Torquay	Milner, F-ino, Leek	Rodionov, A., Baku †	Wilson, J., Leek †
Huttin, H., Bourg en Bresse	Moody, R. H., Bicester †	Rollet de l'Isle, M., Paris	Wohlgrath, F., Genève †
Indra, T., Riga	Moscheles, F., London †	Roseboom, D-ro †	Zündel, F-ino M., Bern †
Israelsen, M., Frederiksund	Moser, F., Rüegsau †	Rumsey, E. M., Salem †	

Stato : Aliĝis ĝis fino 1919 al la unua parto de la Garantia Kapitalo 194 garantiantoj, el ili 190 personoj kaj 4 societoj. Je la 30-a de Aprilo 1936 la nombro de garantiantoj estis 126, inter ili 4 societoj.

(1921 ĝis 1934)

Aalders, F-ino, Rijssen	Huber, M., Paris
Allan, T. A., Toronto	Huysmans, J. J. W., Bruxelles
Alonso-Sanz, V., Madrid	Iffländer, H., Breslau
Benšahar, J., New York	Ireland, E. B. †
Bierhoff, F., Kreuzlingen	Jaffe, S. J., Detroit
Bouillat, D-ro, Madagaskar	Jakob, Yvonne, Genève
Bouvier, P., Genève	King, W. H., Wellington
Boyer, A., Cannes	Magnus, S-ino M., Orléans
Bünemann, S-ino, Hamburg	Mees, S-ino W., Laren
Cather, C. M., Port Saïd	Meihuizen, D-ro P. W., Arnhem
Champy, F-ino A., Antwerpen	Morris, S-ino, New York
Chi, J. S., Peiping	Odiorne-Gleason, Worcester
Chitty, W., Dover	Parrish, D. E., Buffalo
Clegg, R. I., Chicago †	Parry, W. E., Hove
Coeverden, F. C. C., Diepenveen	Pentermann, G. S., Rotterdam
Crowley, R. H., Welwyn	Popper, H., Böhm.-Kamnitz
Culver, F-ino J., U.S.A.	Potts, B., Wellington
Daglio, Cl., Alessandria	Pratley, P. L., Westmount
Doorne, C. van, Rotterdam	Pruidze, Teodoro, Alpana
Dust, L. E., Wellington	Rehmann, Alfred, Genève
Dziedzic, D-ro Ignacy, Torun	Roscoe, N. K., Sth. Croydon
Fischer, H., Bucuresti	Sievers, H.
Fulda, D-ro Rob., Berlin	Sigel, D-ro T., Detroit
Gila, C., Locarno	Spindler, D-ro, Touques
Ginsburg, J., Kfar Yonah	Tanigaki, T., Osaka
Grüntal, J., Haapsalu	Taylor, C. S., Haverford
Hammer, H., Zürich	Vesterinen, Hj., Tampere
Henry, S-ino J. B., Fairfield	Vinzent, S. A., Oakland
Hindmarsh, H. K., Laivasha	Williams, D-ro Fred J., Papua
Hoffmann, P., Schweiklberg	Winberg, C., Bengtsfors
	Young, E. A., Balbao Height

(Stato : 30-4-36 : 61 DM dua serio. El ili 2 †. Sekve restas 59.)

NIAJ MORTINTOJ

Dum la jaro 1935 la morto forprenis el niaj vicoj la jenajn samideanojn :

Aeby, Fern., Mulhouse, Francujo.

Allen, D-ro Louis, de la Universitato de Toronto (Kanado), en Septembro 1935 dum vojaĝo en Francujo. Nia movado kaj U.E.A. perdas en li eminentan, ĉiam aktivan batalanton por Esperanto.

Arnhold, S-ro Konsulo D-ro jur. Heinrich, en Dresden. 10 Oktobro 1935. Li multe helpis antaŭenpuŝi Esperanton en idealaj kaj praktikaj kampoj. Li dumtempe estis kasisto de G.E.A. kaj prezidanto de la Saksa Esperanto-Ligo. Post la milito li estis membro de la Konstanta Reprezentantaro de la Naciaj Societoj (K.R.), en kiu li reprezentis la Germanan Esp. Asocion. Li estis membro de la Lingva Komitato kaj, dum multaj jaroj, li estis patrono de la iama I.C.K. U.E.A. nomis lin pro liaj meritoj Honora Membro de la Asocio.

Aubry, S-ro F., Le Havre, Francujo.

Behrendt, Arnold, en Berlino, 24 Februaro 1935. Li estis unu el la plej bonaj batalantoj por nia afero en Germanujo. Li fariĝis Esperantisto en 1908, kaj poste li senhalte, diligente, kaj serioze agadis por Esperanto, aparte en la poŝta kampo. Li estis aŭtoro de E.-lernolibroj, kaj verkis multajn literaturajojn. Li estis L.K.-ano, kaj la prezidanto de la 25a (jubilea) Kongreso en Kolonjo.

Bergsted, F-ino Anna, Vahlbäk, Näsinge. Del. U.E.A. 10 Junio 1935.

Blaise, S-ino Margaret Lily, en Londono, 5 Augusto, 1935. De 1906 ĝis ŝia morto ŝi instruis Esperanton en diversaj vesperlernejoj. En 1910 ŝi edziniĝis kun S-ro Paul Blaise, multjara komitatano de U.E.A. Ŝi fondis kaj tri jarojn prezidis la Federacion de Lancashire kaj Cheshire.

Ŝi verkis la lernolibron *The Esperanto Manual*. En 1925 ŝi predikis en la Katedralo de Genevo. En 1928 ŝi fondis la Duadimanĉan Rondon, kiu nun fariĝis rimarkinda centro de la Esperanta vivo en Londono. Ŝi estis membro de la Lingva Komitato, kaj ĝiskore ano de la interna ideo de Esperanto. U.E.A. perdis en ŝi multjaran kaj honorindan membron.

Cuadra, S-ro Luis E. Sepulveda, Santiago de Ĉilo, 30 Oktobro 1935. Li estis unu el la unuaj samideanoj en Suda Ameriko, kaj lia biblioteko estis sendube la plej valora kolekto de esperantaĵoj en tiu kontinento. Li estis L.K.-ano de multaj jaroj, kaj senlaca propagandisto.

Dombovitz, S-ro Harris Hyman, Del. U.E.A. Malakoff, Francujo.

Došek, S-ro Dragutin, Delegito de U.E.A. en Bjelovar, Jugoslavujo.

Droste, S-ro A. P. G., Hillegersberg, Nederlando, 21 Oktobro 1935.

Fauchart, S-ro, Delegito en Vervins. Fervora kaj konstanta propagandisto.

Fries, S-ro Louis, Mulhouse.

Fruteau, S-ro., Neuilly-Plaisance (Seine).

Gérard, S-ino Emile, 9 Julio 1935. Patrino de F-ino Gabrielle Gérard, Paris, Honora Membro de U.E.A.

Gerke, S-ro Heinrich, Bremen, 25 Marto 1935. Delegito kaj malnova membro de U.E.A.

Hartog, S-ino Hedwig, Hannover, 4 Februaro 1935. Malnova membro de U.E.A.

Hein, S-ro A., Hannover, 2 Septembro 1935.

Holtorg, S-ro Gustav, Burg-i-Dithm, Germanujo. Del. U.E.A. 6 Novembro 1935.

Jammes, Prof. Fernand, Del. U.E.A. le Puy en Velay.

Korzlinskij, S-ro N. V., en Königstein, Germanujo. Li estis dum multaj jaroj prezidanto de la Moskva Societo Esperantista. Al lia laboro apartenas la kunverkado, redaktado, kaj eldono de la Plena Rusa-Esperanto Vortaro, aperinta en Moskvo en 1910.

Kubásek, S-ro Emanuel, Plzen, malnova membro kaj Del. U.E.A. 18 Julio 1935.

Kunz, S-ro Otto Ed., Thun, Bern.

Leakey, S-ro James, Hatfield, Anglujo. Delegito de U.E.A. Marto 1935. Tre fervora propagandisto kaj aŭtoro de anglalingva lernolibreto por Esperanto.

Medrea, S-ro Iohano, Sighisoara, Rumanujo.

Meeter, F-ino D., Soest, Nederlando. Del. U.E.A. Oktobro 1935.

Modoo, S-ro M., Haarlem. Novembro 1935.

Mojado, Pastro Mariano, Madrid. 22 Aprilo 1935.

Morariu, S-ino Ireneo, Cluj, 15 Aŭgusto 1935. Patrino de F-ino Eugenia Morariu, nia Ĉefdel. por Rumanujo, kaj de S-ro Tiberio Morariu, Svedujo.

Pent, S-ro Ed., Pärnu, Estonujo. 11 Julio 1935.

Plantier, D-ro L., Annonay, Francujo.

Poljanskij, D-ro S. F., en Leningrado. Li estis kunlaboranto de multaj unuajperiodaj Esperantogazetoj. Dum sia tuta vivo li multe propagandis la lingvon.

Rebouillon, S-ro Joseph, Marseille, malnova amiko de U.E.A.

Richet, Prof. Charles, Parizo, Decembro 1935. Li estis unu el la plej grandaj scienculoj de Francujo, kaj en 1913 li ricevis la Nobel-premion por Medicino. Li fariĝis varma amiko de Esperanto, kaj en verkoj kaj artikoloj defendis ĝin. Du el liaj verkoj estas tradukitaj en Esperanton.

Rogler, S-ino Irma, Köflach, Stirio, edzino de nia Delegito Willibald Rogler. Ŝi estis tre vigla samideanino kaj kondukis kun sia edzo en 1920 infantransporton el Aŭstrujo al Barcelono

Stephens, S-ro F. R., Arden, Usono. Del U.E.A. 16 Junio 1935.

Sturge, Wilson Henry, Birmingham, 4 Marto 1935. Al nia movado li varbiĝis dum la milito, kaj kiel Vicdel. de U.E.A., Patrono de I.C.K., kaj Vicprez. de la Kvakera Esperantista Societo, li aktive subtenis ĝin.

Seidenberg, S-ro Joh. Andr., Köln, Patrono de I.C.K.

Zündel, F-ino Marta, Bern, 28 Marto 1935. Dumviva membro de U.E.A., onklino de nia Hon. Prezidanto, S-ro Ed. Stettler.

JOHN MERCHANT

S-ro John Merchant mortis en Sheffield la 9 Januaro 1936 en aĝo de 64 jaroj. La brita kaj la internacia movado perdis unu el la plej elstaraj personoj de la movado de post 35 jaroj.

Al Esperanto li aliĝis en 1905 kaj tre aktive agadis en la enlanda movado en Britujo. De 1922 ĝis 1931 li prezidis la Britan Esperantistan Asocion. Ĉe starigo de la Konstanta Re prezentantaro de la Naciaj Societoj (K.R.) en 1922, li fariĝis ties prezidanto, kaj per tio eniris la internacian gvidadon de la movado. En 1928 li estis elektita kiel prezidanto de la Internacia Centra Komitato de la Esperanto-Movado, kiun li modele estris ĝis 1933. Lia agado estis kronita per "La Interkonsento de Kolonjo," kiu donis la bazon al la unueca organizo por kiu li batalis konstante. Privataj kaŭzoj devigis lin retiriĝi. En Stokholmo, en 1934, post la rezigno de S-ro Ed. Stettler, li estis unuanime elektita prezidanto de U.E.A. Sed la samaj kaŭzoj devigis lin rezigni pri ofico, kiun li certe estus volinta plenumi per la tuta amo kaj konvinko lin liganta kun Esperanto.

Formortis ĝentilhommo kun ora koro, sed la memoro pri li restos eterne en ni por modelo. Prave citis la pastro, okaze de lia kremacio, la parolon: "Viro forlasis la vivon, kiu vivis por la bono de siaj kunhomoj."

ROBERT KREUZ

En la nokto de la 31 Januaro al 1 Februaro 1936 mortis post mallonga malsano la direktoro de U.E.A., S-ro Robert Kreuz.

Entuziasma Esperantisto jam en 1909, li dediĉis sian tutan liberan tempon al la movado, kaj baldaŭ post la mondmilito li multe helpis al la revivigo de la movado en Germanujo.

En 1923 li forlasis sian postenon ĉe industria entrepreno, kaj akceptis kunredakti la gazeton "Esperanto Triumfonta" (la antaŭa titolo de "Heroldo de Esperanto"). Li estis kunlaboranto de multaj Esperanto-gazetoj, kaj verkis plurajn vortarojn kaj broŝurojn pri diversaj Esperanto-problemoj.

En 1925 li fariĝis ĝenerala sekretario, en 1930 direktoro de la Internacia Centro Komitato, post la Interkonsento de Kolonjo dua direktoro de U.E.A., depost la Stokholma Kongreso la sola direktoro de U.E.A. kaj samtempe la redaktoro de la revuo "Esperanto."

Lia sperteco en organizaj demandoj, lia multlingveco, kaj lia eksterordinara stenografa lerteco faris lin plej meritplena gvidanto kaj organizanto de niaj Universalaj Kongresoj.

POPULARA ESPERANTO - BIBLIOTEKO

Bonaj libroj, bele eldonitaj kaj binditaj, prezo nur 3ŝ. 6p. plus afranko 6p.

La jenaj libroj jam aperis :

1. **LA VIRO EL FRANCUJO.** Ivans (W. Versteeg Graftdijk).
2. **QUO VADIS** (Vol. I). H. Sienkiewicz (Lidja Zamenhof).
3. **QUO VADIS** (Vol. II). H. Sienkiewicz (Lidja Zamenhof).
4. **ŜI.** Rider Haggard (G. J. Degenkamp).
5. **FANNY.** Edna Ferber (Berno Fabo).
6. **RIĈA KAJ SEN MONO.** E. P. Oppenheim (F. E. Wadham).
7. **LA ORA ŜTUPARO.** E. P. Oppenheim (Romford Esp. Societo).
8. **LUNO DE IZRAEL.** Rider Haggard (Payson kaj Butler).
9. **PINOKJO.** C. Collodi (M. Marchesi).
10. **LA DORMANTO VEKIĜAS.** H. G. Wells (A. F. Milward).
11. **PETROLO** (Vol. I). Upton Sinclair (W. Bailey).
12. **PETROLO** (Vol. II). Upton Sinclair (W. Bailey).

Venonta titolo estas :

13. **LA AVENTUROJ DE MARTENO DRAKE.** G. Norway (W. Severn) (Okt., 1936).
Aliaj sekvos po du dum ĉiu jaro.

Eldonitaj de

THE ESPERANTO PUBLISHING COMPANY Ltd.

Aĉeteblaj ĉe

BRITA ESPERANTISTA ASOCIO

142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1

KAJ ĈIU ESPERANTA LIBROVENDISTO

ESPERANTISTA LINGVA KOMITATO KAJ AKADEMIO

Prezidanto :

M. Rollet de l'Isle, ⁵Paris.

Membroj de la Lingva Komitato:

Alberich Jofrè, S., Perez Galdós, 45, Barcelona.

Andrejev, A. P., Spiridonovka N 15, ekspedejo "Esperanto," Moskva, I. U.S.S.R.

Archdeacon, Ernest, sursipe de "Jahito Esperanto," Quai Carnot, St. Cloud, Seine-et-Oise (Francujo).

Aymonier, Camille, 34 Allées Damour, Bordeaux, Gironde.

Backheuser, D-ro E., Caixa postal 2494, Rio de Janeiro.

Baghy, Julio, Rottenbiller ut. 66, I, 20, Budapest VII.

Bailey, Th. G., Laganville, Nether Street, London, N.3.

Bailey, W., Mara Domo, Glan-y-Mor Road, Penrhyn Bay (Caernarvonshire, Britujo).

Baird, F-ino Jane, 95 Bellevue Road, Edinburgh (Skotl).

Bastien, Louis, 116 Rue de Vaugirard, Paris VI.

Belmont, Leon, Marszalkowska 97a, Warszawa (Polujo).

Bennemann, Paul, Tiefestr. 5, Leipzig-C. 1.

Bianchini, P. J., Cimpello de Pordenone (Friuli, Italujo).

Blicher, M., Hollænderdybet 2. 4. København 5 (Danlando).

Blok, H., Amstelaan 55, Amsterdam (Nederlando).

Bobin, M., 80 Rue de la Tour, Paris XVIIe.

Bodo, K., Szabolcska Mihaly ucca 18, fsz. 2, Budapest I.

Bofill, M., Granada, N., Sindicato 188, I ero, Palma de Mallorca.

Boucon, H., 10 Boulevard du Lycée, Annecy, Haute-Savoie.

Bremon y Masgrau, D-ro J., Balmes 102, Barcelona.

Bugge Paulsen, R. E., Schivesgate 4-I, Oslo (Norvegujo).

Bulthuis, H. J. Kamillestraat 37, s'Gravenhage (Nederlando).

Bunemann, Oskar, Isestr. 79, II, Hamburg 37 (Germanujo).

Butler, Montagu C., 36 Penrhyn Road, Kingston-on-Thames (Surrey, Anglujo).

Chavet, Gabriel, Rue Gauthier de Chatillon 6, Lille.

Chrillater, Paul, Prof., Neue Weinsteige 61, Stuttgart (Germanujo).

Cogen, Léon, 52 Drève, Ninove (Belgujo).

Corret, D-ro P., 197 Boulevard Brune, Paris XIV.

Couteaux, D-ro J., Hôpital Cochin, 27 Fbg. St. Jacques, Paris XIV.

Cseh (Ĉe), Andreo, Oostduinlaan 32, s'Gravenhage.

Czubrynski, D-ro A., Sienkewicza 53, m.8, Ostrowiec Kielecki (Polujo).

Dalmau, Delfi, 245 Valencia, Barcelona (Hispanujo).

Deligny, Ernest, 4 Rue Allent, St. Omer (Francujo).

Demidjuk, G., Degtjarnij per. 5, kv. 6, Moskva 6.

Diez, F., Zurbaran, 9, Begona, Bilbao (Hispanujo).

Döhler, D-ro W., Gutenbergstrasse 24, Riesa-Elbe (Germ.).

Dombrowski, A., Rotušės Aikšte 6, Kaunas (Litovujo).

Domingues, D-ro C., Avenida Marechal Floriano 212-I, Rio de Janeiro.

Dreher, L., Starowislna 37, Kraków (Polujo).

Dresen, F-ino Helmi, Postkast 6, Tallinn (Estonio).

Drezen, Ernesto, Skatertrni 3, kv. 5, Moskva 69 (U.S.S.R.).

Ellerbeck, D-ro Ing. L., Bayerische Str. 31, Berlin, W.1.

Ellersiek, F., Wilmsstr. 5, Berlin, S.W.61.

Esselin, A., 10 Place Vintimille, Paris, IX.

Fischer, Henriko, str. D. Istrate, 10, Bucuresti.

Ghezzo, D-ro A., Via Montecucco 6, Trieste, (Italujo).

Grau Casas, Jaume, Casanova 155, Barcelona (Hispanujo).

Grenkamp-Kornfeld, S., 117 Bd. Jourdan, Paris XIV.

Harvey, W., Craighill Gardens 1, Edinburgh (Skotlando).

Heilker, P., Hoofddorp (Nederlando).

Hodakovski, T., gimn. prof., Legjonow 17, Nowy Sacz (Polujo).

Hohlov, N., Marjino 22, Moskva 75 (U.S.S.R.).

Hromada, Rudolf, Socharska 333, Praha VII.

Inglada, V., Prof., Escuela superior de Guerra, Chinchilla, 2, Madrid.

Isbrücker, J. R. G., Oostduinlaan 32, s'Gravenhage (Nederlando).

Jansson, Sam. Sjn, Slogen 23, Lidingö I. (Svedujo).

Jung, Teo, Brüsseler Str. 94, Köln a. Rh. (Germanujo).
 Ĵirkov, L., Trubnikovski per. 26, Lĝ. 8, Moskva 69.
 Kalocsay, D-ro K., Mária u. 34, III, 4, Budapest VIII.
 Kamaryt, Prof. D-ro. Stan., Zochova 3, Bratislava (Ĉeĥosl.)
 Karolczyk, S., Eska, Marszalkowska 60, Warszawa (Polujo).
 Kawasaki, Naokazu, 409 Hamagutityô Sumiosi-ku, Osaka (Japanujo).
 Kenn, Won, Prof. D-ro P.O. Box 88, Canton (Ĥinujo).
 Kenngott, Prof. A., University of Texas, Austin (Texas).
 Kostecki, J., Karłowicza 17m., Warszawa (Polujo).
 Krestanoff, Ivan, ul. 6 Septemvri 2, Sofia (Bulgarujo).
 Kühn, E., Secretario de la Legación Checoslovaca, Santiago de Chile (Ĉilo).
 La Colla, Stefano, Via Dandolo 24, Roma.
 Laignier, M., 30 Rue Dupont-des-Loges, Nancy (Francujo).
 Lajarte, R. de, 4 Villa d'Orléans, Fontenay-sous-Bois, Seine.
 Lejzerowicz, J., Skwerowa 20, Lodz (Polujo).
 Lippmann, D-ro W., Leibnizstrasse 13, II, Leipzig.
 Lundgren, John, Hedemora (Svedlando).
 Migliorini, D-ro Bruno, Via Alessandro Poerio 33, Roma 144. Dum la lerneja periodo : ĉe " Université de Fribourg," Fribourg (Svislando).
 Miĥalski, Eĝ., Poŝtkesto 720, Esperanto-Komitato, Stalino-Donbas (Ukraino).
 Minor, Karl, 62 Cranwich Road, Stamford Hill, London, N.16.
 Muĉnik, I., Kfar Jehošuo, apud Haifa (Palestino).
 Neergaard, Paul, Kastelvej 21, København (Danlando).
 Nekrasov, N., ul. Gorjkogo 113, kv. 1, Moskva 47 (U.S.S.R.).
 Nišimura, K., Oomoto, Kameoka, Kioto-hu (Japanlando).
 Nylén, P., Gröna Villan, Huddinge, Stockholm.
 Okamoto, 29 Yushima, 6, chome Hongooku, Tokio (Japan.).
 Orego, R., D-ro (pseud. "Mevo") Esperanto-Centro Itala, Galleria Vittorio-Emanuele, 92 Milano (Italujo).
 Pitlik, Augustin, D-ro, Kremencova 17, Praha II (Ĉeĥoslovakujo).
 Porto Carreiro Neto, D-ro L. da Costa, Rua 24-de-Maio, 424, Rio de Janeiro.

Privat, D-ro Edmond, Villa Bellavista, Locarno (Svislando).
 Rakuša, Prof. R., Ciril-Methodova 18, Maribor (Jugoslavujo).
 Reed, S-ino Ivy Kellerman, 1707 Surrey Lane, Washington (Usono).
 Rollet de l'Isle, M., 35 Rue du Sommerard, Paris V.
 Rotkviĉ, Ivo, Basariĉka st. 12, Zagreb (Jugoslavujo).
 Rousseau, C., 2 Rue A. de Vigny, Bécon-les-Bruyères (Seine).
 Rublev, S., Kazarmenny per. 7, Odessa.
 Saldanha Carreira, J. A. de, Av. Duque de Loulé 50, III, Lisboa.
 Scherer, Joseph R., 4474 West Adams Blvd., Los Angeles, Calif. (Usono).
 Schmid, Jakob, Müslinweg 2, Elfenu, Bern (Svislando).
 Schoor, Jan van, Julius de Geyterstraat, 131-1, Antwerpen.
 Schoor, Oscar van, Vondelstraat, 20, Antwerpen.
 Setälä, Vilho, Muscokatu 40 A, Helsinki (Finlando).
 Sevak, G., poŝtkesto, 78, Erivan (Armenujo).
 Shafer, Ad., 45 Courthorpe Rd., Hampstead, London, N.W.3.
 Sola, M., San Francisco 12, Terrassa (Barcelona).
 Spiridoviĉ, E., ul. Libkneĥta 45-12, Ĥarkov (Ukraino).
 Stamatiadis, D-ro Anakréon, Rue Rodou 21, Athenai.
 Stojan, Petro, Blausasc-Escarène (Alpes-Maritimes, Francujo).
 Stroele, Georges, Maujobia 7, Neuchâtel (Svislando).
 Szilagy, D-ro F., Csalogany-u., 33, Budapest II.
 Šupichova, F-ino J., Mala Štěpanska 6, Praha II.
 Tellini, D-ro Achile, Piazza Vittorio Emanuele 9a, Udine.
 Tschernochvostoff, G., Idrottsgatan 22, A. 10, Helsinki (Finlando).
 Uitterdijck, D., "Domo Zamenhoff," Hyacintenlaan 1, Hilversum (Nederlando).
 Wadham, F. E., "Holmbury," Woodcote Hurst, Epsom (Surrey, Anglujo).
 Waringhien, Prof. G., 47 Rue de Douai, Lille (Francujo).
 Wenger, J., Crêt Tacconnet 28, Neuchâtel (Svislando).
 Wiesenfeld, E., Śniadeckich 13, Warszawa.
 Zamenhoff, F-ino Lidja, Krolewska 41, Warszawa.
 Zon, Frato Wigbertus van, "Huize Steenwijk," Vught, N. Br. (Nederlando).

Raporto de la Prezidanto de la Lingva Komitato

I.—ADMINISTRA FUNKCIADO

A.—Personaro.

Kun grandaj bedaŭro kaj malĝojo mi sciigas ke, de mia Raporto al la Kongreso de 1935, mortis ok membroj de la Lingva Komitato, samideanoj konataj kaj altŝatataj de la esperantistaro pro iliaj servoj al nia afero: *S-ino M. Blaise* (Anglino), *S-roj D-ro H. Arnhold* (Germano), *Bonnevie* (Norvego), *Rob. Kreuz* (Germano), *J. Merchant* (Anglo), *M. Mojado* (Hispano), *L. Sepulveda Cuadra* (Ĉilano), *A. L. Villanueva* (Hispano).

Eksigis tri membroj: *S-roj M. Butin* (Germano), *Meŝtan* (Aŭstro). *Simon* (Aŭstro).

Nun la nombro de la L.K.-anoj estas 116.

Pro kaŭzoj, kiujn mi klarigos ĉi sube, la ĉiujaraj elektoj en la L.K.-on ne okazis komence de la nuna jaro.

B.—Statutoj.

La statutaro kaj la regularo aranĝitaj laŭ la proponoj montritaj en mia Raporto de 1934 estas publikigitaj en la jarlibro de 1935, kaj la L.K.-anoj estas petitaj sciigi la Prezidanton pri siaj kritikoj antaŭ la 1-a de januaro 1936.

Krom kelkaj rimarkoj pri la formo, kiuj estos atente ekzamenitaj kaj eventuale kontentigitaj, nur estas ricevitaj la deziroj esprimitaj de la dek membroj kunsidintaj dum la Kongreso de Roma, sub la prezidanteco de Prof. Migliorini, vicprezidanto de L.K.

Ili estas: 1-e, ke la nombro de la membroj ne superu 100; 2-e, ke tiu nombro estu realigita en Decembro 1940 per limigado de la plenigado de la vakantaj postenoj (laŭ propono de Prof. Migliorini estos neplenigitaj nur la postenoj vakantaj pro morto, eksigo aŭ eksigo); 3-e, ke inter la propono de novaj kandidatoj kaj ilia baloto estu almenaŭ duonjara intertempo.

Tiuj deziroj estas prezentitaj por aprobo al la L.K.-anoj en Januaro 1936. Pro graveco de tiuj deziroj, la limdato por respondi estas fiksita je la 15-a de Junio, 1936. Kompreneble baloto ne povas okazi antaŭ tiu dato.

Kune kun tiuj deziroj estas prezentitaj al la L.K.-anoj tiuj rilataj al la forstreko de la parto de la regularo rilata al la lingva konsisto de la lingvaj institucioj.

Akademio

(Vidu la adresojn en la laŭ-alfabeta listo de la L.K.-anoj)

Prezidanto:

M. Rollet de l'Isle, Paris.

Vic-Prezidantoj:

Prof. D-ro B. Migliorini, Roma; P. Nylén, Stockholm.

Direktoroj:

Sekcio: Komuna Vortaro: W. Bailey, Penrhyn Bay (Brit.).

Gramatiko: D-ro W. Lippmann, Leipzig.

Kontrolo: M. Rollet de l'Isle, Paris.

Tekn. Vortaroj: Prof. D-ro Ing. R. Orenge, Milano.

Sekretario-Kasisto:

R. de Lajarte, Fontenay-sous-Bois (Seine, Franc.).

Membroj:

C. Aymonier, J. Baghy, Intend.-Generalo L. Bastien, L. Belmont, P. Bennemann, D-ro P. Corret, Pastro A. Cseh, Prof. V. Inglada, Prof. Ing. I.R.G. Isbrücker, V. Setälä, D-ro A. Stamatiadis.

Korespondantoj:

F-ino L. Zamenhof (pola lingvo), E. Drezen (rusa lingvo), M. Sola (kataluna lingvo), A. Tellini (ladina lingvo), D-ro E. Backheuser (portugala lingvo).

C.—Publikigaĵoj.

Oficialaj sciigoj de la Akademio.—Estas publikigitaj ok numeroj. Bedaŭrinde ni devas denove atentigi la gazetistojn al tiuj dokumentoj, *kiujn ili preskaŭ neniam represas.* Oni riproĉas la Akademion kiam ĝi ne laboras (kaj ankaŭ kiam ĝi laboras !); sed neniu de ĝi petitan helpon oni konsentas.

Jarlibro.—La jarlibro de 1935 estas publikigita; ĝi entenas la statutaron kaj la regularon aranĝitajn laŭ la decidoj de la L.K. Aldona noto sciigas, ke la reguloj montritaj en la jarlibro de 1934 estos obeataj ĝis kiam la novaj tekstoj estos aprobitaj de la L.K. Tiu jarlibro ankaŭ entenas *mallongan historion de la Lingvaj Institucioj, liston de la naciaj diplomoj* (vidu raporton 1935), kaj de la *oficialigitaj vortoj.*

D.—**Financoj.**—Vidu la ĉi postan Raporton.

II.—PRILINGVA FUNKCIADO

A.—Estas prezentita por oficialigo la sufikso **end** kun la difino=*kiu devas esti—ata.* Tiu sufikso **ne** estas oficialigita.

B.—La respondoj al la cirkulero per kiu la L.K.-anoj estas petitaj sciigi sian opinion pri la metodoj, kiujn ili opinias la plej taŭgaj por **oficialigo de vortoj**, estas publikigitaj en la *oficialaj sciigoj* (n° 11—*Januaro*, 1936).

El ili rezultas: 1-e ke neniu kriterio estas ĝenerale aprobita por anstataŭi la nunan (maturecon), kaj ke, sekve, tiu ĉi estas konservata; 2-e ke estas dezirinda intertempo de almenaŭ kvin jaroj inter du sinsekvaj aldonoj, kaj ke, sekve, la venonta estos prezentata en 1940; 3-e ke la prezentitaj vortoj estos aranĝitaj laŭ unu nura listo; 4-e ke la oficialigitaj vortoj estos publikigitaj en la jarlibro.

C.—La L.K.-anoj Kalocsay kaj Waringhien petis la Akademianojn ekzameni la **Plenan Gramatikon**, kiun ili verkis kaj publikigis. Ĉiuj Akademianoj konsentis pri tio kaj ankaŭ pri publikigado kaj diskutado de siaj opinioj en *Lingvo-Libro*; sed ne pri aldonado al la dua eldono, de oficiala opinio de la Akademio, kiun deziris la aŭtoroj.

D.—La 23-a japana Kongreso (1935) esprimis la deziron, ke estu publikigitaj **Plena Vortaro, Gramatiko kaj Stilistiko** kun helpo de la oficialaj esperantaj institucioj kaj de bonvolaj ĉiunaciaj fakuloj. En la n° 11 de la oficialaj sciigoj estis publikigata tiu deziro.

E.—La Prezidanto verkis kaj publikigis raporton pri la **Skribado kaj Prononcado de la personaj kaj lokaj nomoj**, por plifaciligi al la Akademio la studadon de tiu demando. Konklude li proponis, ke estu uzata por la naciaj nomoj, la metodo kiun uzas la naciaj lingvoj por la fremdaj nomoj, t.e. ili estos skribataj kiel eble plej ĝuste laŭ la originala ortografio, kaj prononcataj laŭ la originala prononcado, se ĝi estas konata per aŭdado de naciuloj, kaj, se ne, kiel esperantaj vortoj. Tiu raporto estas sendita al la L.K.-anoj, kaj la Akademianoj estas petitaj decidi ĉu ili konsentas proponi al la esperantistoj provan uzadon de tiu metodo.

ROLLET DE L'ISLE.

RAPORTO DE LA DIREKTORO DE LA SEKCIO KOMUNA VORTARO

La ĉefa laboro de tiu sekcio en la jaro 1935 koncernis la *Sesan Aldonon al la Universala Vortaro*. Por eviti polemikon pri la enkonduko de senbezona neologismoj, mi elektis nur vortojn jam uzitajn de Zamenhof ne sole en vortaroj, sed ankaŭ en la praktiko. El la 25 vortoj prezentitaj al la Lingva Komitato por voĉdonado, la sekvantaj 21 estas aprobitaj: angoro, aperturo, aplombo, arbusto, aŭguri, aŭreolo, baletto, bankiero, gramofono, grego, honorario, ingredienco, koncesio, konduktoro, monotona, strebi, susuri, ŝrumpi, vinkto, vivisekcio, vizio.

WILLIAM BAILEY.

RAPORTO DE LA DIREKTORO DE LA SEKCIO DE KONTROLO

La Sekcio funkciis laŭ la metodoj montritaj en la antaŭaj raportoj kaj en la regularo de la jarlibro 1935.

Ĝi ricevas preskaŭ ĉiujn gazetojn kaj librojn. De la fondo de la sekcio estis ekzamenitaj ĉirkaŭ 65 libroj; bedaŭrinde, pro manko de kompetentaj bonvolaj kontrolantoj, nur la libroj estas ekzamenitaj; la eblaj kontrolantoj de la vortaroj, t.e. la L.K.-anoj reprezentantoj de la nacia lingvo, estus ĝenerale la aŭtoroj mem!

La rimarkoj rilataj al ĉiu libro estis senditaj al la eldonoj, por ili mem kaj la aŭtoroj.

Al la landaj Asocioj, kies *diplomoj* estas normigitaj kaj pri kiuj sciigoj estas publikigitaj en la jarlibro, estas aldonendaj Katalunujo kaj Nederlando.

Kelkaj samideanoj sendis siajn verkojn por ekzameno antaŭ la publikigado. Por eviti tiun eraron, ni devas denove atentigi la aŭtorojn pri la rolo de la Sekcio, kiu konsistas ekzameni *nur la publikigitajn verkojn, ne la publikigitajn*.

Pri la evoluo de la lingvo, Prof. Boucon, kontrolisto, skribis :

“ . . . Kun plezuro mi konstatis, ke nia lingvo pli kaj pli fortikiĝas kaj belikiĝas, kaj ke la eraroj, en la nun aperantaj libroj fariĝas laŭgrade malpli nombraj. Ĉi tio venas de la fakto, ke Esperanto nombras nun multe da kleraj, talent-havaj adeptoj, kaj ankaŭ de tio, ke ni posedas bonegajn eldonistojn en la tuta mondo, eĉ en Japanujo.

Koncerne la gramatikan korektecon, mi rimarkis, ke la bonaj aŭtoroj pli kaj pli evitas la prepozicion *je*, kaj ke ili ĝin konservas plej ofte nur por precize indiki la lokon kaj la tempon ; por ekzemploj : *li staris antaŭ mi je tri metroj ; ni forveturos morgaŭ je la deka horo*.

La difina artikolo kaj la determinaj vortoj *tiu, ia, iu, unu* uziĝas pli ofte ol iam, kio utilas al la klareco ; oni same uzas nun pli volonte la kompleksajn verbajn tempojn ol la simplajn formojn ; ekzemple, anstataŭ : *se oni tiam lin ne helpus, li mortus*, oni prefere diras hodiaŭ : *Se oni ne estus lin helpinta, li nun estus mortinta*.

Ĉiam vigle mi kontraŭbatalas iajn herezojn, nome la ekskluzivan uzadon de *io* ĉe la landnomoj, kaj precipe tiun de la formoj, *aliu, aliel, aliam, ilies, onies*, k.s. Tiajn monstraĵojn ni devas nepre ekstermi ; ili estas pli danĝeraj ol multaj neologismoj. Aliparte mi atentigas pri la vera senco de kelkaj vortoj perfide dusencaj, nome : *domaĝi, sekreti, fremda, prudenta* ; mi rekomendas ke oni forigu iajn sufiksojn, kiam ili estas evidente senutilaj. Multaj verkistoj, ekzemple, diras : *diligentema, hontemo, fanfarenemo, vantemo*, kiam *diligenta, honto, fanfarono*, kaj *vanto* sufiĉus. Antaŭ ĉio nia lingvo estu harmonia kaj klara.

De tempo al tempo mi ricevas aprobojn de la recenzitaj aŭtoroj mem, kaj tiel mi ekvidas kun kontento, ke nia laboro ne estas vana, kaj ke, danke al nia Sekcio de Kontrolo, nia kara Esperanto evoluas kaj progresas irante sur bona vojo”

ROLLET DE L'ISLE.

RAPORTO DE LA SEKCIO TEKNIKAJ VORTAROJ

Pro troa okupiteco pri la Kongreso de Roma, Inĝeniero Orengo, Direktoro, ne povis okupiĝi pri la Sekcio.

En la *Bulteno de la Internacia Scienca Asocio* estas menciitaj kelkaj provoj pri starigo de diversaj teknikaj vortaroj, sed ĝis nun ili ne sukcesis atingi finan rezulton. Necesus, ke tiuj provoj estu kuraĝigitaj kaj sisteme ordigitaj. Ni deziras ke nia agema samideano Orengo povu baldaŭ antaŭenpuŝi tiun gravegan organizon.

Nur estas menciinda tre granda sukceso, kiu, se ni scias ekspluati ĝin, alportos al ni baldaŭan venkon en la sciencaj kaj teknikaj rondoj : ĝi estas la decido de la *Internacia Elektroteknika Komisiono* aldoni la esperantajn terminojn en la elektroteknikan terminaron, apud la anglaj, francaj, germanaj, italaj kaj hispanaj terminoj. Tiu sukceso estas atingita dank' al plurjara klopodo de kelkaj samideanoj, kaj ĉefe de D-ro Inĝ-o Wüster, kiu verkis la terminojn.

ROLLET DE L'ISLE.

provizora direktoro.

KALKULOJ DE LA ESPERANTISTA AKADEMIO

(1a de Julio, 1935—31a de Marto, 1936)

Enspezoj				Elspezoj			
				<i>sv. fr.</i>			
En kaso (30 de Junio, 1935)	..	..	41.05	Poŝtelspezoj	..	..	45.90
Donaco	..	..	100.50	Presajoj	..	..	34.50
Subvencio de U.E.A.	..	..	400.00	Maŝinskribaĵoj (Cirkuleroj, kopioj, k.a.)			56.50
Vendo de diversaj publikigaĵoj de la Akademio (Ĉeko el "Esperantista Centra Librejo")	..	..	167.25				
				Sekretariejo			
				Kovertoj	..	..	1.40
				Laboraj horoj kaj	..	..	60.10
				Repago de transportaj elspezoj	..	9.40	
							69.50
				Sume	..	..	207.80
				Restas en kaso	..	..	501.00
			708.80				708.80

La Sekretario-Kasisto,

R. DE LAJARTE.

LA ROLO DE LA DELEGITOJ POR LA PRAKTIKAJ SERVOJ

La delegitoj plenumas en U.E.A. plej gravan rolon. Dank'al ili kaj al la maniero, laŭ kiu ili konsentas plenumi sian rolon, la organizo de la praktikaj servoj povos, aŭ ne, fariĝi realaĵo.

Instrukcioj jam precizigis ilian rolon dum la pasintaj jaroj. Sed fakte ili sin okupis ĝenerale nur pri turismaj aferoj. Hodiaŭ la publiko en ĉiuj lokoj konatiĝis kun nia universala asocio kaj deziras provi ĝiajn praktikajn servojn. La momento venis por peti la delegitojn en la grandaj centroj, ke ili bonvolu pligrandigi sian rolon laŭ la komuna deziro.

Ni tuj diras, ke ni ne intencas trudi novan ŝarĝon al la delegitoj, kiuj ĝis nun deĵoris por ni tiel sindoneme dum multaj jaroj. Ni nur volas proponi al tiuj, kiuj havas eblecon helpi al ni iom pli multe ol antaŭe, kelkajn taskojn, kiuj eble instigos ilin al novaj iniciatoj.

En la malgrandaj urboj oni kredeble nenion devos ŝanĝi. En la grandaj male, la lokaj organizaĵoj povos, se la nuna delegito ne deziras plimultigi sian esperantistan laboron, meti apude la vicdelegiton aŭ komercan delegiton, kiu havos specialan taskon.

La rolo de la delegito iom aliformiĝis de l'momento, kiam U.E.A. fariĝis la sola esperantista centro, funkcia samtempe por la propagando kaj por la praktikaj servoj. La delegito ĉesas esti komisiita nur por la praktikaj servoj; li devas zorgi ankaŭ por la ĝenerala propagando. En la urboj, kie ne ekzistas propaganda grupo, li reprezentas ĉiurilate la asocion, kaj lia unua devo estas tie varbi novajn membrojn por U.E.A.

Pri liaj funkcioj, ŝajnas utile ilin precizigi. Estas dezirinde, ke la agado de la delegitoj celu ĉefe tri laborkampojn. Ĝi samtempe utilu al la komerco, al la turismo, kaj al la kultura interrilato.

I. *Komerco*.—(a) La delegito donu informojn pri komercaj aferoj. Se ekzistas en lia komunumo komerca ĉambro aŭ informasocio, li turnu sin al ili; kaj tiel li eventuale povos limigi sian laboron al traduko de la demanda letero.

(b) La delegito akceptu kaj konservu komercajn cirkulerojn, prospektojn, k.t.p. Unufoje ĉiujare, prefere en la aŭtuno, li aranĝu en montrejo de iu komerca firmo ekspozicion per helpo de la ricevitaj dokumentoj. La delegito devas pri ĉiu dokumento doni malgrandan resumon en sia gepatra lingvo. La loka Esperanto-grupo devas helpi por la organizo de tiu ekspozicio.

(c) La delegito vizitu la lokajn komercajn firmojn kaj asociojn, kiuj vendas varojn eksterlanden, kaj instigu ilin pretigi en Esperanto cirkulerojn, prospektojn, gvidfoliojn, k.t.p. La loka esperantista grupo helpu la delegiton prepari la dokumentojn. Se temas pri longaj tradukoj, la koncerna firmo devas pagi la faritan laboron. La pres- kaj sendkostojn pagu kompreneble la firmo.

Kiam la delegito vizitas la firmojn por fari siajn proponojn pri reklamo per Esperanto, li havu en manoj statistikajn dokumentojn pri la disvastiĝo de esperanto en la diversaj medioj. Tiajn dokumentojn la delegito ricevos parte el la centro de U.E.A. kaj parte el la esperantistaj gazetoj.

II.—*Turismo*.—(a) La delegito informu la esperantistajn turistojn, parole aŭ letere, pri vidindaĵoj, vojaĝeblecoj, hoteloj, prezoj, k.t.p.

(b) Li akceptu kaj konservu turismajn broŝurojn, cirkulerojn kaj gvidfoliojn. Unufoje ĉiujare, prefere en la printempo, li aranĝu ekspozicion en montra fenestro de iu vendejo. Se la loka esperantista grupo posedas propran afiŝtabulon aŭ keston, la turismaj broŝuroj povos esti montrataj pli ofte. Cetero la turisma ekspozicio estu aranĝata proksimume kiel la komerca.

(c) La delegito instigu laŭpove la lokajn turismajn asociojn eldoni siajn gvidfoliojn kaj broŝurojn en Esperanto. Pri la agmaniero, li sekvu la konsilojn sub Ic.

III.—*Kultura interrilato*.—La delegito laŭpove respondu al demandoj pri kulturaj, juraj, literaturaj kaj sciencaj aferoj. Lia rolo estu precipe: serĉi en la hejmlandaj statistikajn informojn, kopii en bibliotekoj kaj muzeoj maloftajn dokumentojn, k.t.p.

IV.—*Konigo de la delegito*.—(a) La ĝenerala publiko estu informata pri la nomo kaj adreso de la delegito. Prefere sur la muro de la domo, en kiu loĝas la delegito, estu tre videbla U.E.A.-ŝildo kun la nomo de la delegito. Tia ŝildo

kun adresinformo estu ankaŭ metata laŭeble en la fervoja stacio, poŝta domo, komerca ĉambro, urbdomo kaj ĉe la enirejo de la urbo.

(b) La delegito informu la redakcion de la loka komerca gvidlibro pri siaj nomo kaj adreso, por enpreso.

(c) Tuj kiam li estas elektita, kaj poste, ĉiujare, en la mezo de januaro, la delegito sendu al la lokaj gazetoj, en sia gepatra lingvo, informon kun la peto, ke oni aperigu artikoleon pri liaj funkcioj.

V.—*Honorofico*.—Senpage donu la delegito mallongajn informojn pri petitaj demandoj. La demandinto nur kunsendu internacian respondkuponon por kovri la poŝtelspezojn. Se tamen farita demando postulos oferon de konsiderinda tempo, la delegito, post tuja enketo, respondu al la petinto, ke informo estos sendata kontraŭ monsumo kompensanta la tempo-perdon. Ĉiu oferita horo estu kompensata per 1 ĝis 1,50 svisa franko. Krom tio, transportaj kaj aliaj elspezoj de la delegito estu kompensataj.

La delegito ĉiam akurate plenumu sian funkcion kaj tuj respondu al faritaj demandoj.

La agadkampo de la delegito ne estu limigata, kaj laŭbezono li ĝin pli grandigu.

La iom vasta laborprogramo, kiun ni proponas hodiaŭ al la iniciatemo de la delegitoj, celas kelkajn novajn punktojn, kiuj montriĝis gravaj. Estas klare, ke la plej multaj delegitoj kun plezuro sekvas la ĉi-suprajn konsilojn, por tiel grandigi la efikecon kaj praktikan valoron de U.E.A.

SE NE ESTAS DELEGITO

en via urbo, kaj vi estas preta kaj kapabla tiel agi, bonvole sciigu al la Ĉef-Delegito por via lando, aŭ, se tiu ne ekzistas, al la Centra Oficejo de U.E.A.

RAPORTO de la INTERNACIA RADIO-KOMISIONO KOMISIITA de U.E.A.

Por la unua fojo, mi, kiel Prezidanto de la Internacia Radio-Komisiono, havas la honoron, prezenti al la Esperantistaro la ĉiujaran raporton.

Nova Prezidanto.—De post 1928 la gvidado de la Komisiono estis konfidita al sinjoro Johannes Jungfer en Lübben, —Germanujo—. Li organizis ĉion en modela maniero. Kreante la “Internacian Radio-Servon” li certigis al ni la kunlaboron de multaj esperantistoj speciale aktivaj en radio, same tiun de samcelaj organizaĵoj esperantistaj en diversaj landoj. S-ro Jungfer pro specialaj kaŭzoj estis devigita demeti sian oficon en novembro 1935. Pro tio ni hodiaŭ deziras esprimi al li, publike, sinceran dankon pro la valorega servado, kiun li faris al nia komuna celo dum 7 jaroj.

La Estraro de U.E.A. elektis kiel novan Prezidanton de la komisiono s-ron Gustav Henriksson en Helsingborg, Svedujo.

La verda radio-stacio—Brno.—La ĉiumonataj Esperanto-horetoj de tiu stacio varbas per si mem. Ke la dissendoj trovis subtenon inter la esperantistaro montras la jenan statistikon,—statistikon kiu samtempe pruvas la disvastigitecon de Esperanto tra la mondo. Radiojournal Brno ricevis en la jaro 1935 el 31 landoj entute 4125 skribaĵojn, kiuj montris al la sendo-stacio, kiun intereson la Esperanto-horetoj ĉiam trovas inter la esperantistoj.

Esperanto-Radio-Programo.—La E.R.P., en kiu estas publikigita ĉiuj Esperanto-dissendoj en Eŭropo aperis ĝis fino de la jaro 1935 po du foje monate. De post komenco de la jaro 1936 ĝi aperis monate kaj, laŭbezone, korektigoj. Celo de tiu prova aranĝo estas ŝpari laboron kaj sendkostojn.

Radio-Statistiko 1936.—Detalan informon pri la radio-statistiko donas la aldonita listo pri la Stato de la Radio-Statistiko en la jaro 1935.

Aliaj Radio-organizaĵoj en Esperantujo.—La Internacia Radio-Komisiono ankaŭ en la pasinta jaro laboris en bona interkonsento kun la Radio-Klubo-Esperantista de Francujo, kiu prizorgas la radio-aferojn en Francujo. Ĉi tiu klubo aperigas nun specialan S.O.S.-bultenon, kies celo estas

subteni la Esperanto-radio-parolantojn kaj publikigi la Esperanto-dissendojn. Mi aparte dankas s-ron M. Alglave, —Blanc-Misseron— kaj s-ron M. Nogé, —Dunkerque— pro ilia senlaca kunlaborado.

En Britujo nia radio-penado inter la esperantistaro ne gajnis terenon. Tamen la plej granda brita radiogazeto *World-Radio*, dank’ al la penadoj de s-roj Oliver kaj Durrant —London— ankoraŭ ĉiam havas Esperanto-angulojn.

Ankaŭ en la aliaj landoj ni sukcesis pli-malpli. Ne estas eble menciĝi ĉiujn detalaĵojn en mallonga raporto. Al ĉiuj kiuj helpis al ni ankaŭ en la lasta jaro, mi volas speciale danki pro la ĝisnuna kunlaborado. Apartan dankon mi volas diri al U.E.A., kiu ebligis nian laboron ĝis hodiaŭ per regula financa subteno kaj kies antaŭa direktoro, s-ro Kreuz, ĉiam kaj ĉie helpis al ni por sukcesi.

GUSTAV HENRIKSSON,

Prezidanto.

Helsingborg-Svedujo, en majo, 1936.

STATO DE LA RADIO-STATISTIKO EN LA JARO 1935

LANDO Sendstacio	Paroladoj		Esp. kur- soj	Dissendoj	
	pri Esp.	en Esp.		ĝis 1934	fino 1935
Aŭstrujo					
Graz	—	46	—	283	329
Innsbrück ..	—	46	—	243	289
Klagenfurt ..	—	46	—	243	289
Linz	—	46	—	196	242
Salzburg ..	—	46	—	158	204
Vorarlberg ..	—	46	—	50	96
Wien	—	46	—	284	330
Ĉeĥoslovakujo					
Brno	—	13	—	160	173
Bratislava ..	—	13	—	74	87
Košice	—	13	—	8	21
Moravska					
Ostrava ..	—	19	—	15	34
Praha	—	13	—	47	60
Estonujo					
Tallinn	—	57	—	333	390
Tartu	—	57	—	212	269
Francujo					
Alpes-Grenoble	—	6	6	182	194
Cannes	—	42	10	155	207
Juan-les-Pins ..	—	42	10	155	207
Lille P.T.T.					
Nord	—	25	25	322	372
Limoges P.T.T.	—	6	6	123	135
Lyon-la-Doua ..	—	36	9	476	521
Radio-Lyon ..	—	—	23	117	140
Marseille-					
Provence	—	34	3	176	213
Nice	—	42	10	155	207
Paris P.T.T. ..	—	24	24	368	416
Tour Eiffel ..	—	34	—	82	116
Italujo					
Milano	—	60	—	—	60
Roma	—	60	—	22	82

LANDO Sendstacio	Paroladoj		Esp. kur- soj	Dissendoj	
	pri Esp.	en Esp.		ĝis 1934	fino 1935
Jugoslavujo					
Ljubljana ..	—	15	—	221	236
Nederlando					
Hilversum ..	—	21	—	98	119
Huizen	—	43	23	320	386
Norvegujo					
Bergen	—	1	—	3	4
Fredrikstad ..	—	1	—	3	4
Oslo	—	1	—	76	77
Notodden	—	1	—	33	34
Porsgrund ..	—	1	—	33	34
Rjukan	—	1	—	33	34
Polujo					
Krakow	—	14	—	73	87
Warszawa ..	—	14	—	58	72
Portugalujo					
Lisboa	—	—	16	35	51
Lisboa CT1A	—	8	—	48	56
Sovet-Unio					
Leningrad ..	—	157	—	378	535
Minsk	—	158	—	779	937
Svedujo					
Helsingborg ..	—	4	—	60	64
Karlskrona ..	—	3	—	60	63
Stockholm ..	—	6	—	40	46
29 relajsoj ..	—	144	—	783	927
Svislando					
Genève	—	—	9	617	626
Sottens	—	—	9	108	117

LAULANDA RADIO-STATISTIKO, 1935.

LANDO	Paroladoj		Esp. kursoj	Dissendoj	
	pri Esp.	en Esp.		ĝis 1934	fino 1935
Alĝerio ..	—	—	—	32	32
Aŭstralio ..	—	—	—	115	115
Aŭstrujo ..	—	322	—	1457	1779
Belgujo ..	—	—	—	286	286
Brazilio ..	—	—	—	80	80
Britujo ..	—	—	—	64	64
Ĉeĥoslovakujo	—	71	—	304	375
Danujo ..	—	—	—	361	361
Dancigo ..	—	—	—	308	308
Egiptujo ..	—	—	—	2	2
Estonujo ..	—	114	—	583	697
Finlando ..	—	—	—	20	20
Francujo ..	—	291	126	2645	3062
Germanujo ..	—	—	—	5850	5850
Hispanujo ..	—	—	—	616	616
Hungarujo ..	—	—	—	30	30
Ĥinujo ..	—	—	—	36	36
Irlando ..	—	—	—	3	3
Islando ..	—	—	—	24	24
Italujo ..	—	120	—	66	186
Japanujo ..	—	—	—	394	394
Javo ..	—	—	—	6	6
Jugoslavujo ..	—	15	—	421	436
Kanado ..	Informoj mankas	—	—	—	—
Koreo ..	—	—	—	15	15
Latvujo ..	—	—	—	7	7
Litovujo ..	—	—	—	393	393
Meksiko ..	—	—	—	61	61
Nederlando ..	—	64	23	419	506
Norvegujo ..	—	6	—	243	249
Novzelando ..	—	—	—	104	104
Polujo ..	—	28	—	173	201
Portugalujo ..	—	8	16	83	107
Sovet-Unio ..	—	315	—	2328	2643
Svedujo ..	—	157	—	1487	1644
Suez ..	—	—	—	1	1
Svislando ..	—	18	—	1005	1023
Turkujo ..	—	—	—	1	1
Urugvajo ..	—	—	—	83	83
Usono ..	—	—	—	415	415
Sumo ..	—	1529	183	20521	22233

EKONOMIA RAPORTO DE I.R.S.

Novembro, 1935—Aprilo, 1936.

Enspezoj :

Subvencio de U.E.A. .. Sveda kr. 70.00

Elspezoj :

Nov., 1935	Necesaj presajoj okaze de la translokiĝo : poŝtkartoj kaj kovriloj ..	18.00
	Multobligo de la E.R.P.	2.50
	Afrankoj	6.00
Dec., 1935	Multobligo de la E.R.P.	2.50
	Afranko	5.50
Jan., 1936	Multobligo de la E.R.P.	2.50
	1 Broŝurilo	6.10
	1 Leterujo	3.00
	Afrankoj	7.00
Febr., 1936	Multobligo de la E.R.P.	2.50
	Presajoj : kovertoj kaj leterpaperoj	21.00
	Afrankoj	6.25
Marto, 1936	Multobligo de la E.R.P.	2.50
	Afrankoj	6.50
Aprilo, 1936	Multobligo de la E.R.P.—3-folia ..	3.75
	Afrankoj	7.15

Sv. kr. 102.75

	Enspezoj	Elspezoj
Subvencio de U.E.A.	70.00	—
Necesaj elspezoj	—	102.75
Deficito	32.75	—
Sv. kr.	102.75	102.75

Helsingborg, 17 majo, 1936.

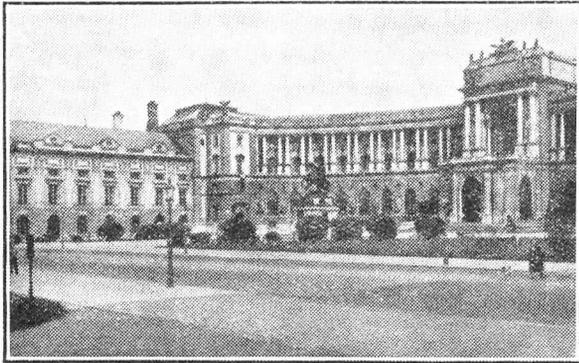
GUSTAV HENRIKSSON.

Internacia Esperanto-Muzeo

WIEN, I. NEUE BURG, HELDENPLATZ

Protektoro: Federacia Prezidanto de Aŭstrujo, S-ro Wilhelm Miklas.

Fondinto kaj prezidanto: Kortega Konsilisto Hugo Steiner.
Malfermata labortage 9-12, 15-18 h., sabate 9-12 h.
Inaŭgurita 1an de Aŭgusto 1929.



Internacia Esperanto-Muzeo en Wien (I.E.M.W.) estas fako de fama Nacia Biblioteko en Wien, do ne nur sub ŝtata protekto, sed la Ministerio por Instruado nepre estas devigata per kontrakto konservi por eternaj tempoj ĉi tiun kolekton kiel apartan fakon.

I.E.M.W., kiu nun ampleksas proksimume 7,000 volumojn, kolektas la tutan materialon pri la problemoj de la internacia lingvo kaj speciale pri Esperanto. Ĝi akceptas donacojn de libroj, dokumentoj pri ĉio, kio koncernas tiun ĉi movadon.

Kiu deziras helpi kaj subteni I.E.M.W. fariĝu dumviva membro por unufoja pago de sv. fr. 12.50. Grupoj, korporacioj pagas la samon por 10 jaroj. Vi per tio subtenos la laboron kaj helpos al la Esperanta movado, kiu nepre bezonas fontojn, statistikojn, k.t.p. el la Muzeo.

Kuratora Komitato de I.E.M.W., Wien, I. Neue Burg.

LA ESPERANTA GAZETARO

Amerika Esperantisto (*Esperanto Association of North America*).—1617 H. St., N.W., Washington, D.C., Usono. Unu dolaro.

Amikoj de Esperanto (*Por la japana lernanto*).—Japana Esperanto-Asocio, Kudan 3-ĉome, Kojimaĉi, Tokio. Prezo ne montrita.

Argentina Esperantisto (*Argentina Esperanto-Asocio*).—Misiones 369, Buenos Aires, Arg. Du dolaroj.

Aŭstria Esperantisto (*Aŭstria Esperanto-Asocio*).—Neue Burg, Wien I. 3.75 sv. fr.

Belga Esperantisto (*Reĝa Belga Ligo Esperantista*).—44 Avenuo De Bruyn, Wilrijck, Antverpeno, Belgujo. 30 fr.

Brazila Esperantisto (*Brazila Ligo Esperantista*).—Rua Marechal Floriano 212, Rio de Janeiro. 4 sv. fr.

Brita Katoliko (*British League of Catholic Esperantists. Multobligita*).—7 Markville Gdns., Caterham, Surrey.

British Esperantist, The (*Brita Esperantista Asocio*).—142 High Holborn, London, W.C. 1. 2ŝ. 6p.

Budhismo, La (*Budhana Ligo Esperantista*).—8 Elmwood Drive, Heswall, Cheshire, Anglujo. Kvarmonata. 10 pecoj.

Bulgara Esperantisto (*Bulgara Esperantista Asocio*).—Poŝtkesto 233, Sofia (Sredec), Bulgarujo. 1 sv. fr.

Bulteno de Ĉeĥoslovaka Asocio Esperantista.—447 Uralské nám., Praha XIX, Ĉeĥoslovakujo.

Bulteno de Internacia Scienca Asocio Esperantista.—56 Rue de la Rochefoucauld, Paris 9, Francujo. 15 fr. fr.

Dansk Esperanto-Blad (*Centra Dana Esperantista Ligo*).—P. Frey, Clausensvej 26, Haderslev, Danujo. 2 kr.

Dia Regno (*Kristana Esperantista Ligo Internacia. Protestanta*).—94 Adolf-Hitlerwall, Quedlinburg, Germanujo. 2 gmk.

Esperanta Gazeto, La (*Ĉiusemajna gazeteto*).—17 Schipbeekstraat, Amsterdam-Zuid, Nederlando. 1.25 guld.

Esperanta Ligilo, La (*Blindula, Brajla*).—Prezo ne montrita.

Esperanta Literaturo (*Japana Esperantoliteratura Societo*).—Fronto-Sa, 1148 Macunoki, Suginamiku, Tokio, Japanujo. 6 numeroj: 10 respondkuponoj.

Esperanto (*Universala Esperanto-Asocio*).—1 Tour de l'Île, Genevo, Svislando.

L'Esperanto (*Italujo*).—Corso Palestro 6, Torino. 15 liroj.

Esperanto Bladet (*Norvega Esperantista Ligo*).—Boks 197, Bekkelaget, Norvegujo. 3 kr. n.

Esperanto-Lernanto (*Japana Esperanto-Instituto*).—Hongo-Motomači, Tokio, Japanujo. 7 sv. fr.

Fervojisto, La (*Japana Esperantista Ligo Fervojista*).—Ĉe Aoki-Tak, Koomu-kjoku, Hosen-ka, Fervoja Ministrejo, Tokio, Japanujo.

Flandra Esperantisto (*Flandra Ligo Esperantista*).—29 Magdalenastr., Kortrijk, Belgujo. 5 belgoj.

Fluganta Skribilo (*Esperanta Stenografio kun suplemento Duploja*).—P. Flageul, 9 Bd. Voltaire, Issy-les-Moulineaux, Seine, Francujo. 3 fr. fr.

Franca Esperantisto (*Societo Franca por la Propagando de Esperanto*).—59 Rue de Neuilly, Rosny-sous-Bois, Seine, Francujo. 25 fr. fr.

Herezulo (*Sendependa revuo por batalado kontraŭ ĉiuj dogmoj. Trimonata*).—14 Avenue de Corbéra, Parizo 12, Francujo. 6 fr. fr.

Heroldo de Esperanto (*Esperanta ĵurnalo. Semajna sendependa organo de la Esperanta movado*).—94 Brusseler Strasse, Köln, Germanujo. 10 gmk.

Hispana Esperanto-Gazeto (*Hispana Esperanto-Asocio*).—1089 Apartado de Correos, Madrid, Hispanujo. Prezo ne montrita.

Hungara Heroldo (*Mezeŭropa Revuo. Trimonata*).—Pongrac-ut, F. 6-3, Budapest X, Hungarujo. 4 sv. fr.

Informelo de Zamenhof-Instituto.—Sitjas, 3 pral., Barcelono, Hispanujo. 6 pesetoj.

Informoj (*Esperanto-Asocio de Estonio*).—Postkast 6, Tallinn, Estonujo. 2.5 sv. fr.

Interligilo de la P.T.T., La (*Poŝta, Telegrafa*).—324 Rue Lecourbe, Paris XV, Francujo. 5 sv. fr.

Internacia Medicina Revuo (*Tutmonda Esperantista Kuracista Asocio*).—19 Avenue Montjoie, Uccle 3, Belgujo. 7.20 belgoj.

Internacia Pedagogia Revuo (*Tutmonda Asocio de Geinstruistoj Esperantistaj*).—13 Schoolstraat, Veendam, Nederlando. 5.0 sv. fr.

Internacia Veterinara Revuo (*Int. Veterinara Asocio Esperantista*).—D-ro Bär, Altenstadt (Hessen), Germanujo. 3 gmk.

Juna Vivo, La (*Ĵurnuloj, Komencantoj*).—West-Graft-dijk, (N.H.), Nederlando. 2.10 sv. fr.

Kataluna Esperantisto (*Kataluna Esperantista Federacio*).—245 Valencia, Barcelona, Hispanujo. 4 pesetoj.

Komerco, La (*Komercista Esperanto-Unio. Aperas neregule*).—4 Friedrich-Auguststr., Dresden-Radebeul, Germanujo. Po 0.25 gmk.

Komuniko por la Gazetaro (*Internacia Transport-laborista Federacio*).—Voldelstraat 61, Amsterdam, Nederlando. 2.50 sv. fr.

Kosmo, La (*Politiko, sociologio, de Japana vidpunkto*).—Japana Esperanto-Asocio, 2 Kudan 3-ĉome, Kojimaĉi-ku, Tokio, Japanujo. 3 sv. fr.

Kristana Gazeto (*Nederlanda Kristana Esperanta Unio*).—J. C. v. Dillen, Uitgever, Wijhe, Nederlando. 2.50 fr.

Kritika Observanto, La (*Socialista: Revuo politika kaj kultura. Trimonata*).—2 Malden Crescent, Chalk Farm, London, N.W.1. 1\$. 6p.

Laborista Esperantisto (*Nederland-laborista*).—Postbus 0.50, Amsterdam-O, Nederlando. 0.75 f.

Laboristo (*S.A.T. en Britujo*).—71 Blandford Road, Salford 6. 2\$. 8p.

Ligilo (*Ĉeĥoslovaka*).—Vrchlickeho 18, Proslejev, Ĉeĥoslovakujo. 3.50 sv. fr.

Ligilo por Vidantoj (*Blindula Esperanta movado*).—P. Merrick, Penso, Shepperton, Anglujo. 1\$.

Lingvo Internacia (*Grekujo*).—D-ro A. Stamatiadis, 21 Str. Rodon, Athens, Grekujo. 1 dolaro.

Lingvo-Libro (*Suplemento al "Literatura Mondo."*—*Literatura, Lingva, Detalaj librorcenzoj*).—Po 0.20 sv. fr., 3 ekz. 0.30 sv. fr. Mester ucca 53 V 5, Budapest IX.

Literatura Mondo (*Altklasa gazeto Literatura kaj Arta, kun suplemento "Lingvo-Libro."*) Mester ucca, 53 V 5, Budapest IX. 9 sv. fr.

Litova Stelo (*Litova Esperanto-Asocio*).—B. Giedra, Marijampole, Litovujo. 3 lit.

Lumo Orienta (*Japana Budhana Ligo Esperantista*).—Takakura-kaikan, Rokujo-Takakura, Kioto, Japanujo. 2.5 sv. fr.

Militrezistanto, La (*Internaciano de Militrezistantoj. Trimonata*).—11 Abbey Road, Enfield, Middlesex, Anglujo. 1ŝ. 2p.

Nederlando Esperantisto (*Organo de la Societo "La Estonto estas Nia"*).—7 Gerard Schaeprastraat, Amsterdam W, Nederlando. Prezo ne montrita.

Nederlanda Katoliko.—134 Pahudstraat, Hago, Nederlando. 3 f.

Nia Gazeto (*Monata eldono de "L'Eclairer de Nice"*).—29 Avenue de la Victoire, Nice, Francujo. 12 fr. fr.

Nia Informilo (*"Isosek." Instrua, literatura*).—23 Schinkelstr, Heerlen, Nederlando. 1.20 guld.

Norda Gazeto (*Nordfranca Federacio*).—72 Avenue G. Malo, Malo-les-Bains, Francujo. 6 fr. fr.

Nova TAGO, La (*Bahaa Movado*).—Bahaa Esperanto-Eldonejo, Neckargemünd, Germanujo. 1.50 gmk.

Paco, La (*Otani-Studentaro, Budaisma*).—Esperanta Grupo, Otani Universitato, Kioto, Japanujo. Po 1 respond-kupono.

Paris Esperanto (*Pariza Grupo*).—130 rue Amelot, Paris 11. 15 fr. fr.

Pola Esperantisto (*Pollanda Esperanto-Delegitaro*).—34 Lubicz, Kraków, Polujo. 5 sv. fr.

Praktiko, La (*Cseh-Instituto*).—172 Riouwstraat, Hago, Nederlando. 2.50 ned. g.

Revuo Orienta, La (*Japana Esperanto-Instituto. Enhavas rimarkindajn lingvajn studojn*).—Hongoo-ku, Motomaçi I, Tokio, Japanujo. 5 sv. fr (?).

Ruĝa Esperantisto (*Brita Laborista Esp. Asocio. Multobligita*).—36 Womersley Road, London, N.8. 1ŝ. 6p.

Scienca Gazeto (*Dumonata revuo popularsciencia*).—1111 Brooke Road, Rockford, Ill., Usono. 3.0 sv. fr.

Sennacieca Revuo (*Socialista, "S.A.T."-ideologia, Literatura*).—67 Avenue Gambetta, Paris 20. Prezo ne montrita.

Sennaciulo (*Sennacieca Asocio Tutmonda. Socialista, Sennaciisma*).—67 Avenue Gambetta, Paris 20. Prezo ne montrita.

Skolta Bulteno (*Skolta Esperantista Ligo*).—23 East Dulwich Grove, London, S.E.22. 1ŝ. (3ŝ., kun membreco de S.E.L.).

Suda Stelo, La (*Esperanta movado en Jugoslavujo : rimarkindaj ĉefartikoloj pri la movado ĝenerale*).—Slavonski Brod, Jugoslavujo. 5 sv. fr.

Sur Posteno (*Du samnomaj organoj de IPA : komunistaj. Eldono por Rusujo : Spiridonovka 15, Moskvo I. Eldono internacia : Postbox A 5, Amsterdam-Z, Nederlando. Prezoj nemontritaj.*

Svenska Arbetar Esperantisten (*Sveda Laborista Esperantisto*).—Upplandsgatan 1, Stockholm. 2.50 kr.

Svenska Esperanto-Tidningen ("La Espero").—(*Sveda Esperanto-Federacio*).—Biblioteksgatan 30, Stockholm. 2.50 kr.

UŜE-EĤO (*Eŭropanismo. Pan-Eŭropo*).—4 Strada Lonovici, Timisoara I, Banato, Rumanujo. 6 numeroj : 4 respond-kuponoj.

Vegetarano (*Internacia Vegetara Ligo Esperantista*).—I. Ionekku Kapatzana, Villa Zamenhof, Sisteron (B.A.), Francujo.

Verda Mondo (*Esperanta propagando, instruo, facila legaĵo, por Japanoj*).—Esperanto-Propaganda Asocio, Kameoka, Kioto-hu, Japanujo. 3 sv. fr.

Verda Revuo (*Sendependa revuo pri arto, scienco, amuzo*).—31-26 Hermannngasse, Wien VII, Aŭstrujo. 3 sv. fr.

Zamenhofa Esperanto (*Studoj pri Esperanto tia, kia ĝi estas en la Fundamento kaj en la verkoj de Zamenhof*).—Aperas neregule. D-ro P. Corret, 197 Bd. Brune, Paris 14. 10 numeroj : 4 respondkuponoj.

EDINBURGO

HISTORIA — ROMANTIKA — PENTRINDA



Abundas je lokoj pitoreskaj kaj historie interesaj. Provizas por la libertempulo senliman variecon de plezuro.

Oportuna centro por viziti famajn Skotajn pejzaĝojn

Bonega servado vagonare kaj aŭtomobile al ĉiu parto: ĉiutagaj ekskursoj dum la somero al "La Trossachs," "Melrose," la "Scott" Kamparo kaj la skotaj lagoj

Vastaj oportunoj por la Golf-ludo, la Teniso kaj aliaj sportoj

Por plena informo kaj oficiala gvidilo oni sin turnu al

**THE TOWN CLERK,
CITY CHAMBERS, EDINBURGH**

ESPERANTISTAJ LANDAJ ASOCIOJ

*La asocioj indikitaj per * aliĝis al la "Interkonsento de Kolonjo 1932."*

ARGENTINA ESPERANTO-ASOCIO, Misiones 369, Buenos-Aires.

Organo : Argentina Esperantisto.

AUSTRALAZIA ESPERANTO-ASOCIO, 185 Exhibition Street, Melbourne, Aŭstralio.

*AUSTRIA ESPERANTO-ASOCIO, Neue Hofburg, Heldenplatz, Wien I.

Organo : Aŭstria Esperantisto.

*BELGA LIGO ESPERANTISTA, Bd. St. Liévin 60 St. Lievenslaan, Gent-Gand.

Organo : Belga Esperantisto.

*BRAZILA LIGO ESPERANTISTA, Ave. Marechal Floriano 212, Rio de Janeiro.

Organo : Brazila Esperantisto.

*BRITA ESPERANTISTA ASOCIO, 142 High Holborn, London, W.C.1.

Organo : The British Esperantist.

BULGARA ESPERANTISTA ASOCIO, Poŝtenska kut. 233, Sofia.

Organo : Bulgara Esperantisto.

*ESPERANTO-ASOCIO EN ĈEĤOSLOVAKA RESPUBLIKO, Uralské nám. 447, Praha-IX.

Organo : Bulteno ČAE.

*GERMANA ESPERANTO-LIGO EN ĈEĤOSLOVAKIO Klothildenstr. 6, II, Reichenberg.

Organo : Informilo GLČ.

*CENTRA DANA ESPERANTISTA LIGO, Danmarks-gade 28, Randers.

Organo : Dansk Esp.-Blad.

*DANZIGA ESPERANTO-ASOCIO, Töpfergasse 33. I. Danzig.

ESPERANTO-ASOCIO DE ESTONIO, Postkast 6, Tallinn.

Organo : Informoj de E.A.E.

ESPERANTO-ASOCIO DE FINLANDO, S-ro Hugo Salokannel, Uusikaupunki.

*SOCIETO FRANCA POR LA PROPAGANDO DE ESPERANTO, 34 Rue de Chabrol, Paris X. Organo : Franca Esperantisto.

- *GERMANA ESPERANTO-ASOCIO, Oppellstrasse 50, Dresden-N.6.
Organo : Der Deutsche Esperantist (Germana Esperantisto).
- HELENA ESPERANTO-ASOCIO, Str. 3 Septembriu 28. II. Athenai.
Organo : Lingvo Internacia.
- *HISPANA ESPERANTO-ASOCIO, Apartado de Correos 1089, Madrid.
Organo : Hispana Esp.-Gazeto.
- *HUNGARLANDA ESPERANTO-SOCIETO, Miksautca 15, Budapest VII.
Organo : Hungara Heroldo.
- FEDERACIO DE ISLANDAJ ESPERANTISTOJ, Posthof 7, Hafnarfjörður (Islando).
- *ITALA ESPERANTO-FEDERACIO, Galleria Vittorio Emanuele 92, Milano.
Organo : L'Esperanto.
- *JAPANA ESPERANTO-INSTITUTO, Hongoo-Motomači I-24, Tokio.
Organo : Revuo Orienta.
- JUGOSLAVA ESPERANTO-LIGO, Primorska 11, Zagreb.
Organo : La Suda Stelo.
- KANADA ESPERANTISTA ASOCIO, G.P.O. Box 272, Toronto.
- *KATALUNA ESPERANTISTA FEDERACIO, Valencia 245, Barcelona.
Organo : Kataluna Esp.
- KUBA SOCIETO POR LA PROPAGANDO DE ESPERANTO, Apartado 1324, Habana.
- LATVA ESPERANTO-SOCIETO, P.K. 844, Riga.
Organo : Ondo de Daugava.
- LITOVA ESPERANTO-ASOCIO, Ukmerges pl. 45 but. 5, Kaunas.
Organo : Litova Stelo.
- *Nederlanda Esperanto-Asocio "LA ESTONTO ESTAS NIA," Linnaeusparkweg 100, Amsterdam-O.
Organo : Nederlanda Esperantisto.
- *NORVEGA ESPERANTISTA LIGO, P.K. 942, Oslo.
Organo : Norvega Esperantisto.

- NOVZELANDA ESPERANTO-ASOCIO, Room 106, G.P.E. Building, Wellington.
- *POLLANDA ESPERANTO-DELEGITARO, Lubicz 34, Krakow.
Organo : Pola Esperantisto.
- RUMANA ESPERANTISTA SOCIETO, Str. Sf. Voevozi 7, Bucuresti.
- *SVEDA ESPERANTO-FEDERACIO, Fack 698, Stockholm 1.
Organo : Sveda E.-Gazeto.
- *SVISA ESPERANTO-SOCIETO, Florastrasse 5, St. Gallen.
Organo : Svisa Espero.
- URUGVAJA ESPERANTO-SOCIETO, p. a. S-ro P. Casas, Calle San José 1123, Montevideo.
- *ESPERANTO-ASOCIO DE NORD-AMERIKO (E.A.N.A.), 1517 "H" St., N.W., Washington, D.C.
Organo : Amerika Esperantisto.

LA ESPERANTO-MOVADO EN DIVERSAJ LANDOJ

ARGENTINO

Buenos Aires.—(Federacia Distrikto) 3 organizoj propagandas la lingvon en la ĉefurbo de la Argentina Respubliko: “Argentina Esperanto-Asocio” (fond. 1916) kun sidejo ĉe la strato Misiones 369 (ĉirkaŭ la geografia centro de la urbo); “Argentina Esperanto-Kolegio” (fond. 1935), ĉe Lavalle 560, 1-etaĝo, entrepreno organizita de la samideanoj D-ro Miguel H. Catalano kaj Eugenio Iglesias Nuñez, por parolkursoj kaj propagando en oficialaj rondoj; “Instituto Argentino de Esperanto,” ĉe Craig 71, entrepreno fondita de S-ro Eterio Rodriguez Ontoria por leteraj kursoj kaj propagando.

Argentina Esperanto-Asocio.—De la jaro 1934 dece instalita en tuta domo kun du salonoj kaj kvin ĉambroj. Disponas de Biblioteko-legotablo-salono, sekretario, salono por kursoj, paroladoj, festoj, k.t.p., renkontejoj, presejo, dependaĵoj por la dommastro, k.t.p. Vizitebla ĉiutage (oficiale de 20—22h.). *Servoj:* informoj, eldonoj, kursoj, tradukoj, ekzamenoj. *Fakoj:* Instrua, Gazeta, Informa-propaganda, Libro-Serva-Biblioteko (kun 567 volumoj), Ekzamena. *Administra Komitato:* Prez. Giordano Bruno López, Vic. pr. Antonio Barrot, Sekr. Francisco Clevillé, Protok. Enrique Bravo, Kas José Martínez, Voĉd. C. Santos Fontán, Jorge Hess, Dionisio Ruiz, J. Alchera, P. Doubek, A. Ferrari, M. Nicksich, E. Rzodkiewicz, J. Sabaté, A. Solé, B. Berger. *Membraro:* rondcifere 150 (aktivaj kaj subtenantaj). *Parolkursoj:* mezkalkule 3 ĉiujare, kaj rondcifere 10 enkalkulante tiujn de la aliaj organizoj. *Kurso per Korespondado:* de la jaro 1932 en kiu estis ŝanĝita kaj komencita nova sistemo, la nombro de enskribitoj atingis la ciferon 3,875 ĝis Marto 1936. *Propaganda-Inforna Fakoj:* 3-4 miloj estas la meznombro de cirkuleroj kaj informiloj dissenditaj, kaj 100 la meznombro da ĵurnaloj, gazetoj, k.t.p., regule publikigantaj ilin. *Gazeta Fakoj:* eldonas la oficialan organon “*Argentina Esperantisto*” (fond. 1917), 17 x 25 cm., 12-14 paĝa, eldonkvanto: 500 ekz. rondcifere, (lasta numero: Jan.-Febr. 1936, IIIa epoko, Noj. 118-119). *Eldonoj:* Krom la gazeto kaj presitaj monataj informiloj, poŝtkartoj,

poŝkalendaretoj, sigelmarkoj, glumarkoj, leterpapero, propagandiloj, k.t.p. *Kampfestoj:* 3-5 dum la somera sezono sur luita tereno ĉe la bordo de la Plata rivero (Anchorena) kun propra tendaro. *Kuracista-Ĵurista Konsultejoj:* nova senpaga servo por la anoj, kreita dum 1935, sub la gvidado de D-roj Elias Mejliĵ kaj Virgilio A. Lasca (juristo). *Financoj:* de la jaro 1932 (reorganizigo) la budĝeto de la Asocio estas mezkalkulata 3-4000 argentinaj pesoj. La bilanco por la administra jaro 1934-1935 donis la jenajn ciferojn: *Elspezoj,* \$4,272.40; *Enspezoj,* \$4,924.32; *Favora saldo,* \$651.92.

Esperantistaj Organizoj.—Sendependaj de A.E.A., ekster Buenos Aires estas 8. En la provinco Buenos Aires 2; ĉe Bahía Blanca (70,000) “Centro Esperantista de Bahía Blanca,” str. O’Higgins 32 1.p., Prez. D-ro Salvador Sammartino, parol-leterkursoj; C. E. “Nova Sento” ĉe Pergamino (30,000) Prez. Jorge Abraham, str. Azcuénaga 753. En la provinco Santa Fé 4: ĉe Rosario (450,000) “Asocio Esperanta de Rosario,” str. Salta 1922. Prez. Ing. Hugo J. Ceretti, forta kaj bone instalita Esperanta organizo, parol-leter-radio-kursoj, publika kaj gazetara propagando; ĉe San Jorge C. E. “Lumo,” Prez. Prof. Lázaro Flury, propag. kaj parolkursoj; ĉe Serodino (20,000) “Nova Tago,” Prez. Juan E. Diaz, propag. parolkursoj; ĉe Hersilia (6,000) E. G. “Zamenhof,” Prez. lernejestro Pablo B. Zwiener, parolkursoj. En la provinco Córdoba 2: ĉe Córdoba (ĉefurbo kun 230,000 loĝ.) E. G. “Antaŭen” adr. ĉe la Prez. Ing. Manuel Espinosa, str. Belgrano 539, Ejo: Academia Sarmiento, str. Caseros 235, propag. parol-leter-kursoj, la Sek. D-ro Jaime Scolnik publikigas Esperantan kurson en la instruistara gazeto “La Palabra,” aŭtoro de la broŝuro “El Problema de un idioma internacional auxiliar,” eldono de la Córdoba Universitato, unue aperinta sur la revuo de tiu nacia universitato. “Grupo Esperantista de San Francisco,” ĉe San Francisco (20,000), str. Rioja 750, Prez. José Tesio, parolkursoj. En la Gubernio Misiones, 1; ĉe Posadas (ĉefurbo 18,000) “C. E. de Posadas,” str. Sarmiento 152, Prez. Agustín Alvarenga, parolkursoj.

Propagando per Radio.—S-ro ing. Hugo J. Ceretti disaŭdigas ĉiujare per la stacio L.T.1 (Radio del Litoral, Rosario) novaĵojn de la tutmonda Esperanta movado, horo 18-18.15. Krom tio radio-kurso helpita de speciale adaptita leter-kurso. D-ro Jaime Scolnik periode disaŭdigas informojn, gramatikajn Esperantajn klarigojn per stacio L.V.2 de Córdoba.

Propagando per Gazetaro.—Krom la citita estas menciinda la paĝo titolita: “Curso breve de Esperanto” (Mallonga kurso de Esperanto), kiu aperas regule en la grava ilustrita revuo “Ciencia Popolar” (Populara scienco), 22 x 31 cm., 70-paĝa, monata. Krom la kurso ĝi publikigas Esperantajn informojn, novaĵojn ilustritajn, k.t.p. Aperas en Buenos Aires. Gvid. E. Iglesias Nuñez, tiun ĉi Esperantan fakon. Ĉe la literatura gazeto “Simbolo” aperanta en Rosario, S-ro Francisco Gómez gvidas Esperantan fakon. En la nomita gazeto li publikigas E. kurson (unu paĝo) kaj informojn pri la Esperanta laborista movado (unu paĝo), 18 x 27 cm. 20 paĝa.

G.P.L.

AŬSTRALIO

La Esperanto-movado en Aŭstralio ne prosperas tiom kiam antaŭ du-tri jaroj. La ĉefa kialo estas, ke ne plu estas disaŭdigiĝitaj lecionoj de la Radio-Stacio (3.L.O.) Melbourne, per kiuj multaj personoj varbiĝis por la movado.

La Aŭstria Esperanto-Asocio ne plu funkcias, sed ekzistas grupoj en Melbourne, Sydney, Adelaide, kaj Brisbane. En Melbourne ankaŭ estas Laborista Esperanto-Asocio, kiu faras bonan propagandon inter la laboristoj. Ĝi ankaŭ eldonas ĉiudumonate hektografitan gazeton laŭ la P.E.K. modelo.

La Aŭstrialiaj Esperantistoj havas sian propran ekzamenon. La ekzameno estis starigita de la Melburna Esperanto-Klubo je la memoro de ĝia prezidinto, James G. Pyke. Ĝi okazas ĉiun novembron kaj rajtas partopreni ĉiuj Esperantistoj, sed tiuj kiuj studis ne pli ol unu jaron povas konkursi por la premio (£5.5.0).

Pro la vasteco de Aŭstralio estas malfacile organizi la Esperantistojn sukcese. Tamen oni povas aserti, ke kiel rezulto de la kursoj organizitaj de la diversaj grupoj, kaj pro tio, ke miloj da lernolibroj vendiĝis, ke troviĝas en Aŭstralio kelkaj cent personoj, kiuj kapablas uzi Esperanton parole kaj skribe, aŭ almenaŭ skribe.

R.R.

AŬSTRUJO

La Esperanta movado en Aŭstrujo havas jam pli ol 40-jaran historion, ĉar la lingvaj malfacilaĵoj en la antaŭmilita Aŭstrujo estis tre grandaj pro la multlingveco reginta en tiu ĉi ŝtato, kaj preparis favoran grundon por la disvastigo de neŭtrala helplingvo. Post la milito la interrompita movado refondiĝis kaj daŭrigis siajn progresojn, kiuj starigis nian landon, koncerne la Esperantan movadon, en la unuan vicon inter la diversaj ŝtatoj. La Aŭstruja Esperanta movado estas tre disvastigita, populara, portata de ĉiuj tavoloj de la loĝantaro, kaj forte subtenata de ĉiuj superaj registaraj oficejoj. La “*Aŭstria Esperanto-Asocio*” (Wien I.-Neue Burg) kun sia oficiala monata organo “*Aŭstria Esperantisto*” estas la landa organizo, kaj centro por la Esperantistaj lokaj grupoj, ekzistantaj ne nur en iom pli gravaj urboj, sed ofte eĉ en tute malgrandaj loĝlokoj en ĉiuj federaciaj landoj de Aŭstrujo, kaj disvolvantaj lokan varb-agon per Esperantaj kursoj, paroladoj, raportado al la lokaj gazetoj, k.t.p.

La dua centro, el kiu la Esperanta movado disradias en nia lando, estas la “*Internacia E-Muzeo*,” en Wien. Ĝi estis fondita 1929 de Kort. Kons. Hugo Steiner, kaj formas specialan sekcion de la ŝtata Nacia Biblioteko. Ĝi enhavas 7,000 volumojn, kaj pli ol 1,000 jarkolektojn de diverslandaj Esperantaj gazetoj. La Muzeo staras sub la protektorato de l’Federacia Prezidanto Miklas.

La plej grandajn sukcesojn akiris la Esperanta movado en la pasinta jaro sur la kampo de *fremdultrafiko*. Depost 1927 aperas en Esperanto projektoj kaj broŝuroj kun la celo konatigi Aŭstrujon al eksterlando. 1935 aperis: (1) Gvidlibro tra Aŭstrujo, 26 paĝa, kun multaj bildoj, eldonita de varboservo de Ministerio por Komercio en 10,000 ekzempleroj. (2) Gvidilo tra Brucknerlando (Supra Aŭstrujo), la plej bela aperinta ĝis nun en Esperanto. Eldonita de Fremdultrafika Oficejo en Linz kiel propagandilo por la Bruckner-memorifesto. (3) La sama gvidilo en nova eldono, kun invito al la 28a Kongreso. (4) Tre bela gvidilo tra Wien, eldonita de la Viena Fremdultrafika Oficejo. (5) Viena Foiro post 10-jara interrompo eldonis Esperantan propagandilon. (6) Gvidilo tra “Grossglockner Transalpa Sosco” eldonita de “Grossglockner-Hoch-Alpenstrassen A.G., Salzburg.

Ankaŭ la Viena radio-stacio ekkonis, ke al Esperanto oni devas koncedi konforman lokon en la sendoprogramo; tion atestas la Esperanta kurso, ĉiusemajne 25 minutojn. (Kort. Kons. H. Steiner), al kiu aliĝas pluaj 5 minutoj por

informado de l'eksterlando pri la preparoj por la 28a Kongreso. Krome, dufoje ĉiumonate okazanta "Esperanta servo por la eksterlando," kun la celo regule informadi la eksterlandan publikon pri okazaĵoj en Aŭstrujo, kaj varbi por vizito al turisme allogaj lokoj de la lando.

En la lernejoj Esperanto faras en Aŭstrujo progreson. La bazon por tio donas la 1925 fondita ŝtata Ekzamena Komisiono por Esperanto, okaziganta dufoje ĉiujare siajn ekzamenojn, kaj zorganta pri eduko de bone preparitaj Esperantaj instruistoj. La progresadon en la lernejoj apogis en 1935 la ministeria reskripto pri instruado de fremdaj lingvoj en "komercistaj lernejoj" 35.528-II/7, en kiu Esperanto estis allasita.

Generala Poŝtdirekcio decidis eldoni en 1935 serion da 50 diversaj vidaĵkartoj kun klariga teksto en la lingvoj germana, angla, franca kaj Esperanto. Ĝi presigos ankaŭ en la nunjara granda fervoja veturplano (horaro) la enkondukan ĉapitron kun difinoj, klarigoj de signoj, k.t.p., aperintan ĝis nun nur germane, france kaj angle, ankaŭ en Esperanto; samon ĝi faros ankaŭ en sia horaro poŝtato-busa. Oficiale instalitaj Esperantaj kursoj por poŝtoficistaro subtenas la enpenetradon de Esperanto en la servo de la poŝto.

La Aŭstruja gazetaro plejparte simpatias kun nia movado kaj publikigis en 1935 kelkcent artikolojn, raportojn, notojn pri Esperanto.

Resume, oni povas konstati: en Aŭstrujo Esperanto estas sur bona vojo okupi en la kultura vivo eminentan pozicion; ĝi estas subtenata de la registaro, kaj ĝuas ĉe ĉiuj influaj aŭstrujaj instancoj subtenon kaj akcelon.

A.E.A.

BRITUJO

Por plene kompreni la laboron faritan de la Brita Esperantista Asocio, oni devas unue konstati, ke la organizo en Britujo ne estas laŭ la ordinara sistemo uzata en la plimulto de la landoj en Eŭropo. La B.E.A. konsistas el individuaj membroj, kiuj ĉiuj ricevas la gazeton "*The British Esperantist*," kaj kiuj pagas rekte al la Asocio minimuman kotizon de 5 ŝil. (4 sv. fr.) aŭ la duonon por junuloj malpli ol 18-jara. Tio donas al la Asocio financrimedojn, kiuj ebligas la entreprenon de multaj aferoj alie tute ne eblaj. (La nuna membreco estas proksimume 2,300). Kompreneble ekzistas multaj Grupoj, kiuj estas filioj de la Asocio, sed membreco de Grupo ne per si mem signifas membrecon de la Landa Asocio.

Jam dum proksimume sep jaroj la Asocio posedas propran aŭtomobilon, kiu trairas la tutan landon. Per ĝi, la oficistoj vizitas Federaciajn Konferencojn, Grupojn, kaj propagandajn kunvenojn. Tamen ĝi estas plejparte uzata de la Propaganda Sekretario, por prelegoj kaj demonstraciaj lecionoj en lernejoj. Dum la lasta jaro li vizitis proksimume 100 lernejojn, kaj prelegis al 10,000 lernantoj kaj 400 instruistoj. Kvankam nur malofte oni povas tuj starigi kursojn en la lernejoj, la intereso pri la movado rapide kreskas, kaj la rezultoj estas tre kontentigaj. Kutime la aŭtomobilo veturas minimume 40,000 kilometrojn jare.

La B.E.A. ankaŭ organizas la libro-vendadon por la lando, kaj ĝi havas eble la plej bonan provizon de Esperantaj libroj en la mondo. La jara vendado sumiĝas je proksimume £1,300 (20,000 sv. fr.).

La Asocio ĉiujare organizas grandajn karavanojn al la Universala Kongreso, kaj almenaŭ du karavanojn al aliaj landoj. Krome ĝi nun estas rekonata turista agentejo, kaj prizorgas biletojn por ĉiu parto de la mondo.

Oni oficiale instruas Esperanton en la Universitato de Liverpool, kaj en proksimume 20 ŝtataj tag-lernejoj, kaj eble 50 vesper-lernejoj, kun bona sukceso.

La ĵurnalaro preskaŭ ĉiam presigas artikolojn aŭ alian informon pri Esperanto, se ĝi estas interesa por la ĝenerala publiko. Dum 1935 ni ricevis 908 gazet-eltranĉaĵojn.

En Junio 1935 la Asocio starigis *Jubilean Kason*, per kiu oni intencas akiri sufiĉe da mono por aĉeti propran hejmon en Londono. Donacoj bone enfluas, Federacioj kaj Grupoj organizas foirojn, dancojn, k.t.p. por helpi ĝin, kaj ni esperas, ke dum la Jubilea Jaro ni jam havos sufiĉan sumon por malfermi nian "Esperanto-Domon."

Resume, oni povas diri, ke la movado tute ne stagnas en la lando, sed kontraŭe, progresas, kvankam ne tiel rapide kiel oni deziras vidi.

B.E.A.

LA BRITA ESPERANTISTA ASOCIO,

142 High Holborn, Londono, W.C.1.

OFICISTOJ, 1936-7.

Prezidanto: G. D. Buchanan, F.R.A.S.

Vic-Prezidantoj: J. J. Boutwood, J.P., F.B.E.A., Prof. W. E. Collinson, M.A., Ph.D., E. Rosslyn Mitchell, M.A., LL.B., J.P.

Hon. Sekretario : Bernard Long, B.A.

Hon. Kasisto : W. A. Gething, B.Sc., F.B.E.A.

Hon. Advokato : G. Mercer Hollis.

Konsilantoj : F-ino J. Baird, F.B.E.A., E. D. Durrant, Pastro W. J. Downes, M.A., B.D., C. C. Goldsmith, F.C.I., F-ino G. H. Moxon, M.A., F-ino V. C. Nixon, B.A., A. C. Oliver, F.B.E.A., F-ino E. Richardson, R. Robertson, F.B.E.A., F-ino M. H. Rook, K. R. C. Sturmer, P. L. Wright.

Administra Komitato : La Prezidanto, Hon. Kasisto, Hon. Sekretario, F-ino M. L. Blake, F-ino R. A. Davey, C. C. Goldsmith, W. M. Goodes, H. W. Holmes, E. de Knevet, W. H. Matthews, A. C. Oliver, R. Robertson, F. E. Wadham, S-ino E. Warren.

Eduka Komitato : F-ino V. C. Nixon (Sek.), F. B. Bourdillon, M. C. Butler, W. M. Goodes, B. Long, F-ino G. H. Moxon, S-ino G. Gladstone Solomon, Nowell Smith, K. R. C. Sturmer, A. Thorburn.

Korespondaj Kursoj : Sekretario, Pastro W. J. Downes, M.A., B.D.

Ekzamenistoj : W. Bailey, F-ino L. Briggs, D-ro D. R. Duncan, G. M. Hayton, G. W. Roome, A. Venture.

Komitato por la Instruista Diplomo : F-ino V. C. Nixon (Sek.), F-ino A. L. Borel, A. Thorburn.

Komitato por la Licenciata Diplomo : F. E. Wadham (Sek.), M. M. Du Merton, M. C. Butler.

Ekzamena Komitato : D-ro D. R. Duncan, G. M. Hayton, F-ino V. C. Nixon, A. Venture, F. E. Wadham.

Redaktoro de "The British Esperantist" : F. E. Wadham.

Sekretario : R. B. Wilkinson.

Eduka kaj Propaganda Sekretario : M. C. Butler, M.R.S.T.

Korespondanto por la eksterlanda gazetaro : E. D. Durrant.

Radio-Sekretario : E. D. Durrant.

Sekretario por la Kolonioj : M. M. Du Merton.

BULGARUJO

Bulgara Esperantista Asocio.—Fondo 1911 (heredinta la B.E.L., fondita en 1907)—Organizo : centra komitato, izolaj membroj, kunigitaj en kolekta grupo ĉe la centra komitato kaj lokaj societoj. Kotizo : 20 levoj jare po persono. Gazeto : *Bulgara Esperantisto* monata en Esperanto kaj bulgara lingvoj. Servo : propagando. Stato : 14 societoj kun 277 membroj. Estraro : Prez. Petr. Jordanov, Vicprez. D-ro Zaĥari Zaĥariev, Sek. -kasisto : Belĉo T. Oktomvrijski, Konsilantoj : Ivan Dobrev, Stefan Minkov, Stefan Radev, kaj Atanas D. Atanasov. Adreso : str. Alabin 50, Sofia.

1. Esperanta societo. Sofia, str. Alabin 50.
2. "Espero," Ruse, per Dim. Ivanov, str. Prista 28.
3. "Solidareco," Ruse, str. Aleksandr. I, 22.
4. "Albatro," Varna, per Georgi N. Sapringiev, Gradskata biblioteka.
5. "Lumo," Tärnovo, per Ivan Nenkov, str. Väzstaniĉeska 22.
6. "Kulturo," Plovdiv, per Szebrju Petrov, Narodna banka.
7. "Radio," Pazarĝik, per Jordan Lupov, Lovnija dom.
8. "L. L. Zamenhof," Oreĥovo, per d-ro Georgi p. Ivanov.
9. "Vekiĝo," Ŝumen, per Ilija Todorov, str. Pälnokladenĉeva 338.
10. "Rila verda stelo," Dupnica, per Kosta Antonov, str. Ĥr. Gränĉarov. 9.
11. "Sukceso," Vraca, per Radoslav Triĉkov, str. Knjaĵevska. 63.
12. "Espero," G. Oreĥovica, per Ivan S. Stojnov, Narodna banka.
13. "Stelo," Kärĝali, per Vasil V. Tenĉev.
14. "Toleremeco," Jambol, per d-ro Zaĥari Paskalev, str. Knjaĵevska.

Gazeto : *Bulgara Esperantisto.*—Organo de la Bulgara Esperantista Asocio. Monata. Fondita 1919, 16 p., 24.5 x 17.5 cm. Red. kaj adm : str. Alabin 50, Sofia. Abono : 20 levoj enlande, 1 sv. fr. aŭ 4 respondkuponoj eksterlande.

B.E.A.

ĈEĤOSLOVAKUJO.

Ĉefaj faroj de la lasta jaro estis : En propagando ĝenerala : la 6-a nacia kongreso en Brno, 27-29-an de septembro 1935. Kunvenigis 209 kongresanojn el 73 diversaj lokoj (krom 2 eksterlandanojn el Genova kaj Wien). Tri ministerioj kaj estraro de ministraro sendis al la kongreso salutleterojn respondantajn al la invito ; la leteroj estis malpli koncizaj ol antaŭ tri jaroj por la kongreso en Olomouc. Landa ofico en Brno sendis al la kongreso altan oficiston. La kongreso akceptis rezoluciojn al ministerioj komerca, fremdlanda, lerneja kaj poŝta, al Radio-jurnalo, al ĵurnalista sindikato. La asocio transdonis la rezoluciojn al koncernaj lokoj. Sed ankaŭ ĉe aliaj okazoj estis kontakto kun oficialaj aŭtoritatoj sufiĉe ofta. De ministerio fremdlanda ricevis Ĉ.A.E. malgrandan subvencion por la Ĉeĥoslovaka antologio. La Bulteno de la asocio povis dum la jaro 1935 enskribi informojn pri aktiveco de esperantistoj en 96 lokoj. Propaganda semajno estas aranĝata jam dum 7 sinsekvaj jaroj ĉiam en la unua semajno oktobra. Tre sukcesa metodo propaganda estis proponadi en gazetoj sendon de ŝlosilo kaj de flugfolio "unu lingvo por la tuta mondo" post ricevo de 1 Kĉ-poŝtmarko ; venis mendoj de kelkaj cent homoj. Propagando per gazetoj sukcesis, ke artikoloj pri Esperanto aperis dum 1935 en pli ol 2,000 ĉs gazetoj. La radio-disaŭdigoj estis sume 40. Stacidomaj tabuloj pendas en 79 stacidomoj. Du turistajn broŝurojn aperigis dum 1935 la ministerio fervoja kaj unu grupo en Uĥerské Hradiště. Karavano de fervojistoj iris Nederlondon, estona karavano trairis nian landon. Da propagandaj presajoj presigis Ĉ.A.E. sume 18.500 ekz.-ojn. Krom la Bulteno de E.A.Ĉ.S.R. kaj Informilo de G.E.L. aperas monata propaganda gazeto en Prostějov "Ligilo," redaktata de F. Heikenwälder. Adreso de Esperanto-Asocio en Ĉ.S.R. estas Praha XIX Uralské 447.

E.A.C.R.

DANUJO

Laŭ la lasta kompleta jarlibro, la jarlibro de 1934, Centra Dana Esperantista Ligo konsistas el 21 grupoj kun 460 membroj, sed dum la du lastaj jaroj ĝi multe plifortiĝis kaj kreskis.

En 1933 estis fondata Dana Esperanto-Instituto, kiu precipe havis la taskon aranĝi kursojn per eksterlandaj Ĉseh-metodaj instruistoj. Per granda propagando oni

sukcesis aranĝi multajn kursojn, kaj dum la du pasintaj vintroj pli ol 1,500 kursanoj estas instruitaj en ĉiu vintro. Bedaŭrinde nur malmultaj el ili daŭrigis la studadon kaj aliĝis al iu klubo, sed tamen oni sukcesis fondi multajn novajn klubojn kaj pligrandigi la nombron de membroj en la jam ekzistantaj kluboj.

Krom la laborista ligo kun 6 grupoj, kiuj ne aliĝis al la neŭtrala ligo, Centra Dana Esperantista Ligo estas la sola ligo Esperantista en Danujo. Oni povas esti rekte membro de C.D.E.L. aŭ membro pere de iu klubo, kiu aliĝis al C.D.E.L. La kotizo estas : rektaj membroj, 3 Kr. ; klubanoj, 2.50 Kr. Ĉiu membro de C.D.E.L. samtempe estas membro de U.E.A., kaj C.D.E.L. pagas la kotizon al U.E.A. Cetere ĉiu membro senpage ricevas la gazeton *Dansk Esperanto Blad*, kiu depost la 1a de Januaro 1936 estas monata gazeto.

Nuntempe estas sub C.D.E.L. 44 kluboj, kaj kun la rektaj membroj (izoluloj) la nombro de la membraro estas proksimume 1,200. La ligo estas gvidata de estraro kun 7 membroj. Ĉiu estrarano havas sian apartan taskon de la organiza laboro. Krom la estraro ekzistas ankaŭ regionaj gvidantoj, kiuj havas la taskon doni helpon al kluboj en ĉies regiono pri la kluba laboro, pri kurso, prepari kursojn en novaj lokoj, fondi novajn klubojn k.t.p.

C.D.E.L. ĉiujare havas dutagan ĵarkunvenon dum Pentekosto, kaj eksterlandaj samideanoj ĉiam estas bonvenaj al tiu kunveno.

Dum la lasta jaro C.D.E.L. eldonis kelkajn librojn, kaj depost la 1a de Novembro 1935 ĝi havas regulan libroservon. La ekonomia stato de la ligo estis dum multaj jaroj malfacila, sed sekve de pli multaj membroj kaj diversaj entreprenoj de la ligo la ekonomia stato nun pliboniĝis rimarkinde.

Do, oni rajtas diri, ke la Esperanto-movado en Danujo nun en ĉiu rilato estas multe pli forta ol iam antaŭe.

N.B.

ESTONUJO.

En 1935 la estraro de E.A.E. konsistis el : R. Kapper, prez. ; J. Törn, viceprez. ; He Dresden, sek. kaj ĉefdel. de U.E.A. ; V. Nummelin, vicek ; E. Lübek, kas. ; E. Eik, juriskonsulto ; E. Loorsoo, G. Taalman, H. Tulp, A. Siitam, kaj J. Jaanisto. Aliĝis 13 Esp. organizajoj kun 772 anoj. La organo de E.A.E. "Informoj" aperis regule.

Tre bonajn interrilatojn E.A.E. havis kun la Ŝtata Propaganda Oficejo, kiu regule provizis E.A.E. per materi-

alo por la monataj Esp. disaŭdigoj. E.A.E. helpis per radio kaj Esp. gazetoj diskonigi la Estonan Librojaron. Laŭ instigo de E.A.E. la urbestro de Tapa donis al unu el siaj stratoj la nomon " Esperanto Strato." E.A.E. kunlaboris kun la aliaj baltaj landoj dum la jaro, kaj faris multan propagandan laboron. En lernejo en Häädemeeste la gelnantoj decidis lerni Esperanton anstataŭ aliaj fremdlingvoj. Kelkaj kursoj okazis por fervojistoj kaj skoltoj.

Radio estas unu el niaj plej favoraj agadkampoj: tie ĉiumarde okazas 10-minutaj disaŭdigoj pri Estonujo kaj la Esp. movado, kaj ĉiun trian dimanĉon de la monato—escepte somere—duonhoraj disaŭdigoj pri Estonujo.

Generale la estraro de E.A.E. penis agi por la disvastigo de Esperanto tiom, kiom permesas la cirkonstancoj en la nuna tempo, kiam oni propagandas en Estonujo kontraŭ la lernado de fremdlingvoj, kaj kiam pro la kreskado de la nacia sento estiĝis opinio, ke al homoj ŝatantaj sian patrolandon, ne konvenas okupi sin per tiaj problemoj, kia estas la ideo de lingvo internacia. E.A.E.

FINNLANDO

La agado de Esperanto-Asocio de Finnlando estis daŭre malfacila, persista batalo sur la laborkampo esperanta dum pasinta agadperiodo. Ekonomia stato, manko de laborfortoj, estis aferoj, kies efiko tre peze montriĝis tra la tuta periodo. Pro tiuj ciitaj aferoj oni ne povas fanfaroni pri rezultoj, sed tamen kun helaj esperoj ni finis tiun ĉi periodon, ĉar oni povas observi ĝojigajn viglajn signojn. Ekzemple, la partopreno al diversaj kursoj de Esperanto estis relative vigla kaj same la agado de lokaj societoj, speciale la agado de Laborista Esperanto-grupo en Viipuri kaj de Laborista Esperanta Grupo Unueco en Helsinko.

Laŭ la decido de la jarkunveno de Esperanto-Asocio de Finnlando 1935 oni aprobis la kontrakton pri kunlaboro inter baltaj landoj. Al la kontrakto apartenas nun 6 Esperanto-Asocioj el jenaj landoj: Finnlando, Svedujo, Estonujo, Litovujo, Latvujo, kaj Danujo.

En la jarkunveno de E.A.F. 1936 profesoro G. J. Ramstedt estis elektita kaj kiel prezidanto kaj kiel estraro estis elektitaj: doktoro U. Pesonen, magistro Vilho Setälä, instruistino Elmi Tamminen, prokuristino Helmi Koivuniemi, staciestro H. Salokannel, instruisto T. Aurela, direktoro T. Auer, doktoro L. I. Lappi, fervojisto U. Aaltonen kaj oficistino Elli Taskinen. E.T.

FRANCUJO

S.F.P.E. (Société Française pour la Propagation de l'Esperanto) konsistas nun el 16 federacioj regionaj kun 134 grupoj, kaj 6 fakaj asocioj. La nombro de la membroj fine de 1935 estas 3,697 (1 P, 17 M.S., 242 M.A., 361 M.J., 3,076 S.M.), kontraŭ 3,247 en 1934.

La kotizoj de S.F.P.E. al U.E.A. dum 1935 atingis 22,931.50 fr. fr. Samtempe la membroj pagis al S.F.P.E. 8,376.75 fr. fr.

La financa situacio de la S.F.P.E. estas jena: Bonhavo je la 1.1.1935=12,558.95 fr. fr. Enspezoj 1935=102,400.50 fr. fr. Elspezoj 1935=43,960 fr. fr. Profito=58,440.50 fr. fr. Bonhavo je la 31.12.35=70,999.40 fr. fr.

La financa situacio de la " Franca Esperanto-Instituto " estas jena. Bonhavo je la 1.1.1935=943.10 fr. fr. Enspezoj=2036.50 fr. fr. Elspezoj=2,233.65 fr. fr. Bonhavo je la 31.12.35=745.95 fr. fr.

La financa situacio de la oficiala gazeto de S.F.P.E. *Franca Esperantisto*, kies eldonnombro estas 1,500 ekzempleroj, estas la jena. Malprofito la 3.1.1935=206.95 fr. fr. Elspezoj=16,798.75 fr. fr. Elspezoj=15,742.95 fr. fr. Bonhavo je la 31.12.35=848.85 fr. fr.

La ĉefa celo de la propagando de S.F.P.E. estas la enkonduko de Esperanto en la lernejojn. La propagando tiacele atingis la ŝtatestraron (malfermo de kurso en supera lernejo pri Aerveturado en Paris, post aprobo de S-ro Ministro Generalo Denain, oficiala reprezentado de la Franca Ministro pri Publika Instruado al la Nacia Kongreso en Arras, pere de rektoro S-ro Chatelet, kaj al la Universala Kongreso en Romo pere de S-ro Rousseau), la parlamenton (starigo de Esperanta grupo en la Ĉambro de Deputitoj kun 90 membroj, depono de propono de rezolucio pri enkonduko de Esperanto en la lernejojn), kaj la regionaj, distriktaj kaj urbaj konsilantaroj. 10 regionaj, 4 distriktaj kaj 79 urbaj konsilantaroj voĉdonis deziresprimon tiacele, kiuj estis poste transdonitaj al la Ministro.

8 novaj urboj donis la nomon de D-ro Zamenhof al strato (Romans, Arras, Marly les Valenciennes, Houilles, Liévin, Perpignan, Thiers, kaj Banyuls sur Mer).

Por plia amplekso de la propagando, S.F.P.E. organizis oficejon je la 1.1.1935 kaj luis grandan loĝejon la 15.1.1935. (Esperanto Franca Centro, 34 rue de Chabrol, Paris X).

400 kursoj okazis sur la teritorio, kun proksimume 10,000 lernantoj. Dum la jaro, la Franca Esperanto-Instituto disdonis 7 pedagogiajn atesteojn (1934=0), 34 atesteojn pri kapableco (1934=48), 13 superajn atesteojn (1934=25), kaj 476 atesteojn pri lernado (1934=291).

Radio-kursoj okazis en pluraj radio-stacioj (Paris, Lille, Lyon, Limoges, Grenoble, Nice). Perkorresponda kurso de S.F.P.E. funkcias kun 250 lernantoj. 10 novaj grupoj estis starigitaj. La faka propagando bonege prosperis.

Turismo: Organizo de karavano al Romo okaze de la Universala Kongreso, kun 300 partoprenintoj. Oficiala ekzameno en Esperanto organizata de la Ministrejo, por la taksi-ŝoferoj. Eldono de gvidlibroj de la turismaj sindikatoj en pluraj urboj kaj de reklammarkoj en Elbeuf kaj Vire.

Komerco: Granda uzado de Esperanto de la Foiroj de Paris, Lyon kaj Marseille. Esperanto-budo en la vagonara ekspozicio, kaj en la foiroj de Paris, Lyon, Marseille, Lille, Denain, Saint Omer, Valenciennes, Strasbourg, k.t.p.

Armeo: Enkonduko de Esperanto en la armeo. Unua Esperanta kurso al 60 soldatoj en Châlons sur Marne, interkonsente kun la Generalo de la loka soldataro.

Metiistoj: Enkonduko de Esperanto ĉe la metiistoj. Deziresprimo tiacele.

Tekniko: Esperanto-kursoj en superaj lernejoj pri Artoj kaj Metioj (Châlons sur Marne, Lille, Angers), en lernejo pri horlogmetio (Besançon), en multaj komercaj lernejoj. Resumoj en Esperanto en la fakgazetoj: Revuo por la Elektristoj, Phare Médical (Kuracista Lumturo).

Ampleksa propagando tra la tuta lando okazis dum la dua dusemajno de Oktobro (propaganda dusemajno). Klopodoj ĉe la urbaj konsilantaroj, ekspozicioj en montrejoj, publikaj paroladoj kaj festoj, vendado de kartoj de simpatiantoj (po 2 fr. fr. t.e. 1 fr. fr. por la grupo kaj 1 fr. fr. por S.F.P.E.), malfermo de novaj kursoj, propagandaj lumbildoj en la kinoj, k.t.p.

Post la kursoj, S.F.P.E. organizis interkonsente kun *Literatura Mondo*, prelegvojaĝon de S-ro Baghy. La paroladoj de S-ro Baghy okazis de Januaro ĝis Aprilo 1936, en 60 diversaj urboj. 5,000 personoj ĉeestis tiujn paroladojn kies ĉefa temo estis: "La literaturo Esperantista," kaj "La praktika valoro de Esperanto."

Fine, S.F.P.E. ne forgesis la propagandon ekster-eŭropan en la francaj kolonioj. La grupoj bone kreskis en

Alĝerio, kaj Indo-Hinujo. Nova grupo estis starigata en Nouméa (Nouvelle Calédonie) kaj la propagando daŭre funkcias en Maroko, Tuniso, Togo, Madagaskaro). Eĉ S.F.P.E. starigis perkorrespondan kurson kun profesoro en Ismaïlia (Egiptujo) por la maristoj kiuj trapasas la Suezkanalon. (Vidu ankaŭ paĝojn 132-136.)

P.P.

ISLANDO

La organizita Esperanto-movado en Islando estas malforta. La federacio de islandaj Esperantistoj (adreso: Poŝtkesto, 7 Hafnarfjörður), konsistanta el apartaj grupoj kaj izolaj membroj, estas preskaŭ nur noma. Sed tamen la nombro de la Esperantistoj ĉiam kreskas en diversaj lokoj de la lando, kaj la intereso de la publiko pligrandiĝas. Okazas Esperanto-kurso pere de la ŝtata radio en Reykjavík, instige de la Federacio. Instruas sinjoro Torbergur Tordarson, verkisto, kiu ankaŭ gvidas privatan kurson Ĉe-metodan. Ankaŭ instige de la Federacio oni nun preparas kaj lernolibron de Esperanto kaj vortaron Esperantan-islandan, ĉar la ĝis nun ekzistanta lernolibro (kun vortaro) elĉerpiĝis. Kelkaj fervoruloj komencis eldoni hektografitan Esperanto-gazeton, parte ankaŭ en islanda lingvo. Redaktoro: Torsteinn Finnbjörnsson, Rejkjavík. Ĝis nun aperis tri numeroj.

O.K.

KANADO

En Marto 1935, la kanadaj gesamideanoj fine decidis starigi nacian asocion. Unufoje, antaŭ la granda milito, ili provis fari tion sensukcese. La fondajo de la nuna asocio estas du kluboj, unu en Toronto, la alia en Hamilton. Tiuj kluboj vivis sufiĉe longe por certigi ke ili daŭre ekzistos.

La Asocio ne kreskas tre rapide. Ĝi ne havas la subtenon de riĉuloj, kaj vivas preskaŭ tute per la kotizoj kaj vendo de libroj. Estas du lingvoj en Kanado, la franca kaj la angla. Tiu malhelpas la progreson de Esperanto. Oni parolas la francan lingvon nur en Quebec; kaj la popolo tie, ĝenerale, estas tre malriĉa. La Asocio havas nur tri membrojn kiuj loĝas en Quebec, kaj povas paroli la francan lingvon. El ili, du estas angloj. Trans la miloj da mejloj en Kanado, oni bezonas nur la anglan lingvon.

Dum ĝia unua jaro, la Asocio varbis sesdek naŭ membrojn. Pli ol la duono estas en la du urboj, Toronto kaj Hamilton. Kompreneble, la Kanada Asocio ne eldonas gazeton. La laborantoj nun devas doni ĉiun klopodon al la instruado kaj eltrovo de interesuloj. Oni devas logi en Kanado por esti membro.

D.R.P.

KATALUNUJO

Landa asocio: Kataluna Esperantista Federacio.
Adreso: carrer València, 245, pral.—Barcelona:
presorgano: Kataluna Esperantisto. **membroj:**
350.

En la lando ekzistas la sekvantaj grupoj, en kiuj regule okazas kursoj: En Barcelona: Nova Sento, Paco kaj Amo, Iberia Esperantista Grupo, Juneco, Enciklopedio Akademio Espero, Universala Frateco, Barcelona Stelo, Akademio Laborista Esperanto, Zamenhof-Instituto, Esp. Sekcio de Ateneu Enciclopèdic Popular, Esp. Sekcio de Ateneu Popular de Gràcia, Esperanta Violeto, Barcelona Esperantisto kaj Juneco kaj Vivo. Esperanto-Grupo en Vic, Lumon en Terrassa, Flugiloj en Caçà de la Selva, Esperanta Burĝono en Rubi, Esperanta Idealo en Sta. Coloma de Farners, Aplec en Sabadell, Girona Espero en Girona, Interligilo kaj Frateco en Granollers, Klubo Palma en Palma de Mallorca, Solleric en Soller, Esperantista Amikeco en Manlleu, Esperanta Nesto en Ripoll, Empordana Ebenajo en Armentera, Bela Espero en Manresa, Frateco en Vendrell, Esperanto-Grupo en Ripoll kaj Brava Marbordo en Roses.

La landa asocio havas delegitojn en la sekvantaj lokoj: Reus, Vilafranca del Penedès, Girona, Manresa, Puigcerdà, Sta. Coloma de Farners, Terrassa, Vendrell, Vic, Ripoll, Sabadell, Sta. Coloma de Queralt, Vilassar de Mar, Banyoles, Tarragona, Manlleu, Agramunt, Roses kaj Sta. Margarida de Montbui.

Estas rimarkinde, ke la enlandaj instancoj iom post iom subtenas kun pli da intereso nian movadon. Tion pravas la fakto, ke ne malpli ol dudek urberstaroj aliĝis al la nunjara XVIII Kataluna Esperanto-Kongreso, kaj ke multaj el ili donis premion por la XVII Internaciaj Floraj Ludoj.

La ministro de Kulturo de la Kataluna Registaro akceptis la prezidantecon de la nomita Kongreso, kaj ĉe ĝia malfermo faris tre favoran paroladon kaj promesis oficialan subtenon.

K.E.F.

LITOVUJO

Esperanto en Litovujo lastatempe progresas. Tiun progreson kaŭzas la reorganizo de Litova Esperanto-Asocio, kiu okazis antaŭ du jaroj, t.e. en 1934 somere, la 29-30 de Junio, kiam en Kaŭnas estis kunvokita la 1a Litova Esperanto-Kongreso, dum kiu estis decidite eldoni (renovigi) la organon de L.E.A. "Litova Stelo," kaj elektita energia kaj laborema nova Centra Komitato de L.E.A. Prezidanto B. Giedra; Vicprez. J. Lazauskas; Kasisto Vl. Butkus; Sekretario A. Prapuoleuis kaj Estrarano L. Alseika, Ĉefdelegito de U.E.A. por Litovujo. En 1934 ni havis nur 3 filiojn de L.E.A.—nuntempe ni havas 12 filiojn kaj minimume 300 anojn, kiuj pagas membrokotizon. Nuntempe en kelkaj lokoj ekzistis kaj ekzistas Esperanto-kursoj, ekzemple, en Kaŭnas, en Marijampole, en Šiauliai, en Naŭmiestis, en Panevežys, en Tauragi kaj en Vilkaŭiskis. Ni havas en kelkaj lokoj librejon, ekzemple, en Kaŭnas, en Šiauliai, Paneverup. Krom tio en 1935, ni komencis eldonadon de renovigita litova revuo "Litova Stelo," kiu aperas ĉiun duan monaton kaj estas 16 paĝa, ilustrita, plej parte en Esperanto. Nunjare ĝi aperos plibonigita kaj pli interesa por Esperantistoj. Ĝi estas disvastigata en multaj landoj kaj havas bonan sukceson. Nunjara novelektita estraro de L.E.A. (la unua kaj centra organizado en Litovujo) estas jena: Prez. J. Lazauskas; vicprez. S. Sabalis; Kasisto Vl. Butkus; sekretario A. Prapuoleuis, kaj estrarano L. Alseika. La organizado de L.E.A. ĉiam plifortiĝas kaj plivastiĝas. Precipe provincaj ekinteresiĝas pri Esperanto. Lastatempe aperis nova lernolibro de Esperanto por litovoj de instruisto A. Prapuoleuis kaj granda Esperantolitova Vortaro de B. Giedra. Baldaŭ aperos dua lernolibro de B. Giedra. Entute ni opinias, ke en Litovujo estas jam kelkaj miloj (2-3) neorganizitaj Esperantistoj.

Lastjare ni komencis kunlaboron kun Ĉebaltŝtataj Esperantistoj kaj naciaj organizadoj (Estono, Finnlando, Dana, Sveda, Norvega). Ni pripensas kunvoki komunan Esperantan Kongreson aŭ konferencon en iu ĉefurbo.

Pri Esperanto ni multe propagandas en naciaj gazetoj. Dum litova-latva komuna kongreso ni proponis kelkfoje enkonduki Esperanton kiel ĉebaltmarlandan komunan lingvon.

Nia radiostacio ankaŭ (dufoje semajne) dissendas esperantlingvajn paroladojn pri Vilnius kaj pri litova kulturo.

Vl. B.

NORVEGUJO

Por disvastigo de Esperanto en Norvegujo laboras Norvega Esperantista Ligo (N.E.L., Norsk Esperanto-Forbund) fondita la 27an de Januaro 1911. Adreso: Postkasto 942, Oslo. La estraro nun konsistas el: Prez.: S-ro Einar Stjernesund; vicprez.: F-ino Liv Sandberg; ĝenerala sekretario: S-ro Arnfinn Jensson; sekretario: S-ro Støp-Bowitz; kasistino: F-ino E. Grønneberg.

La Ligo konsistas el aliĝintaj kluboj kaj izolaj membroj. Nuntempe ĝi havas 21 klubojn kaj proks. 30 izolulojn. Entute proks. 450 membrojn. Krome ekzistas pluraj kluboj ankoraŭ ne aliĝintaj kun proks. 200 membroj.

La organo de N.E.L. estas *Esperantobladet* (Norvega *Esperantisto*), kiu aperas monate, escepte de julio kaj aŭgusto. Ĝia redaktoro estas f-ino Liv Sandberg.

N.E.L. estas aliĝinta al U.E.A.

Ĝi ĉiujare aranĝas kursojn en diversaj lokoj, parte kun eksterlandaj, parte kun norvegaj instruistoj. Lastjare por proks. 400 personoj. Krome, N.E.L. havas bonan korespondan kurson kun ĉirkaŭ 50 lernantoj. Entute 10,000 personoj lernis Esperanton en Norvegujo dum la lastaj 6 jaroj. La ekzamena komisiono aranĝas elementajn kaj superajn ekzamenojn.

N.E.L. per sia librofako eldonas propagandan kaj instruan materialon kaj tradukitajn literaturajn verkojn de norvegaj aŭtoroj (ekz. Bjørnstjerne Bjørnson: *Gaja Knabo*). Lastjare aperis norvega eldono de la lernolibro de Seppik-Malmgren: *Sistema Kurso en Esperanto*. Prilaboris kap. R. Bugge-Paulsen.

La Stata Radio promesis al N.E.L. kvaronhoron ĉiunmonate por esperantaj programoj. Du radio-jurnaloj, inter ili la oficiala organo de la Stata Radio *Hallo-Hallo*, ĉiusemajne enhavas la Esperantajn radioprogramojn.

La gazetaro estas sufiĉe favora. N.E.L. ĉiusemajne dissendas notojn pri Esperanto al pli ol 100 gazetoj, kaj registris dum 1935 900 artikolojn, k.e., dum la unuaj tri monatoj de 1936 la nombro estas 425. Atakoj kontraŭ Esperanto preskaŭ ne okazas. *Hamar Arbeiderblad* havas konstantan Esperanto-rubrikon.

Ekzistas ankaŭ Asocio de Laboristaj Esperantistoj en Norvegujo (Arbeidernes Esperantoforbund) por disvastigo de Esperanto speciale inter la laboristoj. Ĝi estas fondita en 1924 kaj havas proksimume 10 grupojn, plejparte en Oslo. En kunlaboro kun la kleriga asocio de laboristoj

(Arbeidernes Oplysningsforbund) A.L.E.N. okazigas Esperanto-kursojn. Ĝi havas sian propran organon *Arbeideresperantisten* (*La Laborista Esperantisto*).

La Esperanto-movado en Norvegujo progresas konstante, kvankam malrapide. Dum la lasta tempo la organizado kaj la kontakto inter N.E.L. kaj Esperantistoj en la diversaj lokoj fariĝis tre bona. En la plej multaj urboj nun troviĝas Esperantistoj.

N.E.L.

NOVZELANDO

Nuntempe Esperanto progresas firme kaj konstante ĉi-lande, dank' al la agado de la Novzelanda Esperanto-Asocio post restarigo en 1929, kaj al la persista utila laborado de dek unu kluboj nun funkciaj. Kvankam Novzelando estas angla-parolanta lando, tiel fortiĝis la movado ĉi tie, ke oni nun eldonas nacian ĵurnalon en Esperanto—*La Interna Ideo*,—kaj la entrepreno prosperas.

Propagandon ĝeneralan entreprenas la nacia organizado N.Z.E.A., kiu nun havas 320 membrojn en 80 lokoj. Ĝiaj ĝisnunaj agadoj konsistas el eldono de du propagandiloj, organizo de deputacio al la Ministro por Publika Eduko, kompilado kaj enkonduko de koresponda kurso, helpo starigi novajn klubojn, brodkasto de radiaj paroladoj kaj kurso de 20 lecionoj, dissendo de cirkuleroj al ĉiuj tagjurnalaj redaktoroj kaj al parlamentanoj, kaj okazigo de sep kongresoj. Ĉiu N.Z.E.A. ofico estas honora.

Samideanoj ĉi tie ĝojegas pro la fakto, ke je la unua fojo, Novzelando estos reprezentata ĉe la Brita Kongreso kaj ĉe la Universala Kongreso ĉi-jare. Krom tio ili ĝojas ĉar la Laborista Registaro, enoficigita en pasinta Novembro, havas kiel punkto en sia programo la enkondukon de Esperanto-instruado en novzelandajn lernejojn. Dum la nuna jaro N.Z.E.A. oficistoj celas diskuti Esperanto-aferojn kun la Ministraro. Ĝenerale, la novzelanda publiko estas amika al Esperanto, kvankam kelkaj tagjurnalaj redaktoroj skribas de tempo al tempo, favorante la anglan anstataŭ Esperanto kiel internacian lingvon.

W.H.K.

PORTUGALUJO

Tra tuta Portugalujo la plej vigla propagando. Dank' al la nelacigeblaj klopodoj de Portugala Teritorio de U.F.A., Portugala Instituto de Esperanto, Nova Vojo kaj Lespa, la ideo amplekse disvastiĝas en ĉiujn kampojn sed precipe la proletan.

Portugala Teritorio de U.F.A.—Av. Duque de Loulé, 50-3°—Lisboa. Kursoj en Touring Club de Portugal, Politeknika Lernejo al gelnantoj de ĉiuj Fakultatoj, Azilo-Lernejo Antonio Feliciano de Castilho al blindaj geprofesoroj kaj monitoroj, kiuj siavice instruas siajn samsortanojn. Komerca Lernejo per Korespondado, kiu enprogramigis pagan kurson per korespondado. Perradiaj paroladoj, starigo de provincaj librosekcioj, gvido de Esperantaj Sekcioj en ĵurnaloj *Republica*, *Ponto-Traco*, k.a., ĉefdelegita tasko, nomanta delegitojn de U.F.A. en ĉiuj distriktaĵ ĉefurboj, eksterlanda movado, oficiala uzado de esperantista polica servo, k.c.

L.E.S. Nova Vojo, Rua do Jardim do Regedor, 5.4°, Lisboa. Kursoj multoblaj, starigo de filioj, gvido kaj redakto de *Portugala Esperantisto*, k.c.

Portugala Instituto de Esperanto, Rua do Jardim do Regedor, 5.4°, Lisboa. Grava kurso perpoŝta, dissendata tra la tuta Portugalujo kaj Kolonioj, gvido de dumonata paĝo en influa gazeto *A Vida Social*.

Lespa (L.E.S. Progresemaĵ Amikoj), Rua da Praia, Barreiro. La plej granda laboro kaj entuziasmo en la vera ĉefurbo de la portugala Esperantujo. Esperantigo de la suda parto de Portugalujo per metoda kaj efika propagando.

Ankaŭ laboras—L.E.S. Antaŭen, Ligo de l'Okcidentaj Esperantistoj, Nova Sento, kaj multaj grupoj kaj grupetoj. En la dua ĉefurbo de Portugalujo—PORTO—la entuziasmo estas granda, kaj oni propagandas grandege, malgraŭ la malhelpo de la lokaj aŭtoritatoj.

J. DE S.C.

SVEDUJO

3-jara laborplano.—Sveda Esperanto-Federacio (S.E.F.) starigis por la periodo 1935—1937 t.n. 3-jaran laborplanon por la estraro kaj kluboj. Montriĝis, ke ĝi bone efikas al la laboremo de la esperantistoj. Sed estas ja ĉiam pli facile kaj pli interese labori, kiam oni havas antaŭ si certan kaj ne tro malproksiman celon, precipe se oni ligas al la celo ankaŭ konkurencon.

Membronombro.—S.E.F. konstante kreskis ekde la jaro 1935, kaj la membronombro nun alproksimiĝas al la cifero 3,000.

Propaganda fondaĵo.—Por propaganda celo estis kreata Propaganda fondaĵo. Dank' al konkurenco inter la kluboj ili kolektis en 1935 sumon de 1,230 svedaj kronoj. Krom tio fervora samideano, s-ro A. O. Ehlin en Sala, kiu mortis printempe 1935, testamente donacis 1,000 kronojn.

“Verda semajno.”—Dum la semajno 23—29 septembro 1935 okazis en tuta Svedlando plej intensa publika Esperanto-propagando sub la nomo “Verda semajno.” Ĉiuj kluboj ricevis diversajn laborkonsilojn kaj modelajn gazetartikolojn por la lokaj gazetoj. La plej multaj kluboj agis laŭ la konsiloj, kaj la “verda semajno” fariĝis tre ŝatata kaj vekis grandan atenton inter la granda publiko.

Enlanda gazet servo.—S.E.F. faris gravan propagandon pere de la gazeta informoservo. La estraro dissendis al la sveda gazetaro informojn pri Esperanto. Dum la jaro 1935 la gazetoj en Svedlando publikigis entute 1,630 artikolojn pri Esperanto.

Eksterlandaj gazet servo.—Ekde aŭtuno 1934 la organizajo Sved-Internacia Gazet servo (The Swedish-International Pressbureau) dissendas ĉiusemajne turismajn kaj ekonomiajn novaĵojn pri Svedlando al 75 Esperanto-reprezentantoj en 27 landoj. Tiuj gazetinformoj ampleksas 3 ĝis 4 paĝojn ĉiusemajne. Tiu praktika uzo de Esperanto donis tre kontentigan rezulton, tiel ke la nomita oficiala entrepreno ankaŭ estonte daŭrigos uzi la servojn de la esperantistoj. Kaj ni povas konstati, ke ni tie ĉi renkontas organizaĵojn ne-esperantistan, kiu helpas nin atingi la ĝeneralan utiliĝon de Esperanto.

Eksterlandaj instruistoj.—Lastjare S.E.F. kunlaboris kun la jenaj Esperanto-instruistoj, kiuj gvidis plurajn kursojn en la tuta lando: S-inoj Erika Seppik kaj Madeleine Haudebine, S-roj Fr. Szilagyi, T. Morariu, H. Seppik, A. Rois kaj Alinger-Ajo. Ili grave helpis la disvastiĝon de Esperanto.

Popularscienca prelegserio.—D-ro Fr. Szilagyi gvidis dum la printempo 1935 en 6 urboj 12-tagajn prelegseriojn kun la enhavo “La historio de la mondlingva problemoj” kaj “La literaturo de Esperanto.” Bonaj rezultoj.

Tutlanda prelegvojaĝo.—La javana redaktoro Hadzi Raden Mustapha faris dum la tempo aŭtuno 1934—printempo 1935 sisteme organizitan kaj tre sukcesan prelegvojaĝon tra tuta Svedlando. Prelegtemoj: “Java, la sorĉa insulo

de la Hinda oceano” kaj “Bali, la lando de dioj kaj demonoj.” Entute s-ro Mustapha prelegis en ĉ. 200 lokoj.

Esperanto-filmo.—Dum la Stokholma Esperanto-kongreso 1934 S.E.F. pretigis Esperanto-filmon *Morgaŭ ni komencos la vivon.* Longo : 2,200 m. La filmo en serioza kaj interesa maniero rakontas pri du junaj geedzoj, jaluzo, murdo, komplikajoj kaj la feliĉiga finaĵo. La filmdialogo estas en Esperanto. Por ke la filmo donu la plej bonan servon celante propagandi Esperanton, la estraro de S.E.F. pretigis tutvesperan programon, en kiu la filmo estas la ĉefa punkto. La programo ankaŭ enhavas paroladon pri Esperanto kaj klarigan paroladon pri la pretigo de la Esperanta filmo. Krom tio gramofondiskoj en Esperanto. Nur aŭtune 1935 S.E.F. komencis la dissendon de la filmo kune kun la tutvespera programo, kiu akiris multan ŝatton inter la kluboj.

Ekspozicio.—“La fluganta ekspozicio” estis konstante uzata de la diversaj kluboj kaj bone servis kiel propagandilo.

Modelaj prelegoj.—La estraro pretigis modelajn prelegojn pri *Esperanto, ĉies dua lingvo kaj Per Esperanto al Roma, Malta kaj Tripoli.* La kluboj rajtas lui la prelegojn post repago de la sendkostoj.

La koresponda kurso.—Ĝis la fino de 1935 entute 36,350 personoj mendis la elementan korespondan kurson de S.E.F. Pro la malalta prezo de la kurso, 1 sveda krono, la kurso fariĝis tre ŝatata kaj devas esti konsiderata kiel la plej bona propagandilo de Esperanto.

Librovendado.—Eldona Societo Esperanto, kiu grandparte estas posedaĵo de S.E.F., en la jaro 1935 vendis librojn por 43.956:19 svedaj kronoj. Plej grava novel-donita libro lastjare estis Sved-Esperanta vortaro, la plej ampleksa Esperanto-vortaro en Eŭropo.

Ekzamenoj.—Sveda Esperanto-Instituto estas la ekzamenata institucio de Svedlando. En 1935 la instituto ekzamenis 2 personojn por la Instruista atesto, 17 por la Supera kaj 106 por la Elementa ekzamenoj.

Turistvojaĝoj.—Esperanta Turista Komisiono aranĝis en 1935 plurajn vojaĝojn al Estonujo kaj krome grupvojaĝon al Italujo kaj Parizo. Entute partoprenis la vojaĝojn 350 personoj.

Radiaj dissendoj.—La radiaj dissendoj okazis unufoje monate. Dum la printempo 1935 d-ro Karl Söderberg prelegis pri diversaj temoj, kaj aŭtune universitata profesoro Björn Collinder prelegis pri la temo “Kompara lingvosploro.”

E. M.

USONO.

La movado en Usono denove vigliĝis iom depost 1934, spite de ankoraŭ gravaj ekonomiaj malfacilaĵoj, dank' al la sindona kaj oferema laborado de la Ĝen. Sekr., Joseph Leahy, en Washington, D.C. La vasteco de la seninterrompa angle-parolanta teritorio de Usono kaj Kanado kulpas, ke la loĝantoj ne pli ĝenerale interesiĝis pri Esperanto. Nur vere larĝhorizontaj, aŭ kleraj aŭ idealistaj usonanoj aliĝas al la movado. Plie la vere kolosaj distancoj en Usono malfaciligas la vojaĝon de la samideanoj al la ĉiu-jaraj naciaj kongresoj. Tamen ĉiu-jare kunvenas 60-80 samideanoj.

Al la Esperanto-Asocio de Norda Ameriko (E.A.N.A.—fondita en 1905) kun Centra Oficejo en Washington, D.C. (1517 H. Street, N.W.) apartenas nun 3-400 membroj. Miloj da aliaj Esperantistoj ne estas membroj pro financaj kialoj. Estas proksimume 100 instruistoj en Usono, kies klasoj nombras meze 35-40 entuziasmajn lernantojn. Unu klaso de s-ro Hastings okazas en la usona parlamentejo en Washington, kun 70 usonaj deputitoj kaj ge-oficistoj.

Dum 30 jaroj E.A.N.A. servis al Usono kaj Kanado. Depost 1935 funkcias en Kanado aparta landa asocio. La tuta membraro de E.A.N.A. apartenas al U.E.A. kiel simplaj membroj. De ili 82 aliĝis kiel MJ, MA kaj MS.

Depost 1933 s-ro Joseph R. Scherer vojaĝas tra Usono en sia “Ruliĝanta Hejmo Verda Stelo,” surrada dometo tirata post ordinara aŭtomobilo. Li jam donis 700 profesiajn paroladojn en Usono, helpate de sia patrino kiu funkcigas la projekcian aparaton. Dum 3 jaroj s-ro Scherer jam vojaĝis 120,000 km en Usono, Li ĉie vizitas la samideanojn, faras por ili kelkajn senpagajn paroladojn, rekte pri Esperanto, kuraĝigas la timemulojn, kaj montras kiel ili devas propagandi. La profesiaj paroladoj pri diversaj landoj de Azio kaj Eŭropo per konstantaj rimarkoj pri Esperanto estas tre bona malrekta propagando por nia movado.

Okazas ĉiu-jare kongreso de E.A.N.A. Ĉe la 28-a nacia kongreso en New York (1935) elektiĝis la jenaj oficistoj : Prez., Joseph R. Scherer, Los Angeles, Calif. ; Vic. Prez., James F. Morton, Paterson, N.J. ; Ĝen. Sekr., Joseph Leahy, Washington, D.C. ; Kasistino, F-ino Kruka, Washington, D.C. ; estro de la Aga Komitato : s-ro E. G. Dodge. La 1936 nacia kongreso okazos en Detroit, Michigan dum Julio.

E.A.N.A. eldonas la monatan organon "Amerika Esperantisto." La Amerika Esperanto-Instituto (Dir. Karl Froding) eldonas la "Sciencan Gazeton" kaj agas kiel libro-agentejo; La Amerika Esperanto-Akademio (Prez., Prof. A. Kenngott) fondita en 1935 estas sendependa grupo de Esperanto-kleruloj kaj verkistoj, kaj celas la instigon al originala verkado kaj tradukado de usonaj ĉefverkoj, kaj eldonas akademian diplomon al tiuj, kiuj jam posedas la diplomon pri instrua kapableco de E.A.N.A. Funkcias ankaŭ la "Benson School of Esperanto" en Newark, N.J., kiu eldonis en 1932 la "Universalan Esperanto-Metodon," kaj la laborsidejo de s-ro Fred A. Hamann, en Wauwatosa, Wisc., eltrovinto de "Ispo" steno-sistemo.

E.G.D.

LANDAJ ĈEFDELEGITOJ KAJ PERANTOJ DE U.E.A.

Lando	Nomo	Adreso	Poŝtĉeka konto
Aŭstrujo	Gustav Weber	Esperanto-Muzeo, Neue Burg, Wien 1.	D 123-836 (Aŭstria Esp.)
Belgujo	Morris de Ketelaere	25 Oostenstr., Antwerpen	Antwerpen 41.0889
Brazilo	D-ro L. da Costa Porto Carreiro Neto	Rua 24 de Maio 424, Rio de Janeiro	
Britujo	Fred E. Wadham	Holmbury, Woodcote Hurst, Epsom (Surrey)	
Bulgarujo	Peranto: R. K. Tričkoff	Ul. Knjajevska 76, Vratza	
Ĉeĥoslovakujo	Ĉefdel. vakas Vic-Ĉefdel. Johannes Klinger	Schillerplatz 846, Bodenbach-Podmokly	
Danujo	Martin P. Palsberg	Nyborggade 3, Aarhus	Postgiro 42044
Estonujo	F-ino Helmi Dresen	Postkast 6, Tallinn	
Finlando	F-ino Elmi Tamminen	Siltavuorenranta 4 A 16, Helsinki	
Francujo	Célestin Rousseau	2 Rue Alfred-de-Vigny Bécon-les-Bruyères, Seine	Paris: 698.55
Germanujo	Fritz Thieme	Oppellstrasse 50, Dresden N. 6	8464 Dresden
Hungarujo	Paŭlo Balkanyi	Budapest 507	
Italujo	Peranto: Esperanto-Centro Itala	92 Gallerio V. E. Milano	3-18715, Milano

LANDAJ ĈEFDELEGITOJ KAJ PERANTOJ DE U.E.A.

Lando	Nomo	Adreso	Poŝtĉeka konto	
Japanujo	Ĉikao Fujisava	Japana Esp.-Instituto, Hon- gro-Motomaĉo, Tokio	1457.10 s'Gravenhage	
Jugoslavujo	D-ro D. Maruzzi	Ilica 47, Zagreb		
Latvujo	Talivaldo Indra	Kr. Barona iedal 104, dz 19, Riga		
Litovujo	Liudas Alseika	Zemtvark, Kedainiai		
Nederlando	P. H. Mooij	Teunisbloemlaan 19, s'Gravenhage		
Norvegujo	Ragnv. Rian	Dreyers gt. 13, Trondheim		
Novzelando	L. E. Dust	20 Chelsea Street, Mira- mar, Wellington		
Polujo	J. Ŝapiro	33 ul. Marsz. Pilsudskiego Białystok		Warszawa 60.047
Portugalujo	J. de Saldanha Carreira	Ave. Duque de Loulé 5- III, Lisboa		
Rumanujo	Terit. Sekr.: F-ino E. Morariu	Str. Bravilor 10, Cluj		
Svedujo	Karl Wästfelt	Lundagatan 44, uppg. 2, IV. Stockholm		
Urugvajo	Pedro Casas	San José 1123, Montevideo		
Usono	Nacia Sekr. : D. E. Parrish	328, W. 46th St., Los Angeles, Calif.		

REGULARO

PRI LA SERVO DE INFORMPETO

Fundamenta Principo : Ĉiu membro rajtas uzi la servojn de la Delegitoj. La servoj mem estas senpagaj, sed la uzanto devas repagi la elspezojn de la Delegito.

Oni rajtas peti informojn pri : Komerco, industrio, trafiko, laboro, dungo, salajroj, turismo, instruado, junulaj, studentaj kaj virinaj aferoj, ktp. Pri fakdemandoj oni skribu rekte al la faka Delegito, se tia ekzistas.

Oni ne povas peti informojn pri : Komerca pago-kapablo, morala indeco de persono (konfidencaj informoj). Tamen, tiukaze la Delegito rajtas interrilati kun loka agentejo, kiu sin okupas pri tio.

La Delegito rajtas rifuzi servojn, kies plenumon li juĝas kontraŭa al sia honoro aŭ konscienco.

Plendoj : Informpeto ne respondita de la Delegito normale sep tagojn post ĝia ricevo, rajtigas la petinton plendi ĉe la Centra Oficejo, kiu enketos. Oni ankaŭ plendu okaze de malbone farita servo.

Atentu : 1. Skribu tre legeble, precipe la adreson. Tiu-ĉi estu skribata ĉiam en nacia lingvo kaj per latinaj literoj.

2. Skribu sur la adresflankon post la nomo, la titolon Delegito de U.E.A., tiel, ke se la Delegito forestas, la letero estu transdonata al la Vicdelegito.

3. Aldonu post la subskribo la kuponon pri servopeto kaj ripetu sur ĉiu sendaĵo la plenan adreson. Stampo kun adreso estas rekomendata.

4. Aldonu al la informpeto respondkuponon (eĉ se ĝi estas presajaĵo).

5. Skribu ĉiam en Esperanto, la oficiala lingvo de U.E.A. La uzo de nacia lingvo nuligas la rajton al plendo.

6. Aŭfranku sufiĉe la korespondadon.

7. Ne forgesu, ke la delegiteco estas honora ofico, kiun la Delegito akceptis por utili al Esperanto. Sekve faciligu lian taskon, ne ĝenante lin per petoj tute malgravaj.

Ĉi tiuj reguloj validas laŭsence ankaŭ por la rilatoj kun la Centra Oficejo de U.E.A.

Dum Vojaĝo : Ĉar la Delegito plej ofte ne disponas libere pri sia tempo, la membroj vojaĝantaj skribe informu la Delegiton pri sia vizito, almenaŭ 24 horojn antaŭe.

La Delegito havas la devon helpi la vojaĝanton. Sed oni memoru, ke ne estas la tasko de la Delegito atendi la fremdulojn en la stacidomoj, ilin akompani, fari komisionojn por ili ktp.

ACOROJ

Açores — Arquipelago dos Açores

Portugala. Konsistas el 9 insuloj kun sume 254,000 loĝantoj.

Angra do Heroismo. 10,000.

D: Joao Francisco d'Avila, instruisto, Escola Comercial de "Madeira Pinto."

Ponta Delgada (San Miguel). 51,760.

D: D-ro Lucio Sant 'Ana de Miranda, matematika profesoro, Rua de Teófilo Braga 12.

ALBANUJO

Shqypni

Shkoder (Skutari). 30,000.

D: Cuk Simoni, komercisto.

ALĜERIO

Algérie

Alger. 220,000.

D: Philippe Planès, prokuristo, 51 rue Michelet.

VD: Simon Salmon, prokuristo, 1 rue Guillaumet.

Biskra.

D: Roger Touitou, advokato, rue Besse.

Philippeville (Constantine). 50,000.

D: André Arcamone, komercifcisto, 28 rue d'Austerlitz.

VD: Emile Jean Cuomo, vinberkulturisto, Damremont.

ARGENTINO

Argentina — Republica Argentina

Bahia Blanca (Buenos Aires). 100,000.

D: Vicente Orlando, fervojfocisto, Alsina 257.

Buenos Aires. 2,200,000.

D: Andres Villafranca, artvitrajisto, Str. Chacabuco 617.

VD: Giordana Bruno Lopez, profesoro de muziko, San Pedrito 341.

Cordoba. 230,000.

D: Manuel Espinosa, elektro-inĝeniero, Belgramo 539, F.C.C.C.

Iberlucea (Santa Fé).

D: Francisco de Maria, fervojisto, F.C.C.C.

La Plata. 190,000.

D: Salvador Querin, stenografisto, 17-1267, F.C.S.

Morteros. (Cordoba). 6,000.

D: Vicente Domingo Bonetto, librotenisto, F.C.C.A.

Perez Millán. 2,000.

D: Iberio M. Rodriguez, komercisto, Fabrica de Refrescos, F.C.C.C.

Rosario de Santa Fé.

D: Hugo J. Ceretti, radio-inĝeniero, 9 de Julio, 3,301.

Santa Fé. 104,500.

D: Silvio Marani, mekanikisto, 25 de Mayo 3,086, F.C.C.A.

Villa Calzada. 2,000.

D: Paulo Doubek, oficisto, Str. Altamira s/n, F.C.S.

AŬSTRALIO

Australia — Commonwealth of Australia

Alectown (New South Wales).

D: E. Unger, farmisto.

Blackheath (N.S.W.).

D: F. A. W. Thomas, "Bonзара," Seaforth Road.

Brisbane (Queensland). 310,000.

D: Oscar H. Behncken, ŝtatoficisto, c/o Taxation Office, George Street.

Hobart (Tasmania). 50,000.

D: Douglas Guilbert, reg. ofc., Lands Dept.

- Leongatha** (Victoria).
D: William Gray, farmisto, Whelans R.O.
- Melbourne.** 1,100,000.
D: Roy R. Rawson, 169 Exhibition Street.
VD: F-ino V. Cox, 31 Albany Crescent, Surrey Hills.
- Newcastle** (New South Wales). 100,000.
D: Frank V. Taylor, instr., Central School, Broadmeadow.
- Parramatta** (New South Wales). 20,000.
D: D-ro Sydney Woolnough, kurac., 57 Macquerie St.
- Sydney** (New South Wales). 1,260,000.
D: Leslie Pfahl, koloristo, 64 Brighton Street, Croydon.
- Tamworth** (New South Wales). 157.
D: Reg. Cleary, P.O. Box 157.
- Warwick** (Queensland). 8,000.
D: Conrad Dornbusch, arkitekturisto, Avalon.
- Wellington** (New South Wales). 4,500.
D: Thomas L. Enderby, sukerajisto, 106 Lee Street.

AŬSTRUJO

Österreich — Republik Österreich

Ĉefdelegito (prov.) : Gustav Weber, Int. Esperanto-Muzeo, Neue Burg, Heldenplatz, Wien I.

- Afritz** (Kärnten).
D: F-ino Antonie Listner, eksinstruistino.
- Braunau am Inn** (Oberösterreich). 5,000.
D: Josef Salzlechner, bakisto, Lederergasse 5.

*** *Braunau am Inn.* Vizitu la belan limurbeton, malnovan fortikaĵon, apud rivero Inn; admirinda ĉirkaŭaĵo, historie interesa. Menciinda; proksima aflujo de Salzach.

- Ebelsberg** (O.O.) 2,500.
D: Josef Neuhofer, eks-ĉefinspektoro, Ufer 24.
- Graz** (Steiermark). 152,841.
D: Josef Turk, oficisto, Steyrergasse 136/1.

*** *Landa ĉefofico por la Fremdul-Trafiko* por Stirio, Graz, Sporgasse 2 (Luegg). Filio: Wien I. Kärntnerstrasse. Donas informojn pri restado, ban-kuraclokoj, sporto, vojaĝoj.

- Hainfeld a.d. Golsen** (N.O.). 4,200.
D: Franz Wandl, instruisto, Badepromenade 21.
- Hall** (Tirol). 8,378.
D: Franz Egger, profesoro, Hall (Thurnfeld), Tirol.
- Innsbruck** (Tirol). 61,005.
D: Roland Kühbacher, bakisto, Mandelsbergstr. 3-II.
VD: Hans Barek, librotenisto, Schubertstr. 5.
VD: Eduard Pfeifer, pentristo, Fallbachgasse 14.

- Klagenfurt** (Kärnten). 29,671.
D: Otto Muller, urba oficisto, St. Veiterstr. 21.

*** *Städt. Fremdenverkehrsbüro Klagenfurt*, Rathaus. Kärnten. Vizitu Klagenfurt, la ĉarman ĉefurbon de la plej suda parto de Aŭstrio, apud la belega lago de Wörth, en vidinda mont-ĉirkaŭaĵo.

- Knittelfeld** (Steiermark). 13,000.
D: Rudolf Pawlik, fervojisto, Stubalpenstr. 33.

- Koflach** (Steiermark).
D: Wilibald Rogler, librotenisto, Dr. Dollfus-str. 250.

- Korneuburg bei Wien.** 15,000.
D: Hofrat Hugo Steiner, Registara Konsilanto, Neue Burg, Heldenplatz, Wien I.

- Krems a.d. Donau** (Niederösterreich). 14,587.
D: Franz Stanke, komercisto, Gartenaugasse 2.

- Liesing bei Wien.** 9,000.
D: Stefano Szabo, vendisto, Grenzgasse 31.

- Linz a.d. Donau** (Oberösterreich). 108,970.
D: Josef Mraz, fakinstruisto, Abergstr. 43-I.
VD: Josef Kugler, poŝtĉefoficisto, Dr. Holzknecstr. 7.

*** *Supra Aŭstruja Trafikoficejo—Landa Vojaĝoficejo* (Ob. Öst. Landesverkehrsamt-Landesreisebüro) Linz a.d. Donau, Landstrasse Nr. 36, Tel. 7390-7391. Telegr. Fremdenverkehr Linz (Aŭstrujo). La oficejo respondas ĉiujn demandojn pri fremdultrafiko, donas senpagajn informojn kaj dissendas propagandajojn. Korespondo kaj informoj en Esperanto. Ĉiujare muzikaj prezentadoj de plej alta kvalito. Arto kaj kulturo en la Brucknerlando. Aŭstruja Brucknerfesto. Internaciaj ferio-kursoj en belege situataj kasteloj.

Aŭstrujo

***** Gasthof Stadtgut**, Volksgartenstrasse 2, posedanto Karl Mayrhofer ; Tel. 22-98. Belaj ĉambroj, manĝsalonoj kaj klubejoj. Varmaj kaj malvarmaj manĝaĵoj ĉiutempe. Bonegaj trinkaĵoj. Proksime de la stacidomo kaj de la nova katedralo. Moderaj prezoj. Renkontejo Esperantista.

Maverkirchen (Oberösterreich). 1,300.

D: F-ino L. Koneberg, instruistino, Hl. Geistgasse 167.

Mödling (Niederösterreich). 18,736.

D: D-ro Josef Longo, profesoro, Kürnbergerstr. 9.

VD: D-ro Anton Casari, profesoro, Kielmanseggasse 18.

Rodaun bei Wien.

D: Franz Braun, ekonomiestro, Schubertgasse 1.

Salzburg. 40,232.

D: Rudolf von Lidl, librotenisto, Schwarzstr. 1.

D: (Komerco): Hermann Hinterhuber, apotekisto, Linzerstrasse.

Schruns (Montafon, Vorarlberg).

D: Hans Neyer, komercisto, Schruns 40.

Sigmundsherberg (N.O.). 1,000.

D: D-ro Leo Scheuer, Kuracisto.

VD: Eduard Bauer, fervoja oficisto, Sigmundsherberg, 46.

Stammersdorf bei Wien.

VD: S-ino Franziska Zeitler, instruistino.

Steinakirchen am Forst (Niederösterreich).

D: Hans Zant, instruisto, Dollfussplatz 45.

Tullnerbach (N.O.). 2,000.

D: Josef Schamanek, burĝlerneja eksdirektoro.

Vöcklamarkt (Kärnten).

D: Josef Brenneis, pensionano, Vöcklamarkt-Mörasing 9.

Waidhofen a/d Thaya (N.O.). 3,000.

D: S-ino Paula Pirchan, Niederleutnerstr 99.

Wien. 1,850,000.

Delegitoj de UEA en Wien.

Nomo.	Profesio.	Adreso.	Aldonu post Wien	Respondas informpetojn pri:
<i>ĈD:</i> (Prov.) Gustav Weber	fakinstruisto	Int. Esp-Muzeo, Neue Burg, Heldenplatz Beatrixgasse 19-9	I	—
<i>D:</i> Walter Mudrak	—		III	Tabak- kaj Alkohol- kontraŭuloj
<i>D:</i> Max Rudolf Frey	studento	Alserstr. 63a	VIII	Studentaj aferoj kaj biciklaj vojaĝoj
<i>D:</i> Erich Straschnow	—	Josefstädterstr. 52	VIII	(Adr. nur por koresp.)
<i>D:</i> Heinrich Kellner	direktoro de Ĉeflernejo	Aichholzgasse 15	XII	—
<i>D:</i> Hans Steiner	kalkuloficisto	Bezirkshauptmannschaft Rechn. Kass Dienst Hauptstr.	XII	Filozofio kaj anglaj moroj
<i>D:</i> Louise Ziwutschka	fakinstruisto	Rosinagasse 8-5	XV	—
<i>D:</i> Otto Drössler	instruisto	Sonnbergplatz 1	XIX	—
<i>D:</i> D-ro Max Geffner	—	Hohe Warte 32, Blindul- institutito	XIX	Blindulaferoj (Adr. nur por koresp.)
<i>D:</i> Rudolf M. Frey	kalkuloficisto	Bechardgasse 14	III	—

****** Pension Esperanto. Wien IV., Argentinierstr. 53 (Ĉe la Sud- kaj Orient-stacidomoj). L: 3-5, M: 0.80, T: 2 Ŝil.

****** *Hotel Hammerand*, Florianigasse 8, Wien, VIII. Trankvila distinga familia hotelo, kie en la jaroj 1886 kaj 1897 la kreinto de la mondlingvo Esperanto—Dr. L. L. Zamenhof—loĝadis (memortabulo ekstere sur la dommuro). Plej proksime de la urbdomo, universitato kaj Burgtheater.

****** *Hotel Excelsior*, Adr.: Wien, I., Rotenturmstr. 24. Unuaranga familia hotelo kun moderna komforto. Moderaj prezoj. Centre lokita. Fluanta akvo, varma kaj malvarma. Telefono en la ĉambroj. Unulita ĉambro de 5 ŝil. kaj plu.

****** *Osterreichisches Verkehrsbüro* (Aŭstria Trafik-Oficejo), Wien, I., Friedrichstrasse 7. Tel. Centro B 27-500. Biletoj por ĉiuj en- kaj eksterlandaj trafikiloj, sciigoj pri ĉiuj vojaĝaĵoj.

Wieselburg, a/d Erlauf (N.O.). 1,500.

D: Alexander Schwarz, Aferkondukanto de la Enciklopedia Vortaro Esperanto-Germana de Eugen Wüster, Rottenhauserstr. 10.

Varbu al U.E.A.

membrojn de ĉiuj kategorioj

U.E.A. DENOVE PROGRESAS

BELGUJO

Royaume de Belgique — Koninkrijk België

Ĉefdelegito: Morris De Ketelaere, komercisto, Oostenstraat 25, Antwerpen. Poŝtĉeko, 4108.89. Tel. 962.46.
Ter. Sekr.: Georges Van den Bossche, 21 Willemsstraat, Antwerpen. Tel. 732.99.

Aalst. 38,000.

D: Robert de Kegel, industriisto, Denderstr. 58. Tel. 239.

Angleur (Liège). 11,000.

D: Maxime Leroy, profesoro, 19 rue de Chênée.

Antwerpen—Anvers. 500,000.

D: Gustave Vermandere, komercisto, Wetstraat 15. Tel. 536.42. Poŝtĉeko, 585.79.

VD: Max Bolsius, 11 Korte Koevoortstraat. Tel. 257.85.

VD: August Faes, L. Herenthalsstraat 100. (aŭ Schoenmarkt 16). Tel. 267.21.

VD: Edgar de Coster, asekuristo, Turnhoutschebaan 170 (Borgerhout-Antwerpen).

VD: Willy de Schutter, ĵurnalisto, Smedenstraat 3 (Wilryk-Antwerpen). Tel. 780.62. Poŝtĉeko, 1495.08.

VD: Maurice Jaumotte, ĵurnalisto, De Bruynlaan 44 (Wilryk-Antwerpen). Tel. 777.58. Poŝtĉeko, 1700.10.

VD: Constant Schroevers, Transvaalstraat 10 (Berchem-Antwerpen).

VD: Charles-Jean van der Veken, librotenisto, Geeststraat 20 (Ekeren-Antwerpen). Tel. 388.74.

VD: Oscar van Dyck, Lundenstraat 55, Deurne-Noord, Antwerpen.

****** *G. Vermandere*, Wetstraat 15.—Komercas unue: grasojn kaj oleojn animalajn kaj vegetalajn, due: nutraĵojn kaj specialaĵojn por bredo, trie: aliajn produktojn, kiuj interesas Belgijon; petas kaj faras ofertojn laŭ deziro.

Renkontejo de la Esperantistoj

Antwerpen, Hotelo "Progrès" Restoracio, Kafejo.

61 Avenue de Keyser. Tel. 353.81 & 300.07.

Angulo de l'Avenue, vide al la Centra Stacidomo.
Estro: Mathias Thiel.

Moderna Komforto. Banoj. Centra hejtado. Varma kaj malvarma fluanta akvo en ĉiuj ĉambroj. Malvarmaj pladoj. Tagmanĝoj je fiksa prezo aŭ laŭ karto. Artois-bieroj.

**** Servo por Propagando kaj Turismo.** Oficejo por Fremdul-Trafiko, Leysstraat 9, Antwerpen. Tel. : 201.03. Petu en Esperanto kaj naciaj lingvoj informojn, gvidilojn, prospektojn pri Antverpeno, la artrezorejo, la mondhaveno.

Arendonk (Antwerpen).

D: Antoine de Troeyer, librotenisto, Gasthuisstraat 100.

Blankenberghe. 7,000.

D: S-ino Cornélie Marinus, hotelestrino, Hôtel Pasteur.

Brugge (Bruges). 52,000.

D: F-ino Yvonne Thooris, 4 Wijnzakstraat. (Tel. 320.86).

VD: Charles de Coster, 9 St. Gilleskerkstraat.

EG: Katolika Junulara Esperanto-Grupo, Brugge. Adreso: Fernand Roose, universitata studento, 15 Guido Gezellelaan, Brugge, Vlaanderen.

Bruxelles-Brussel. 215,000. (Kun antaŭurboj, 863,000).

D: D-ro Paul Kempeneers, kuracisto, 19 Avenue Montjoie, Uccle 3. (Tel. 44.53.00. Poŝtĉeko, 131.11).

VD: Gaston van der Lijn, Avenue du Midi 53.

VD (Administrado publika): Robert Debel, publ. ĉefoficisto, Rue Leopold I, 334, Jette-Bruxelles.

VD (Blinduloj): S-ino F. Staes, pens. lernejestrino, 11 Avenue de la Liberté, Koekelberg.

VD (Filatelio): Raymond Brihay, privata sekr., Rue de l'Orge, 44a, Ixelles.

VD (Instruado): F-ino A. Jennen, lernejestrino, 72 Rue de l'Albanie, St. Gilles.

VD (Komerco): Jos. Derks, entreprenisto, 226 Rue Rogier.

VD (Konstruaĵoj): Robert Picquet, arkitekto, 132 Rue Berkendael, Ixelles. (Tel. 44.8067).

VD (Kuracistoj): Raoul Maes-Dubois, kuracisto, 16 Rue Botanique.

VD (P.T.T.): Hector J. M. Castel, 404 Avenue de Jette, Ganshoren.

VD (Radio): Lod. Bas, vic-oficejestro de telegrafo, 72 Paul Michielsstraat, Jette.

VD (Teknika instruado): J. Alofs, Avenue de la Villégiature Zomerverblijflaan 16, St. Lamberts Woluwe.

VD: Th. Kerremans, predikanto, 75 Vier Windenstraat, St. Jans-Molenbeek, Brussel.

Cambron-St. Vincent (Hainaut). 900.

D: Alphonse Gaudissart, poŝtisto, Grand'Place 6.

Chapelle à Wattines (Hainaut). 800.

D: E. Moulin, 40 Rue de Grosmont.

Charleroi (Hainaut). 30,000.

D: Victor Demoulin, telegrafisto, 40 Rue Bayet.

Dison (Liège). 11,500.

D: Gaspard Blause, fervojoficisto, Avenue de Foyer 66.

Fleurus (Hainaut). 6,630.

D: Ernest Fichet, komercisto, 19 Grand'Place.

Gand (Oostvlaanderen). 165,500.

D: —vakas.

VD: Frans Deman, urba vicoficejestro, Rabotlaan 131.

Gentbrugge-Meirelbeke (Oostvlaanderen). 12,000.

D: C. Vandervelde, inĝeniero, Zwarteheirestraat 230.

Gistel (Westvlaanderen). 5,000.

D: Maria Sanders, instruistino, Kongolaan 11.

Hasselt (Limburg). 23,000.

D: Prosper van Genechten, Pl. Leopold 11.

Huy. (Liège). 14,000.

D: Armand Landenne, kalkulisto, 2 Rue des Brasseurs.

Kortemark.

D: Van der per André, agrikulturisto.

Kortrijk (Westvlaanderen). 38,000.

D: Raoul van Fleteren, juvelisto, De Haernelaan 17.

VD: Albert Cognie, Moeskroenstraat 11.

La Louvière (Hainaut). 25,000.

D: André Tassin, industriisto, Rue St. Joseph 1.

VD: Emile Jacques, 122 Rue Arthur Waroqué.

Lichtervelde (Westvlaanderen). 6,263.

D: Kamiel Feryn, Weststraat 47.

Liège. 170,000.

D: René Dechesne, Rue de la Meuse 38, Sclessin. Poŝtĉeko, 279981.

Lodelinsart (Hainaut). 11,000.

D: F-ino Ida Brassine, oficistino, Rue Remoncheval 211.

Lokeren s-Durmo (Waes). 24,000.

D: Arthur Vispoel, kontregistristo, 49 Dijkken.

Mechelen (Antwerpen). 70,000.

D: Hendrik Rainson, instruisto, Hombeeksche Steenweg 54.

Millen-Tongeren (Limburg). 1,300.

D: Louis Geukens, fruktkulturisto, Langstraat.

Mont sur Marchienne (Hainaut). 10,000.

D: Albert Biot, komerca inĝeniero, 28 Rue de la Ronche.

- Belga**
- Montigny** (Hainaut).
D: De Greef Cav. Louis, oficisto, Rue Neuve 11.
- Mortsel** (Antwerpen). 15,000.
D: Eugene Seghers, oficisto, Prins Leopoldlei 5.
- Mouscron** (Westvlaanderen). 21,330.
D: E. G. Boone, lankombeja direktoro, 360 Chaussée de Risquons-Tout.
- Nieuwpoort** (Westvlaanderen). 5,000.
D: L. Braet, entreprenisto, Langestraat 6.
VD: Oscar Berteloot, Nijverheidstraat 7.
- Ninove** (Oostvlaanderen). 10,000.
D: Leon Cogen, pacjuĝisto, Dreef 52.
- Nivelles** (Brabant). 13,000.
D: J. de Maeyer, Collège Ste. Gertrude, Faubourg de Mons 1.
- Oostduinkerke** (Westvlaanderen). 3,200.
D: Paul Benoît, hotelestro, Grand Hôtel.
- Oostende** (Westvlaanderen). 50,000.
D: Joseph Snykers, hotelestro, Kerkstraat 32.
VD: Lucien Houppe, Waterwerkstraat 20.
- Roeselare** (Westvlaanderen). 28,000.
D: Honoré Braekevelt, Statiedreef 177.
- Ronse** (Oostvlaanderen). 25,000.
D: Gérard de Boes, komercisto, Wijnstraat 81. (Tel. 587. Poŝtĉeko, 148186).
VD: Maurice de Jonghe, komerca reprezentanto, St. Corneliusstraat 51.
- Slessin** (Liège). 20,000.
D: Jules Bissot, lignomodelisto, 72 Rue de Trazegnies.
- Seraing** (Liège). 45,000.
D: Joseph Soyeur, Rue du Chêne 91.
- Sint Niklaas** (Oostvlaanderen). 40,000.
D: René Geerinck, bankdirektoro, Kardinaal Mercier-plaats 6.
** *Alex Lavergne*, Driekoningenstr. 31. Sport tri-kajoj, klub-trikotvestoj, sport-pantalonoj, sportŝtrumpoj, bluzoj, k.t.p. Telegraf. adreso: ALEX. Tel. 338.
** *Hôtel du Miroir*, Grand' Place. Unuaranga hotelo, 40 ĉambroj, centra hejtado, fluanta akvo, lifto. Bonfama kuirado. Tel. 122 & 729.
- Spa** (Liège). 8,000.
D: Gérard Borckmans, verkisto, 18 Place des Ecoles.
VD: Jean Desonay, Rue Sylvela 19.

- Tongeren** (Limburg). 14,000.
D: J. C. Babilon, Ontvanger Telegr. & Telef., Maas-trichtsteenweg 7.
- Turnhout** (Antwerpen). 26,000.
D: P. Stappers, doganisto, Kerkstraat 1.
- Vottem** (Liège). 6,000.
D: Ch. Martiny, Rue du Petit Chêne 33.
- Wenduine** (Westvlaanderen).
D: Henri van de Genachte, komunuma skribisto, Dela-censeriestraat 20.
- Zwartberg**. 3,500.
D: Mila Bruncl'k, instruisto ĉeĥoslovaka, Waterscheistraat 59, Waterschei.

Pasteloj de la Blanca Kruco

kontraŭ ĉia doloro

kap- kaj dentdoloroj; periodaj doloroj; gripo;
reŭmatisma doloro.

Rapida kaj certa agado — Sendanĝera.

Provo ĝin pruvos.

Tubo kun 24 pasteloj: afrankite al ĉiu lando post ricevo de B. frankoj 11.— (belgoj 2.20) senditaj al

APOTEKO TUIPENS

Kardinaal Mercierplaats 24
SINT NIKLAAS (WAAS)
Belgujo.

BORNEO

Brita Nord-Borneo (British North Borneo)

Sandakan. 12,000.

D: Rup. F. Vaughan, Metalurgisto, P.O. Box 122.

BRAZILO

Brasil — Estados Unidos do Brasil

Catalao (Goiaz). 20,000.

D: Renato E. Deckers, ĵurnalisto, Chacara do Sol.

Jaguaquara (Bahia). 8,000.

D: D-ro Arsenio Moreira da Silva, kuracisto, Rua W. Pinho-3.

Juazeiro (Bahia). 20,000.

D: Jayme Martins de Souza, civilingeniero.

Maceio (Alagoas). 40,000.

D: S-ro Paulino Santiago, bankoficisto, Rua Baroa de Penedo 52.

Mossoro (Rio Grande do Norte). 21,000.

D: Soares Targino.

Natal (Rio Grande do Norte). 42,000.

D: João Pereira de Siqueira, telegrafisto, Rua Senador José Bonifacio 216.

Rio de Janeiro. 1,700,000.

D: D-ro Carlos Domingues, advokato, Rua Marechal Floriano 212, 1-0.

VD: D-ro Luis da Costa Porto Carreiro Neto, inĝeniero, Rua 24 de Maio 154.

D (Komerco): Ismael Gomes Braga, Rua Jose Vicente 79.

Sao-Salvador (Baía). 336,000.

D: D-ro Jaddo Couto Maciel, Rua Luiz Gama 18.

Uba (Minas Geracs).

D: José Gomes Braga, agrikulturisto.

BRITUJO

Great Britain — United Kingdom of Great Britain

Ĉefdelegito : Fred E. Wadham, "Holmbury," Woodcote Hurst, Epsom, Surrey.

Ĉion pri administrado sendu al
British Esperanto Association, Inc.,
142 High Holborn, London, W.C.1.

Aberdeen (Scotland). 164,000.

D: David Christie, instruisto, 20 Osborne Place.

Accrington (Lancashire). 44,910.

D: H. E. Roberts, 1 Owen Street.

Alford (Lincolnshire). 2,000.

D: A. W. Leftwich, instruisto, 53 West Street.

Ashford (Kent). 15,239.

D: A. G. Batt, instruisto, 4 Hillyfield Road.

Banbury (Oxfordshire). 14,000.

D: S-ino M. C. Gillett, The Elms.

Banrow-in-Furness (Lancashire). 65,000.

D: J. F. Yeomans, urbkonsilisto, 115 Oxford Street.

Barry (Glamorgan). 38,000.

D: F-ino E. Baldwin Smith, lerneĵestrino, 61 Porthkerry Road.

Basingstoke (Hampshire). 12,000.

D: H. F. Woolgar, 151 Winchester Road.

Bath (Somerset). 70,000.

VD: F-ino E. B. Read, Beehive Cottage, Coombe Down.

Bathgate (Scotland). 12,000.

D: D-ro W. A. Gibson, dentisto, Rowanbank, George St.

Bedford (Bedfordshire). 42,000.

D: A. W. James, ĵurnalisto, "Avilion," Kimbolton Road.

Bexhill-on-Sea (Sussex).

D: F-ino L. F. Whiteman, librotenistino, 39 Sackville Rd.

Bexleyheath (Kent). 15,000.

D: A. W. Thomson, komizo, 35 Dallin Road.

VD: H. J. Bridger, 19 Stephen Road, Barnehurst.

Birmingham (Warwickshire). 919,500.

D: I. H. Wright, 138 City Road.

- Bishop Auckland** (Durham).
D: F-ino A. B. Edwards, instruistino, 10 Ladysmith St.
- Blackburn** (Lancashire). 125,000.
D: Frank Savage, instruisto, 463 Revidge Road.
- Blackpool** (Lancashire). 100,000.
D: R. Kenworthy, botisto, 14 Mayfield Avenue, South Shore.
- Bootle** (Lancashire). 80,000.
D: J. G. Baxter, filatelisto, 29 Wellfield Road, Walton, Liverpool.
- Bournville** (Worcestershire). Urbparto de Birmingham.
D: F-ino V. C. Nixon, instruistino, 183 Woodlands Park Road.
VD: H. J. Morcombe, inĝeniero, 30 Beech Road.
- Bradford** (Yorkshire).
D: F-ino W. E. Carter, lernejestrino, 18 Highfield Avenue, Idle.
VD: G. Luscombe, presisto, 34 Parsonage Road, W. Bowling.
- Brighouse** (Yorkshire).
D: Pastro A. J. Ashley, 116 Huddersfield Road, Rastrick.
- Brightlingsea** (Essex). 4,500.
D: C. B. Morgan, 41 Church Road.
- Brighton** (Sussex).
D: F-ino E. Dovey, 1 Glendale Road, Hove.
- Bristol** (Gloucestershire). 380,000.
D: John Turnbull, instruisto, 82 Stokes Croft, Bristol I.
VD: John R. Evens, ĉartita kontisto, 22 St. Ladoc Road, Keynsham, Bristol.
- Bromley** (Kent). 49,000.
D: S. E. Bellatti, c/o Belson & Co. Ltd., 15 London Road.
- Burnley** (Lancashire). 105,000.
D: W. B. Currie, kom., "Ardlui," Stephenson Street.
VD: J. E. Whittaker, 121 Rosehill Road.
- Burntisland** (Fife, Scotland). 6,000.
D: James Rodger, lernejestro, Rossend Castle.
VD: F-ino Euphemia Anderson, instruistino, Darroch.
- Burton-on-Trent** (Staffordshire). 50,000.
D: J. C. Armstrong, 321 Burton Road, Woodville.
- Bury** (Lancashire). 59,000.
D: B. Schofield, dompentristo, 86 Rochdale Road.
VD: J. R. King, komizo, 65 Tottington Road, Elton.
- Cambridge** (Cambridgeshire). 59,300.
D: E. T. Collier, 19 Panton Street.

- Cardiff** (Wales). 223,800.
D: D. Thomas, apotekisto, 128a Penarth Road.
- Chalfont-St. Peter** (Buckinghamshire). 6,257. Sin turni al la Delegito en Gerrards Cross.
- Cheltenham** (Gloucestershire). 49,400.
D: W. M. Appleby, poŝtmarkkomercisto, 32 Clarence St.
- Chester** (Cheshire). 40,000.
D: D. Williams, 25 Sefton Road, Newton by Chester.
VD: J. W. Dobson, librovedisto, 27 Brook Street.
- Chesterfield** (Derbyshire). 60,000.
D: H. Ingham, kemi-instruisto, 21 Avondale Road.
- Chester-le-Street** (Durham). 53,000.
D: S-ino M. B. Melrose, instruistino, 2 Wellington Terrace, Edmondsley, Co. Durham.
- Chorley** (Lancashire). 32,000.
D: J. R. Hall, sekretario, 88 Park Road.
- Cleethorpes** (Lincolnshire). 28,000.
D: W. T. Gayfer, instruisto, 179 Clew Road.
- Colchester** (Essex).
D: C. Barnes, ĉefinĝeniero, 39 Athelstan Road.
- Corsham** (Wiltshire). 4,000.
D: Herbert Spackman, fotografisto, Priory Street.
- Coventry** (Warwickshire). 167,000.
D: J. Course, inĝeniero, 42 Moseley Avenue, Radford.
VD: S-ino W. E. Hailstone, 350 Tile Hill Lane.
- Cowdenbeath** (Fife, Scotland). 15,000.
D: D-ro J. B. Primmer, kuracisto, Benvrackie.
- Crewe** (Cheshire). 47,000.
D: E. Lee, pensiulo, 6 Gatefield Street.
- Croydon** (Surrey). 233,115.
D: E. K. Jayne, "The Homestead," Orchard Way, Shirley.
- Darlington** (Durham). 75,000.
D: G. Mell, kasisto, 3 Banklands Road.
VD: F-ino N. Johnson, 9 Oak Dean Avenue.
- Deal** (Kent). 15,000.
D: H. Sewell, presisto, "The Wellings," Southwall Rd.
- Derby** (Derbyshire). 132,000.
D: L. A. Churchill, farmaciisto, 225 St. Thomas Road.
- Doncaster** (Yorkshire). 63,000.
D: J. Farrand, oficisto, 22 Buckingham Road.
- Douglas** (Isle-of-Man).
D: T. P. Fargher, "Greeba," Park Avenue.

Dover (Kent). 41,000.

D: Wilfred Chitty, mueleja direktoro, 51 Park Avenue.

Dundee (Angus, Scotland). 175,585.

D: John Paterson, ekspoziciisto, 31 Ancrum Drive.

Dunfermline (Fife, Scotland). 34,950.

D: G. B. Hunter, instruisto, 60 Dewar Street.

Eastbourne (Sussex). 52,500.

D: V. V. Sumfield, presisto, Station Street.

East Molesey (Surrey). 8,000.

D: S-ino E. M. Kendrick, 33 Spencer Road.

Edinburgh (Scotland). 439,000.

D: David R. Tullo, advokato, 34 St. Andrew Square.

VD: R. J. Verth, 49 Kirkhill Road.

*** *The Cockburn Hotel (Edinburgh) Co. Ltd.*, flanke de la "Waverley-Stacio," centre lokita por la komerco kaj plezuro—moderaj prezoj. Senalkohola. James P. Macpherson, Managing Director.

*** *Thomas Nelson & Sons Ltd.*, Adr.: Parkside Works. Pelistoj kaj eldonistoj de edukaj kaj ĝeneralaj verkoj. Angle, france, hispane kaj aliaj lingvoj.

*** *Thornton & Co. Ltd.*, Adr.: 4 Hanover Street. Fabrikantoj de ĉiaj kaŭĉukajoj por fervojo, tramo, inĝeniero, rizo, juto, papero, sukero, tabakfabrikantoj kaj karbminejoj. Botoj, ŝuoj, akvolutoj, aerkusenoj, ktp.

*** *Royal British Hotel*, Adr.: 20 Princes Street. La Royal British krad-rost-ĉambro estas fama pro la bonego de ĝia kuro- kaj vinkelo-servado. Aŭtomobila Asocio, Reĝa Aŭtomobila Klubo, Reĝa Skota Aŭtomobila Klubo. Centra situacio (kontraŭ Waverley Stacio). Akvo fluanta varma kaj malvarma; telefonoj en litĉambroj. Telefono: 26086 (5 linioj). Telegramoj: "Venus," Edinburgh.

*** *W. J. Stoddart*, Adr.: Chamber of Commerce Buildings, 25 Charlotte Square, Edinburgh 2.—Organizisto de foiroj naciaj kaj internaciaj. Edinburga informejo. Oficiala reklamkontraktanto por la konsilantaro. Edinburga gvidlibro, katalogoj de hoteloj, loĝejoj ktp. Redaktoro kaj eldonisto de "The Indicator," Edinburgh. Ano de Domo de Komercestoj kaj Fabrikistoj. Reklamkontraktanto, Publikec-, komerc-, kaj transport-agento. Sekretario de Central Merchants Association of Edinburgh. Honora Reprezantanto en Edinburgo por la Internacia Foiro de Leipzig. Tel.: Edinburgh 26520 kaj 61419.

Exeter (Devonshire).

D: R. W. J. Norton, 84 The Broadway, St. Thomas.

Folkestone (Kent). 37,000.

D: John S. Clough, komerc-lernejestro, 35 Cheriton Gardens.

*** *Clough's Commercial College*, Folkestone kaj Canterbury. Pro beleco, ĉarmo kaj historia intereso, du el la plej famaj urboj en Anglujo estas Folkestone kaj Canterbury. En ambaŭ urboj oni povas studi anglan lingvon kaj komercan teknikon laŭ modernaj metodoj kaj je modera prezo. Pri kondiĉoj oni skribu al la Direktoro: 35 Cheriton Gardens, Folkestone; aŭ St. Margaret's Old Rectory, Hawks Lane, Canterbury.

Gateshead (Durham). 130,000.

D: F. Sutcliffe, komizo, 223 Prince Consort Road.

Gerrards Cross. (Buckinghamshire). 2,208.

D: F. S. Leigh-Brown, instruisto, "Windyridge," St. Mary's Way.

Glasgow (Scotland). 1,034,000.

D: J. B. Horne, komercisto, 235 Onslow Drive, Glasgow, E.1.

Glasgow, Partick.

D: F-ino A. G. Macfarlane, librotenistino, 314 Dumbarton Road, Glasgow, W.1.

Gosport (Hampshire). 35,000.

D: E. Long, martelisto, 117 Leesland Road.

Gravesend (Kent). 35,000.

D: S-ino F. J. Wiles, "Redland," Whitehill Lane.

Grimsby (Lincolnshire). 82,000.

D: R. J. Yarworth, sekretario, 66 St. Augustine Avenue.

Guildford (Surrey).

D: E. B. Johnson, "La Espero," Byrefield Road.

Halifax (Yorkshire). 99,000.

D: F. Taylor, 19 St. Ives Road, asekuristo.

Harrogate (Yorkshire). 43,000.

D: A. O. Eaves, komerca instruisto, Brompton Chambers.

Haslingden (Lancashire). 18,000.

D: F-ino E. Berry, instruistino, 325 Blackburn Road.

Hastings (Sussex). 66,500.

D: J. J. Boutwood, Holland House, Laton Road.

Huddersfield (Yorkshire). 123,000.

D: W. H. Hirst, komercisto, 18 Byram Street.

Hull (Yorkshire). 313,400.

D: A. E. Hepton, lingvo-instruisto, 89a Grafton Street.

VD: C. E. Jacklin, privatulo, 128 Marlborough Avenue.

Huthwaite (Nottingham).

D: G. Naylor, karboministo, 44 George Street.

Ilford (Essex). 132,000.

D: T. J. Howell, 15 Breamore Court, Goodmayes Lane, Goodmayes.

Ilkeston (Derbyshire).

D: F-ino L. Hawley, oficistino, 23 Park Avenue.

Ipswich (Suffolk). 87,500.

D: F. D. Murphy, bankoficisto, 54 Constable Road. (Dumtage ĉe Lloyds Bank, Tel. 4393).

Jedburgh (Roxburghshire). 3,100.

D: Ian Anderson, gastejestro, Ferniehurst Castle.

Keighley (Yorkshire). 42,000.

D: F. C. Rhodes, Elderthorpe, Oakworth.

Kettering (Northamptonshire). 31,200.

D: A. E. Smith, sekretario, 20 Queensberry Road.

Kilbirnie (Ayrshire, Scotland). 8,000.

D: R. Partridge, tempkontrolisto, St. Aubin.

King's Lynn (Norfolk). 20,580.

D: W. F. Lambert, "Dometo," South Wootton.

Leeds (Yorkshire). 500,000.

D: W. Gregory, fervoja telegrafkomizo, 4 Highborne Avenue, Upper Armley.

VD: A. Carter, domdekoristo, 5 Oriental Street, Armley.

Leicester. 234,200.

D: N. Wooding, fabrikisto, 15 Andover Street.

Letchworth (Hertfordshire). 14,000.

D: F-ino F. M. Bartholomew, 154 Wilbury Road.

Liverpool (Lancashire). 850,000.

D: H. F. S. Ashworth, sekretario, 265 Upper Frederick Street, Liverpool, 1.

ESTU SEKURA !

Asekuru vian domon, aŭtomobilon ktp. en mond-famaj britaj kompanioj, kiujn mi reprezentas. Vi ankaŭ helpas la Esperantan Movadon, ĉar

MI DONACOS

al U.E.A. la duonon de ĉiu rekompenco, kiun mi ricevos. Skribu al: J. V. Moffat, 222 Leigham Court Road, London, S.W.16, Anglujo.

London. 9,000,000.

Delegito kaj Vicdelegitoj en Londono :

	Poŝta regiono	Nomo	Adreso
D:	S.E.5	H. Moy Thomas	142a Camberwell Grove
VD:	E.8	Pastro P. O. Gould	61 Dalston Lane
VD:	E.11	H. W. Holmes	38 Fillebrook Road
VD:	E.17	E. W. Willcocks	142 High Street
VD:	N.11	R. Murray	34 Evesham Road
VD:	N.13 & N.21	P. L. Wright	5 Hoppers Road, N.13
VD:	N.22	F-ino R. A. Davey	89 Moselle Avenue
VD:	N.W.2	M. Lewin	30 Blenheim Gardens
VD:	S.E.17	A. M. Macquarie	116 Chatham Street
VD:	S.W.8	G. Woodgate	49 Richmond Terrace, Clapham Road
VD:	S.W.12	F-ino A. Borel	20 Badminton Road
VD:	S.W.19 & S.W.20	F-ino M. Skeate	66 Pepys Road, S.W.20
VD:	W.5	S-ino E. Nicholson	33 Woodfield Crescent
VD:	W.8	F. C. D. Haberfield	5 Lexham Gardens

Vicdelegitoj en Londono, kiuj plenumas servopetojn laŭ la fakoj montritaj :

Fako	Nomo	Adreso
Asekuro	J. V. Moffat	222 Leigham Court Road, S.W.16
Loĝado	C. H. Bingham	5 Burlington Road, N.10
Maklerado	V. Grimmitt	14 Clarendon Road, S.E.13
Poŝto (P.T.T.)	G. B. Warren	55 Central Park Road, E.6
Radio	A. Venture	42 Hawkes Road, Mitcham, Surrey
Skoltismo	F-ino M. E. Chilton	1 Gordon Court, Du Cane Road, W.12
Vojaĝo	M. M. Du Merton	49 Derwent Road, N.13
Universitataj Aferoj	F. S. Leigh-Browne	University of London, South Kensington, S.W.7

* * * *Burroughs Wellcome & Kio (The Wellcome Foundation Ltd.)*, Adr. : Snow Hill Buildings, London, E.C.1. Fabrikistoj de ĥemiaĵoj. Asociaj domoj : New York, Montreal, Sydney, Cape Town, Milano, Shanghai, Buenos Aires, Bombay.—“Tabloid” kunpremitaj medikamentoj kaj ekipaĵoj. “Tabloid”-teo, “Tabloid”-saxin, “Tabloid”-fotografaj ĥemiaĵoj, “Kepler”-malt-preparaĵoj, “‘Hazeline’-neĝo,” “‘Hazeline’-kremo,” “Wellcome”-ĥemiaĵoj.

* * * *European Herald*, 54 Fleet Street, London, E.C.4.—Semajna Gazeto en lingvoj angla, germana, franca, hispana, itala kaj Esperanto. Unika internacia gazeto, vendata en la ĉefaj eŭropaj landoj. La sola brita eldonaĵo, traktanta Esperanton samnivele kun la grandaj lingvoj naciaj. Abono 3 monatoj : 2 ŝil. 6 p. Provezk. senpage.

* * * *Helical Bar & Engineering Co. Ltd.*, 82 Victoria Street, London, S.W.1.—Komercestoj pri ŝtal-, fer-, cement-, kaj konstru-produktaĵoj ; agentoj por fabrikistoj de veturiloj, levmaŝinoj, kaj maŝinaro por kontraktistoj, konstruistoj kaj konstruaj inĝenieroj.

* * * *E. Marlborough & Co. Ltd., Eldonistoj*, 51-53 Old Bailey, London, E.C.4.—Eldonistoj de la “Self-Taught” (meminstruaj) serio de eŭropaj kaj orientaj lingvoj, ankaŭ angla lingvo por alilanduloj. Angla-Esperanta vortaro de Fulcher kaj Long ; enhavas 30,000 anglajn vortojn kun Esperantaj signifoj. Dua Eldono.

* * * *L. G. Mouchel & Partners Ltd.*, 38 Victoria Street, London, S.W.1.—Desegnas kaj konstruigas kie ajn ĉiusecajn konstruaĵojn, precipe el armita betono. Pli ol 50,000 pontoj, kajoj, digo, akvujegoj, karbokedestegoj, grenkestegaroj, fabrikejoj, magazenoj, domoj, ŝipoj, akvomalvarmigiloj ktp. jam sukcese konstruitaj.

EN LONDONO

la centro de la Esperanta vivo estas
LA LONDONA ESPERANTO—KLUBO
(Fondita 1903).

Adreso : Fred Tallant Hall, 153 Drummond Street,
London, N.W.1. (Proksime de Euston Square kaj
Warren Street subteraj stacioj).

Kunvenoj : Ĉiuvendrede, 18.00—22.00.

ONI BONVENIGAS VIZITANTOJN.

***** Shaftesbury Hotelo**, Great St. Andrew Street, London, W.C.2.—250 litĉambroj, kun centra hejtado, litlumo, varma kaj malvarma akvo en ĉiu ĉambro. Grandaj publikaj ĉambroj, bele meblita restoracio. Plene licencita por alkoholajoj. Ĉambro, bano kaj matenmanĝo 7ŝ. 6p. unupersona, 13ŝ. 6p. dupersona.—Tel.: Temple Bar 6082-6084. Telegramoj: "Unafraid," Westcent, London.

Loughborough (Leicestershire). 25,000.

D: W. E. Gibson, inĝeniero, 9 Hudson Street.

Luton (Bedfordshire).

D: R. Brash, instruisto, 12 Stockwood Crescent.

Manchester (Lancashire). 731,000.

D: J. W. Pickard, kontisto, 5 Ackroyd Avenue, Abbey Hey, Gorton.

Mansfield (Nottinghamshire). 44,000.

D: T. B. Rogers, konstruisto, 60 Alexandra Avenue.

Margate (Kent). 45,000.

D: John B. West, poŝtoficeisto, Briar Cottage, St. Peter's Road.

Molesey East.—vidu East Molesey.

Neath (Glamorgan). 34,000.

D: F-ino M. Jones, lernejstrino, Bryn Cerdd, Seven Sisters.

Newcastle-on-Tyne (Northumberland). 275,000.

D: A. R. Fairbairn, inĝeniero, Burnaby Lodge, Ryton-on-Tyne.

VD: G. Shepherd, komerca instruisto, 14 Cardigan Terrace, Heaton.

Newquay (Cornwall). 7,000.

D: F. A. Sayer, remburisto, 52 Crantock Street.

Nottingham. 276,500.

D: H. O. Schofield, 57, Caledon Road.

VD: T. G. Briggs, 34 Maitland Road, Woodthorpe.

Oban (Argyll, Scotland). 5,800.

D: W. T. Samuel, bankoficeisto, 4 Strathaven Terrace.

Oldham (Lancashire). 140,000.

D: C. Bardsley, 42 Westbourne Street.

Orpington (Kent). 35,000.

D: F-ino A. E. Baxter, domestrino, "Timberscombe," Station Hill.

Ovingdean (Sussex).

D: A. J. Howard Hulme, egiptologo, Eagles Way Beacon Hill.

Oxford. 80,000.

D: H. Messer, 16 Winchester Road.

Paisley (Renfrewshire, Scotland). 87,000.

D: F-ino N. Wyllie, "Tanglin," Thornside Road, Johnstone.

Perth (Scotland). 35,000.

D: J. J. Robertson, oficisto, 40 Tay Street.

Poole (Dorsetshire).

D: W. Rac, kasisto, 77 Parkstone Avenue, Parkstone.

Portsmouth. 287,000.

D: M. Cowan, 40 Tudor Crescent, Portsbridge.

VD: W. H. Bow, 41 Kirby Road, N.E.

Potters Bar (Middlesex).

D: H. W. Smith, 11 Hill Crest.

Preston (Lancashire). 119,000.

D: F. Mercer, argan-kontrolisto, 81 Balcarres Road.

Reading (Berkshire). 100,000.

D: G. W. L. Preedy, sekretario, Caer Glow, St. Andrews Road, Caversham.

Richmond (Surrey).

D: J. G. Kinniburgh, Grafton Club, 89 Mount Ararat Rd.

Rochdale (Lancashire). 90,000.

D: T. Woolfenden, komercisto de virin-vestaĵoj, 20-26 Cheetham Street.

VD: A. W. Robertson, ĵurnalisto, 27 Chaseley Road.

Romford (Essex).

D: W. Jolley, 22 Cranham Road.

Rotherham (Yorkshire).

D: E. Gardiner, 49 Goodwin Avenue, Rawmarsh.

Royston (Hertfordshire).

D: J. Course, horlogisto, Clock House.

Ruislip (Middlesex).

D: N. E. Game, ŝipmakleristo, "The Homestead," Lime Grove, Eastcote.

Saffron Walden (Essex). 7,000.

D: F-ino F. D. Priestman, Friends' School.

St. Andrews (Fife, Scotland). 9,000.

D: J. T. Haxton, spicisto, Rokeby.

St. Helens (Lancashire). 106,000.

D: J. A. Chattaway, 7 Whitefield Road.

Salford (Lancashire). 242,000.

D: W. Joynson, instruisto, 63 Cavendish Road.

Saltcoats (Ayrshire), Scotland. 10,000.
D: R. G. Paton, "Arnvido," Sharpbill Road.

Sandwich (Kent). 3,200.
D: Pastro H. N. Nowell, medicinisto, The Rectory.

Scarborough (Yorkshire). 40,000.
D: S. D. Brook, pensionestro, 7 Scholes Park Avenue.

Scunthorpe (Lincolnshire). 34,000.
D: C. Jones, komizo, 39 Redbourne Way, New Brumby.

Sheffield (Yorkshire). 524,900.
D: G. W. Roome, instruisto, 21 Glenalmond Road, Sheffield, 11.
VD: C. W. Gardner, 188 Meadow Head, Sheffield, 8.

Shipley (Yorkshire). 30,000.
D: F-ino M. E. Parker, 25 Wellington Crescent.

Shrewsbury (Shropshire). 32,400.
D: T. Griffiths, 20 Wood Street, Greenfields.

Southall (Middlesex). 42,000.
D: Henry G. Wells, 3 Clear View, Havelock Road.

Southampton (Hampshire). 176,000.
D: B. E. Lawrence, termezuristo, 69 Deacon Road, Bitterne.

South Cave (Yorkshire). 1,000.
D: G. F. Beacham Hall, instruisto, "Killala," Beverley Road, South Cave, Brough.

Southend-on-Sea (Essex). 130,000.
D: A. J. Shaw, 6 Ramuz Drive, Westcliff.
VD: F-ino G. H. Moxon, 43 Sandleigh Road, Leigh-on-Sea.

Southport (Lancashire). 79,000.
D: H. Ward, 127 Railway Street.

Southsea (Hampshire).
D: W. W. Hide, arkitekto, 3 Allens Road.
VD: F-ino M. E. Moss, 23 Taswell Road.

Sowerby Bridge (Yorkshire). 15,000.
D: J. Hoyle, ĉefingeniero, 13 Finkle Street.

Stapleford (Nottinghamshire). 12,000.
D: A. W. George, fervojisto, "Banksmere," Brookhill Road.

Stevenston (Ayrshire, Scotland). 8,600.
D: R. Stevenson, kemiisto, Seamore, Ardeer.

Stoke-on-Trent (Staffordshire). 250,000.
D: W. Wallis, "Espero," Cleveland Road, Hanley.

Stone (Staffordshire).
D: J. R. Miller, kom. vojaĝisto, 14 Meakin Avenue.

Swansea (Glamorgan). 165,000.
D: A. H. Jones, 29 St. Albans Road.

Swindon (Wiltshire). 65,000.
D: L. A'C. Farr, 93 Croft Road.

Tonbridge (Kent). 16,000.
D: Pastro W. J. Downes, pastro protestanta, The Manse, The Drive.

Torquay (Devonshire). 40,000.
D: J. T. Holmes, "La Nia," Barnfield Road, Livermead.

Uttoxeter (Staffordshire).
D: L. P. Griffiths, 39 Carter Street.

Walsall (Staffordshire). 100,000.
D: W. Everton, sekretario, 77 Charlotte Street.

Wallsend-on-Tyne. 44,000.
D: C. J. F. Kinge, Brandwood, Weardale Avenue, King's Road Estate.

Watford. (Hertfordshire). 57,000.
D: H. W. Smith, ŝtatoficisto, 89 Cassiobury Park Avenue.

Welwyn Garden City (Hertfordshire). 10,000.
D: F-ino A. D. George, sekretariino, 17 Melbourne Court.
VD: C. G. Chinn, 41 Digswell Road.

Weston-super-Mare (Somerset). 31,600.
D: W. T. Head, horloĝisto, 35 Ashcombe Park Road.

Windsor (Berkshire). 20,100.
D: F-ino N. E. Powers, 20 High Street.

Whitworth.
D: F. W. Shaw, "Mount Ebor," Broadley.

Wisbech (Cambridgeshire). 14,000.
D: A. Minten, fotografo, 86 Colville Road.

Withernsea (Yorkshire). 5,000.
D: A. J. Turner, ŝipmakleristo, Delmartin, Queen Street South.

Wolverhampton (Staffordshire).
D: W. H. Hammonds, presisto, Eastham, Windsor Ave.

Worcester. 50,000.
D: W. Severn, instruisto, 40 Bromyard Road.

Worthing (Sussex). 50,000.
D: T. L. C. Bluett, South View, Chesswood Road.

Wrexham (North Wales). 20,000.
D: G. Bevan, arkitekto, Stanley Villa.

York (Yorkshire). 86,500.
D: F. Thurgood, fervojficisto, 39 St. John Street.

BULGARUJO

Bálgarija — Carstvo Bálgarija

- Gorna Orehovitz** (Tirnova). 8,000.
D: Haralambi Belmustafkoff, librotenisto, Trapezica 12.
- Pirdop** (Sofia). 5,000.
D: Ivan H. Krestanoff, lektoro de fremdaj lingvoj, ul. 6 Septemvri 2-IV.
- Tirnov.** 13,000.
D: Ivan Valĉanov, instruisto, Gimnaziata.
- Vratza.** 16,000.
D: Radoslav L. Triĉkoff, ulica Knjajevska 63.

ĈEĤOSLOVAKUJO

Ĉeĥoslovensko — Ĉeĥoslovenská Republika

- Ĉefdelegito:* Vakas.
Vicĉefdelegito: Johann Klinger, Schillerplatz 846, Bodenbach.
- Algersdorf** (Bohemio). 1,870.
D: Josef Ringelhan, seruristo.
- Arnau** (Bohemio). 4,300.
D: Franz Patzak, privata oficisto.
VD: Anton Tauchmann, Postgasse 34.
- Arnsdorf-Haida** (Bohemio). 3,600.
D: F-ino Herta Spatny, oficistino, Berggasse 517.
- Arnultovice**—vidu Arnsdorf.
- Asch-Aš** (Bohemio). 22,500.
D: Adolf Pfeifer, oficisto, Berggasse 15.
VD: Rudi Hollerung, ekspedisto, Rutlistrasse 2,075.
- Aussig** (Bohemio). 50,000.
D: Alfred Eckelt, profesoro, Handelsakademie.
- Bakov nad Jizerou** (Bohemio). 5,000.
D: František Bartos, ŝtata oficisto, Riegrovo nám. 24.
VD: Stanislav Procházka, frizisto, Palackého ul. 232.
- Banská Bystrica** (Slovakio). 13,000.
D: Sandor Weisz, direktoro, c/o Steiner & Lowy.
- Bardiov** (Slovakio). 7,000.
D: D-ro Vilmos Austerlitz, kuracisto.
- Beregsas**—vidu Berehovo.
- Berehovo** (Subkarpata Rus.). 15,000.
D: Vaclav Kouba, elektrarenska.
- Bodenbach—Podmokly** (Bohemio). 22,650.
D: Anton Krikawa, reklamo-pentristo, Sternplatz 864.
VD: Bruno Sündermann, doganoficisto, Schmelze 203.
- Bohdaneč Lázně** (Bohemio). 1,885.
D: S-ino A. Grossmannová, Nam. 3 (u. radnice).
- Böhmisch—Kamnitz** (Bohemio). 8,000.
D: Anton Ohme, prokuristo, Bahnhofstr. 348.
VD: Hugo Popper, komercisto, Kapellengasse. Tel. 44.
- Bohumín—Oderberg** (Silezio). 15,000.
D: Karlo Adámek, lernejestro, 131 Zábláti u Nov. Bohumina.
VD: Jan Razska, fervoja suboficisto, Stefanikova, 396-4.
- Bratislava** (Slovakio). 126,000.
D: D-ro St. Kamaryt, profesoro, Zochova 3.
VD: Emil Wanitsek, ŝparkas-kasisto, Erkelová 8.
- Břeclav** (Moravio). 11,000.
D: Adolf Stratil, banka oficisto, Brnenská 1949.
- Brno—Brünn** (Moravio). 263,000.
D: T. Borkovec, bankoficisto, Dvorecká 8.
D (Instruaferoj): Richard Chlup, instruisto, Alte Gasse 21-1.
D (Komercio): S-ino Magdalena Jelinkova, interpretistino tribunala, Nová 3.
D (Administraj ĝeneralaj aferoj): Jos. Vondroušek, bankoficisto, U. Botanické zahrady 31.
- Brno—Králové Pole** (Moravio). 18,000.
D: Rud. Fridrich, gimnazia direktoro, Gimnasium, Chorvatská 31.
- Bürgstein** (Bohemio). 1,500.
D: Franz Ullrich, poŝtoficisto, Villa Esperanto 217.
- Bystrice pod Hostynem** (Moravio). 4,000.
D: Theodor Ĉejka, instruisto—učitel.
- Chotěšov p. Velhartice** (Bohemio).
D: František Bezpalec, lernejestro.
- Chrudim** (Bohemio). 15,000.
D: Vilém Gallat, financa oficisto, 353-II.
- Čakovice u. Prahy** (Bohemio). 3,000.
D: Joža Mareš, lerneja direktoro.
- Černilov** (Bohemio). 3,000.
D: Rudolf Jandík, muzikinstruisto.

- Červený Kostelec** (Bohemio). 4,000.
D: S-ino Berta Keyzlarová, Divadelní 400.
- Česká Kamenice**—vidu Böhmisch Kamnitz.
- Česká u. Brna** (Moravio).
D: Josef Pařízek, instruisto.
- Česká Lípa—Böhmisch Leipa** (Bohemio). 15,000.
D: Alois Schlessinger, vendisto, Postg. 257.
VD: Karl Hübner, bankkontisto, Marktplatz 127.
D (Fervojoj aferoj): Josef Hanuš, Litoměřická 1279.
- Česká Skalice** (Bohemio). 3,000.
D: Odon Horák, oficisto, No. 250.
- Česká Třebová** (Bohemio). 9,800.
D: Oldřich Vanek, librotenisto, c/o Krbeo & Přikryl.
- České Budějovice** (Bohemio). 60,000.
D: Vojtěch Matouš, komercisto, Tr. ĉsl. legii 38.
VD: Karl Zdiarsky, I. Česká 29.
- Čop** (Slovakio). 5,000.
D: Willy Anderl, lokomotivestro, Berehová ulice 35.
- Dačice** (Moravio). 3,000.
D: Jan Kareš, oficisto, Anton ul. 4.
- Deutsch-Gabel** (Bohemio). 2,500.
D: Karl Kuba, instruisto.
- Ditterbach**, b. B. Kamnitz (Bohemio).
D: Johann Hrdina, laboristo, No. 5.
- Dobruška**.
D: Karel Hamerský, Dobruška 562.
- Dolní Bousov** (Bohemio). 200.
D: František Vanek.
- Dubí u. Kladna** (Bohemio).
D: František Litera, důlní—minejestro.
- Freiwaldau—Grafenberg** (Silezio). 8,000.
D: Franz Sieber, profesoro, Lehnenweg 412.
- Frydek** (Silezio). 12,000.
D: František Golasowski, komerc., Těšfnská 14.
- Gablonz a. N.** (Bohemio). 37,000.
D: Franz Keil, komercisto, Wienerstrasse 16a/II.
VD: Josef Pontz, notaria kandidato, Marktgasse 2.
- Georgswalde** (Bohemio). 900.
D: Venceslav Kostrba, mašinkonstruisto, No. 8,000 číslo.
- Goldenöls**, P. Gabersdorf, bei Trautenau (Bohemio).
D: Franz Mayer, jun., zoologia preparisto.

- Görkau**.
D: Stephan Wabra, kontoristo, Lindenstr. 725.
- Gross—Schönau** (Bohemio). 4,800.
D: Franz Bayer, instruisto.
- Gutor** (Slovakio).
D: F-ino Aranka Molnár, instruistino.
- Haida** (Bohemio). 400.
D: Franz Heller, vitrofacetisto, 464.
VD: Rudolf Wotruba, oficisto, Haida 431.
- Hanušovice**. 220.
D: Dominik Sušovský, oficisto.
- Hnidousy** (Bohemio). 2,500.
D: Josef Haman, bakisto, Hnidousy p. Motyčín.
- Hodonin na Moravě** (Moravio). 14,000.
D: Ludoviko Irsik, komerca ĉefkomizo, Výstavní ulice 24.
- Holešov** (Moravio). 6,600.
D: František Růžička, profesoro, Nová Ulice 23.
- Hora Kutná** (Bohemio). 15,000.
D: Alois Horáček, em. direktoro, Janske Náměšti 521.
- Horice** (Bohemio). 9,000.
D: Bedřich Munzar, Otakarova 528.
- Horní Bojanovice**, p. Hustopeče u Brna (Moravio).
D: Antonin Frolíšek, eksinstruisto.
- Horní Heršpice** (Moravio).
D: Emil Vágnér, razisto, Mostní 99.
- Horní Litvínov** (Bohemio). 10,000.
D: Antonín Slanina, tajloro, Seligerova 456.
- Hradec Králové** (Bohemio). 19,500. (Kun aligitaj komunumoj, 48,000).
D: Prof. František Smeták, kom. akademio.
- Ivančice** (Moravio). 6,000.
D: S-ino Anděla Šalbabová, fakinstruistino, 23-I.
- Jägendorf** (Silezio). 24,000.
D: S-ino Elise Schwarz, kuracist-edzino, Herrengasse 17.
- Karlšbad** (Bohemio). 20,000.
D: Franz Ulbert, poŝtdirektoro, Bahnhofpostamt 888.
VD: D-ro Paul Ghasu, kuracisto, Haus "Börse."
- Karvinná** (Silezio). 24,000.
D: Emanuel Sebera, fervoja suboficisto, No. 594.
- Kežmarok** (Slovakio). 7,400.
D: Jozef Rémesz, frizisto, Trimostova Ulice.

- Kladno** (Bohemio). 22,000.
D: Emil Kreibich, ĉefo de librotenado, Ŝteelzárny.
VD: Vaclav Střihavká, oficisto, Důl Kůbeck 980.
- Kolín nad Labem** (Bohemio). 20,000.
VD: Jan Janda, komonského 194.
- Komárno** (Slovakio). 21,200.
D: Josef Sprušanský, polica insp., Republikánská 13.
- Kopřivnice** (Moravio). 4,800.
D: S-ino Klara Peschke, 225.
- Košice** (Slovakio). 70,000.
D: Josef Friedrich, ferv. konsilanto, Jarná 13.
VD: Ján Szabó, Hviezdoslavova 14.
- Kratzau** (Bohemio). 5,500.
D: D-ro Karl Alexowski, kuracisto, Thonbachgasse 309.
- Kunau** pošto Neu-Erbersdorf (Silezio).
D: Josef Teichmann, instruisto.
- Kunovice** (Moravio). 6,000.
D: Jan Tichon, librobindusto.
- Kunštát na Moravě** (Moravio). 1,400.
D: Petr. Brablec, ceramikisto.
- Kunžak** (Bohemio).
D: Richard Horatlík, komercisto, 148.
- Kyjov** (Moravio). 5,000.
D: Leo Feigenblatt, dentkuracisto, Náměstí 4.
- Lázně Bělohrad** (Bohemio). 2,000.
D: L. Bechtold, N-ro 97.
- Leitmeritz** (Bohemio). 18,000.
D: D-ro Rudolf Hickel, Eisberggasse 10.
- Lhota Šárovcová** (Bohemio). 500.
D: Antonín Lánský.
- Lom u. Mostu** (Bohemio). 9,900.
D: Ladislav Krisl, instruisto, Nádražní 551.
- Louny** (Bohemio). 11,000.
D: Jaroslav Budinka, bankoficisto, Banka ĉeskoslov. legii.
- Lubna n. Litomyšle** (Bohemio). 1,600.
D: Jan Večeře, bakisto kaj komercisto.
VD: Josef Buben, ŝuisto.
- Luháčovice** (Moravio). 2,000.
D: Klement Urban, profesoro, 26 Ječna ulice, Praha, II.
- Maffersdorf b/Reichenberg** (Bohemio). 7,000.
D: Otto Hub, maŝinteknikisto, c/o J. Ginzkey.

- Mährisch-Schönberg** (Moravio). 13,000.
D: Max Bittel, impostoficisto, Maierhofgasse 17.
- Místek** (Moravio). 8,500.
D: Eduard Mácha, laboristo, Zádvoří 8.
- Mnichovo Hradiště** (Bohemio).
D: Zdeněk A. Blažek, adv. oficisto, Náměstí 27.
- Moravská Ostrava** (Moravio). 130,000.
D: Alois Rossmann, oficisto, Smetanovo nám. 2.
- Mukačevo** (Subkarpata Rus.) 25,000.
D: Antonín Veverka, Za Internátní ulice 72.
- Náchod** (Bohemio). 15,000.
D: S-ino Bělá Raichlová, Zahradní ulice 777.
- Německé Jablonné**—vidu Deutsch Gabel.
- Nieder-Hanichen** (Bohemio). 1,800.
D: Heinrich Michalek, gazetoficisto, No. 138.
- Nová L'ubovňa** (Slovakio). 1,000.
D: Ján Bocskay, instruisto.
- Nové Benátky** (Bohemio).
D: Benjamin Verner, dentisto, No. 234.
- Nové Zámky** (Slovakio). 23,000.
D: Viktoro Badin, komercisto, Corvin ulica 3.
- Noví Hradec Králové** (Bohemio).
D: Karel Janoušek, piano-konstruisto, No. 186.
- Nový Jičín** (Moravio). 14,500.
D: Ferdinand Pokorný, kateĥeto, Zámecká 24.
- Ober Rochlitz a/Iser** (Riesengebirge).
VD: Reinhold Krause, ŝoforo.
- Olomouc** (Moravio). 65,000.
D: Albin Neužil, Neředín.
VD: F-ino Antonie Mrázková, fervojoficistino, Nábřeží Přemyslovců 22.
D (Komerco): Jaroslav Mastný, ŝufabrikanto, Riegrova 17.
- Pardubice** (Bohemio). 30,000.
D: S-ino Ružena Veverkova, Hronovická 488.
- Petrovice u Police n/Met.** (Bohemio).
D: Josef Braha, laborejestro, No. 80.
- Pezinok** (Slovakio). 10,000.
D: Alexander Diamant, kom. oficisto, Kollárova 17.
- Piešťany** (Slovakio). 10,000.
VD: D-ro Med Vamoš.

- Pihl a/Haida** (Bohemio).
D: F. Jochmann, maŝinkomercisto, No. 36.
- Písek** (Bohemio). 17,500.
D: S-ino Fanny Uhrová-Křivancová, instruistino de fremdaj lingvoj, Trída Nár. Svobody 23.
- Přízen** (Bohemio). 114,705.
D: Rudolf Novák, inĝeniero, Manesova 59.
E.G.: Esperanto-Klubo, Restoracio "U nové pošty," Kramářovy sady 23 (S.21).
- Polaun** (Bohemio). 5,100.
D: Josef Demuth, instruisto, Bad Wurzelendorf.
- Polubný**—vidu Polaun.
- Proprád—Velka** (Slovakio). 4,000.
D: Gustav Eichmüller, komercisto, Alžbětinova 1.
- Praha**. 830,000. ĈD: Otto Ginz, labortage: Bolzanova 1, Praha II, Tel. 30156, proksime de ambaŭ ĉefstacidomoj; loĝejo: Starkova 4, Praha II.
D: Josef Janda, direktoro de hotelo, Hotel Passage, Jindřišská 7. Praha II.
D: F-ino Irene Rabi, dentistino, Dlouhá 45/III, Praha I.
D: Miloslav Staněk, Příkopy 24, ĉe Neff, Praha II.
D: Jaroslav Šustr, Dlouha 53, Praha I.
D (Katolikoj): František Buhr, 514, Praha-Břevnov.
D (Poŝtistoj): Ferdinand Votrubec, poŝtkasisto, Schenlova 21, Praha VII.
- Přelouč** (Bohemio). 4,200.
D: Josef Fousek, advokato.
- Přerov** (Moravio). 23,000.
D: František Pittner, profesoro, Horní náměstí 31.
- Příbram** (Bohemio). 10,000.
D: Ing. C. Josef Vejvoda.
- Probstau** (Bohemio). 2,400.
D: Cyrill Bader, Universitatano, Probstauer Park 233, Turn bei Teplitz.
- Prostějov** (Moravio). 34,000.
D: Franz Heikenwälder, librotenisto, Vrchlického 18.
- Pržno** (Moravio).
D: Tomáš Machala, agrikulturisto, No. 33, Jablunka N.B.
- Puletschnei**. Bei Gablonz a.N. (Bohemio). 1,000.
D: Berthold Lucke, vitrajproduktanto.
- Radvanice** (Silezio). 8,700.
VD: Josef Kania, mineja oficisto.

- Reichenau** bei Gablonz (Bohemio). 2,760.
D: F-ino Kamilla Schulz, infangardenisto, Kindergarten.
- Reichenberg** (Bohemio). 70,000.
D: Gustav Scholze, profesoro, Clotildenstr. 6/II.
VD: S-ino Hilde Linhart, Esperantista instruisto, Meissnerg. 4.
D (Komerco): Otto Sternschuss, komercisto, Wienerstr. 63.
- Reinowitz**, bei Gablonz (Bohemio). 1,200.
D: Bruno Gahler, seruristo, c/o Scholze & Fischer.
- Rimavská Sobota** (Slovakio). 8,000.
D: F-ino L. Istók, instruistino, Tomašovská ulice 1461.
VD: F-ino E. Goldová, profesorino, Družstovná 1225.
- Rochlitz a/Iser** (Bohemio). 5,000.
D: Hans Schier, teksfakaj desegnaĵoj kaj Jacquardkartoj, No. 171.
- Röchlitz** (Bohemio). 5,500.
D: Alfred Gahler, konstruteknikisto, No. 260.
- Rokycany** (Bohemio). 6,730.
D: S-ino Katuše Kocourková, Nádražní 147.
- Rokytnice nad Jizerou**—vidu Rochlitz a/d I.
- Ropice**, ap. Ĉes. Těšín (Silezio). 2,000.
D: Josef Poncza, ekonomo, No. 64.
- Rosental** (Nordbohemio). 1,200.
D: Franz Krämer.
- Rožmitál pod Třemšínem** (Bohemio).
D: František Lang, privata oficisto.
- Rumburk** (Bohemio). 11,000.
D: Jan Zemek, fervojoficisto, No. 24.
- Rychnov nad Kněžnou** (Bohemio). 4,500.
D: Jaroslav Stránský, komerca komizo.
- Saaz** (Bohemio). 17,000.
D: Anton Tippmann, ekssubkolonelo, D-ro Bergmannstr. 852.
- Schonbrunn b/Polička** (Bohemio). 2,000.
D: Erik Koblichke, instruisto.
- Sedlčany** (Bohemio). 2,500.
D: Josef Hronek, ŝtata oficisto, Katastrální Měřický úřad, České Budějovicé.
- Seifersdorf p. Wiese** (Bohemio).
D: Alois Jauernig, instruisto.

- Sered** (Slovakio). 5,600.
D: Jan Kratochvíla, lernejestro, Středný Čepn.
- Skupice** ap Postoloprty (Bohemio).
D: Pavel Cahák, lernejestro.
- Slavkov u Brna** (Moravio). 3,400.
D: F-ino Anna Čížková, burĝlerneja direktorino.
- Solka** ap Nem. Pravno (Slovakio).
D: Alfred Saliger, ŝtata lernejestro.
- Spišské Vlachy** (Slovakio). 3,500.
D: D-ro Paulo Dolák, kononiko-paroĥestro.
- Stará Paka** (Bohemio). 2,400.
D: Bohuslav Trybenekr, instruisto.
VD: František Portych, instruisto.
- Střeň**, poŝto Náklo (Moravio). 600.
D: Čeněk Zajiček.
- Stupno** (Bohemio).
D: Jan Mašek, katolika pastro, Stupno u Plzně.
- Syrovice** u Rajhradu (Moravio).
D: Julius Procházka, lernejestro.
- Telč** (Moravio). 4,350.
D: František Kasalý, profesoro ĉe ŝtata realgimnazio.
- Těpeře** u Železného Brodu (Bohemio).
D: Adolf Novotny, vitropremisto, No. 61.
- Teplitz-Schönau** (Bohemio). 30,000.
D: F-ino Gertrude Grund, instruistino, Eigener Herd,
Turn-Teplitz.
VD: S-ino Mimi Holas, Franziskastr. 4.
- Tisovec** (Slovakio). 4,500.
D: Gustav Krivoš, skifabrikisto, Muráňská ul.
VD: Čeněk Spáčal, oficisto, Francisci strato.
- Tisovec-Hamór** (Slovakio).
D: Gustav Štrba, lokomotivestro.
- Totzau b/Karlsbad** (Bohemio). 800.
D: Hubert Klar, paroĥestro.
- Třebíč** (Moravio). 17,000.
D: Theodor Kilian, ŝtata instruisto de komerca akademio,
Obchodní škola.
- Trenčianské Teplice** (Slovakio). 2,835.
D: S-ino Barbora Břicháčová, edzino de instruisto,
Villa Riviera.
- Trenčín** (Slovakio). 14,000.
D: Václav Zoubek, bankoficisto, Slovenská Banka.

- Třinec** (Silezio). 7,000.
D: Paul Blahut, inĝeniero, Eisenwerk.
VD: Johann Liberda, instruisto, No. 188.
- Trnava** (Slovakio). 24,000.
D: Miloš Lukáš, profesoro, Berndákova 1.
- Trnovany**—vidu Turn.
- Troppau** (Moravio-Silezio). 36,000.
D: Hans Jančík, reallerneja direktoro.
VD: Alexander Niedermeyer, posedanto de kafejo,
Oberring 59-60.
- Turčanský Sv. Martin** (Slovakio). 8,500.
D: Jan Valaštan-Dolinský, instruisto, Mudroňova 31.
VD: F-ino Olga Rumanová-Stepitová, oficistino, Vaj-
anského 36.
- Turn** (Bohemio). 14,000.
D: Profesoro Max Murath, Untere Marxstr. 937.
- Uherské Hradiště** (Moravio).
D: F-ino Růžena Vilémová, komercistino.
- Úpice** (Bohemio). 8,000.
D: Jan Müller, arkitekto.
- Vierzighuben II.** post Zwittau.
D: Johann Haupt, studento.
- Vizovice** (Moravio). 3,300.
D: František Hába, tajloro, Hlavní náměstí 123.
- Vladislav** u Třebíče (Moravio). 800.
D: D-ro František Večeřa, kuracisto.
- Výlok** (Podkarpata Rus.). 4,000.
D: D-ro Evžen Róna, veterinaro.
- Wallern** (Bohemio). 4,000.
D: Josef Tichawski, fakinstruisto.
- Warnsdorf** (Bohemio). 23,200.
D: Wilhelm Ludwig, skulptisto, V. No. 2,074.
- Zdanice** (Moravsilezio). 2,150.
D: Pavel Krupička, instruisto, Odbomy Učitel.
- Zlonice** (Bohemio). 3,000.
D: V. Faigl, juristo.
- Znaim** (Moravio). 22,000.
D: Karl Czerweny, fakinstruisto, Villengasse 3.
- Zwickau**.
D: S-ro Weikert, Lange Gasse 169.
- Železník p. Revúca** (Slovakio).
D: Ladislav Czibur.
- Židlochovice** u Brno (Moravio). 2,800.
D: F-ino Milda Chocholková, fakinstruistino.
- Žilina** (Slovakio). 16,000.
D: F-ino Kamila Hlučilová, poŝtoficistino, Rajecká
cesta 373.

DANUJO

Danmark — Kongeriget Danmark

Cefdelegito : Martin P. Palsberg, Nyborggade 3, Aarhus.
(Telefona : Aarhus 4547. Poŝtĉekkonto : 42044).

Aabyhøj (Jylland). 5,000.

D: Lorenz Friis, instruisto, Thyrasgade 15.

Aalborg (Jylland). 43,000.

D: O. Hvidbjerg, horloĝisto, Aagade 30.

VD: C. Mathiasen, instruisto, Kærlundsvvej 3.

Aarhus (Jylland). 90,000.

D: Vakas.

D (Sporto) : D-ro Hans L. Egerrup, Søndergade 76.

D (Ŝtataj kaj Komunumaj oficistoj) : Chr. N. Hougaard,
fervoĵisto, de Mezasvej 17.

Assens (Fyen). 4,842.

D: Axel Gormsen, Møllevej 16.

Christianfeld (Jylland).

D: F-ino Caroline Oester.

Emdrup-Köbenhavn (Sjælland).

D: C. J. Jahn, maŝinisto, Emdrupgaardsvej 14.

Esbjerg (Jylland).

D: Th. E. Thomasen, Torvegade 53.

Fredericia (Jylland).

D: S. K. Nielsen, instruisto, Købmagergade 61.

Haderslev. 15,000.

D: Peter Frey, Clausenvej 26.

Højbjerg apud Aarhus.

VD: J. Farsø Rasmussen, remburisto, Enghavehus.

Hasselager (Jylland).

D: Harald Grønborg, instruisto, Katstrup.

Hobro (Jutlando). 6,500.

D: C. R. Ege, poliestro.

Holbaek (Sjælland). 12,000.

D: Holger Hansen, instruisto, Ringstedvej 17.

Horsens (Jylland). 30,000.

D: Magnus Rasmussen, maŝinisto, Møllegade 40.

Ingstrup (Thy). 1,200.

D: Harry Sørensen, ĝardenisto.

Jyderup (Sjælland). 2,000.

D: Erik Pedersen, ŝuisto, Holbackvej.

Kalundborg (Sjælland). 7,000.

D: H. H. Schiött, fervoĵisto, Venget 7.

Karise-Fakse Ladeplads.

D: Poul H. Andreassen, agrikulturisto, Alslev.

Köbenhavn. 705,000.

D: S-ino Louise Høst, Boghandel, Strandboulevard 66.

VD: Alfred Taumose, inĝeniero, Reventlowsgade 26,
Köbenhavn V.

Køge.

D: Poliestro Viggo Ritzau, Politikontoret.

Kolding (Jylland).

D: Chr. V. Kelvang, pensiulo, Kirkestien 3.

Laürbjerg (Jylland). 700.

D: Chr. Heilskov, verkisto.

Nordborg (Jylland).

D: Thorwald Rye, poŝtestro, Postkontoret.

Odense (Fyn). 70,000.

D: E. Vindeballe, instruisto, Drewsensvej 13.

Randers (Jylland).

D: N. Bagge, instruisto, Danmarksgade 28.

Ringsted (Sjælland). 6,000.

D: Olav Skjøttgaard, veterinaro, Tinggade 11.

Risskov. 6,000. Antaŭurbo de Aarhus.

D: Carl A. Hvorslev, "Nordly," Asylvej.

Silkeborg (Jylland). 13,000.

D: Stig. B. Skole, lernejestro, Fredensgade 9, "Korn-
mod."

Skanderborg (Jylland). 4,700.

D: Paul Jörgensen, instruisto, Realskolen.

Skodborg (Jutlando).

D: Heinrich Michels, bienposedanto.

Sønderborg (Jylland). 10,500.

D: Niels Moesgaard, bibliotekisto, Jernbanegade 10.

Tommerup (Sjælland).

D: H. N. Nederland, instruisto.

Tylstrup (Jylland).

D: Anton P. Ducholm, instruisto, Kraghede.

Vestervig (Jylland).

D: F-ino Jenny Jensen, oficistino, Dommerkontoret.

Viskinde pr. Swebølle.

D: H. Jörgensen, orgenisto.

DANZIG

Danzig — Freie Stadt Danzig

Danzig. 280,000.

VD: F-ino Gerda Spiess, librotenistino, Goldschmied-
gasse 25, Danzig-Heubude.

EGIPTUJO

Misr — Davla Misr

Ismailia. 22,000.

D: Georges Guesdon, Rue Négrelli prolongée.

ESTONUJO

Eesti — Eesti Vabariik

Ĉefdelegito: F-ino Helmi Dresen, Postkesto 6, Tallinn.

Haapsalu. 500.

D: Johannes Grüntal, fotografisto.

Narva. 26,000.

D: Karl Kultmann, bankoficisto, Eesti Pank, Suur Tän 4.
VD: S-ino Johanna Säkk, Krenholm 34-20.

Tartu. 71,600.

D: Viktor Raukas, lerneja direktoro, Kalda 16-8.

Valk. 15,700.

D: Peter Ernits, instruisto, V. Sepa t. 2-6.

FED. MALAJO-ŜTATOJ

Federated Malay States

Kuala Selangor (Selangor). 120,000.

D: Huan Chikuan, Chop Hiap Joo Huat Permatang.

VARBU AKTIVAJN MEMBROJN

kaj plifortigu vian Asocion.

FINNLANDO

Suomi — Suomen Tasavalta

Ĉefdelegito: F-ino Elmi Tamminen, Siltavuorenranta
4 A 16, Helsinki.

Joensuu (Karelio). 5,100.

D: Otto Kettunen, prokuristo.

Loviisa. 3,775.

D: F-ino Olga Ihander, oficistino, Nyl. Träv. And.

Somero. 8,300.

D: Joel Vilkki, magistro.

Suomenlinna.

D: Ilmari Rautio, instruisto, Kausakoulu.

Turku. 580,000.

D: Ilmari Ekström, inĝeniero, L. Rantakatu 17.

Uusikaupunki.

D: Hugo Salokannel, staciestro.

Viipuri. 90,000.

D: Eemil Hämäläinen, librotenisto, Kullervonkatu 22,
A 39.

VD: Eino A. Tulkki, Pontuksenkatu 36 B 19. (Tel.:
34-83).

Utiligu la specialan prezredukton !!!

UNIVERSALA ESPERANTO-METODO

de Doktoro Benson

enhavanta

kompletan rektan lernolibron
amplaksan ilustritan legolibron
universalan multlingvan bildvortaron

41 lingvoj 11.000 bildoj

100 listoj da samspecaj vortoj

2 plenpaĝaj tabeloj de la prononcado de la
Esperanto alfabeto en 36 lingvoj

5 plenpaĝaj tabeloj de la Korelativoj en 36
lingvoj

Kompleta indekso

Prezo nur Sv.Frk. 7.50 afrankite
(anstataŭ Sv.Frk. 12.—plus afranko)

UNIVERSALA ESPERANTO-ASOCIO
1 Tour de l'Île, Genève

FRANCUJO

France — République Française

Societo Franca por la Propagando de Esperanto
Société Française pour la Propagation de
l'Espéranto

Fondita 1898.

Stato je la 15a de Marto, 1936.

S.F.P.E.

Konsistas el 16 Federacioj, kiuj enhavas 139 Grupojn,
 6 Fakaj Societoj Enlandaj, kiuj aliĝis al S.F.P.E.

U.E.A.—S.F.P.E.

Delegitoj en 158 Lokoj.

CENTRA SIDEJO :
 34 Rue de Chabrol, Paris X.

Honora Prezidanto :

Maurice Rollet de l'Isle, 35 Rue de Sommerard, Paris V.

Konsilantaro :

Prezidanto :

Ernest Archdeacon, à bord de l'Espéranto, Saint Cloud,
S. & O.

Vic-Prezidantoj :

Georges Avril, 60 Boulevard A. Raynaud, Nice (A.M.).

Louis Bastien, 116 Rue de Vaugirard, Paris VI.

André Baudet, 19 Boulevard de Courcelles, Paris VIII.

Profesoro Vanverts, 236 Rue de Solferino, Lille (Nord).

Ĝenerala Sekretario :

Jean Couteaux, 27 Faubourg Saint Jacques, Paris XIV.

Help-sekretarioj :

Albéric Humez, 13 Ter, Rue Morel, Douai (Nord).

Kasisto :

Léon Belhoste, 8 Rue Albert 1er, Fontenay-sous-Bois (Seine).
(Cte Ch. Postal—Paris 215-10).

Konsilantoj :

Paul Benoit, 72 Avenue G. Malo, Malo-les-Bains (Nord).
Honoré Bourdelon, 62 Rue du Dr. Escat, Marseille (Bches-
du-Rh.).

Gabriel Chavet, 6 Rue Gauthier de Châtillon, Lille (Nord).

Louis Cozic, 157 Avenue de Clamart, Vanves (Seine).

Pierre Dejean, 289 Cours Jean Jaurès, Grenoble (Isère).

Georges Gassot, 4 Rue aux Ligneaux, Orléans (Loiret).

Philippe Kiehl, Profesoro, Haguenau (Bas-Rhin).

Pierre Marly, 11 Rue Baysellance, Bordeaux (Gironde).

Georges Pouchot, 7 Rue de la Martinière, Lyon (Rhône).

Georges Saget, 4 Rue St. Jacques, Elbeuf (Seine Inf.).

Joseph Vogel, 4 Rue Rosheim, Schiltigheim (Bas-Rhin).

Konstanta Sekretario :

Pierre Petit, 59 Rue de Neuilly, Rosny-sous-Bois (Seine).

Help-Sekretariino :

F-ino Yvonne Paulier, 34 Rue de Chabrol, Paris X.

PROPAGANDO.

ESPERANTO FRANCA CENTRO.

34 Rue de Chabrol.

Malfermata ĉiutage de 14.30 ĝis 18.30 (krom dum
Aŭgusto).

Servoj : Ĝeneralaj informoj pri Esperanto kaj por
 Propagando, akcepto de mendoj por flugfolioj, afiŝoj,
 broŝuroj, libroj, abonoj al ĉiuj Esperantaj gazetoj, aliĝoj al
 la Grupoj, Federacioj kaj S.F.P.E.—U.E.A., aliĝoj al la
 Fakaj Asocioj. Aliĝoj al Kursoj per korespondado kaj
 Radio, k.t.p.

Biblioteko : Malfermata ĉiujauĉe de 20.30 ĝis 21.00,
 sabato de 15.00 ĝis 17.00. Zorgantoj : S-ro Naoumoff kaj
 F-ino Lazenik.

Amika Rondo de la E.F.C. : Zorganto : S-ro Guillaume,
 Kunvenoj ĉiududimane de 15.00 ĝis 19.00 (krom dum
 somero), ĉiujauĉe de 21.00 ĝis 23.00 (krom dum Aŭgusto).

Komisionoj :

Propagando :

Prez. : S-ro Paul Jadot ; Membroj : S-roj Alglave, Capde-
 boscq, Lecuyer, Manceau, Le Baccon, F-ino Le Campion.

Gazetaro :

Prez. : S-ro G. Avril ; Sekr. : S-ro Agourtine, 30 Rue
 Duranton, Paris XV. Membroj : S-roj Chilard kaj A.
 Schwartz.

Praktikaj Servoj:

Cefdelegito de U.E.A.: S-ro Célestin Rousseau, 2 Rue Alfred de Vigny, Bécon-les-Bruyeres (Seine). Poŝtĉeka konto: 698.55 Paris.

Sekretario: S-ro Roger Bernard, 26 Rue Pierre Joigneaux, Bois-Colombes (Seine).

Turisma Servo: S-ro P. Petit, 59 Rue de Neuilly, Rosny-sous-Bois (Seine). Poŝtĉekkonto: 1757-09 Paris.

FRANCA ESPERANTO-INSTITUTO.

Instruado:

Prez.: Prof. Gaston Waringhien, 47 Rue de Douai, Lille (Nord).

Membroj: S-roj: Avril, Aymonier, Bastien, Beau, Boucon, Bobin, Corret, Cotton, Couteaux, Dejean, Delor, Deshays, Esselin, Jacobubet, Warnier.

Komisiono pri Instruado:

Prez.: Prof. Waringhien, 47 Rue de Douai, Lille (Nord).

Sekr.: F-ino Marthe Rameau, 79 Avenue Garibaldi, Limoges (Hte. Vienne).

Kursoj per Radio: Prof. C. Rousseau (P.T.T.—Paris, Limoges, Grenoble). Helpantoj: S-ino Le Baccon, S-ro de Lajarte.

Prof. F-ino Andrée, S-ro Curnelle (Lille P.T.T.).

Prof. S-ro Pouchot (Radio Lyon).

Prof. S-ro G. Avril (Nice-Juan-les-Pins).

Kursoj per Korespondado: Unuagrada: Prof. S-ino Le Baccon, Duagrada: Prof. S-ro Simonnet.

Somera Lernejo: Malo-les-Bains, S-ro E. Houzé, B.P. 192 Dunkerque.

Cseh-kursoj: S-ro J. Guillaume, 34 Rue de Chabrol, Paris X.

OFICIALA GAZETO: "FRANCA ESPERANTISTO"

Direktoro: S-ro J. Couteaux.

Cef-Redaktoro: S-ro P. Petit.

Regulaj Kunlaborantoj: S-roj Waringhien (Recenzo, por-Instrua Paĝo. R. Schwartz (L'Angulo de l'Humoro). M. Rollet de l'Isle (Lingvaj Demandoj). M. Alglave (Radio). Ch. Brunet (Konkursu Angulo).

FAKAJ ORGANIZAJOJ EN FRANCUJO, ALIĜANTAJ Francujo
AL S.F.P.E.

Association Française des Auteurs Espérantistes.

Sekr.: Albert Masselier, 47 Boulevard Fichot, Neuilly Plaisance (Seine et Oise).

Association Amicale des Fonctionnaires Espérantistes de la Police de France et des Colonies.

Ĝen. Sekr.: Antoine Schwartz, Polickomisaro en Riedisheim (Ht-Rhin).

Association des Postiers Espérantistes de France.

Ĝen. Sekr.: Pierre Filliâtre, 324 Rue Lecourbe, Paris XV.

Association Française des Etudiants Espérantistes.

Sekr.: S-ro Pramayon, 13 Rue J. Simon, Paris XV.

Section Française de la Skolta Esperanta Ligo.

Sekr.: Yvon Tarabout, 5 Rue des Ursulines, Meaux (S. et Marne).

Esperanto kaj Komercio.

Prez.: André Baudet.

Sekr.: Charles Marseille, 127 Avenue Parmentier, Paris XI.

REGIONAJ FEDERACIOJ DE LA S.F.P.E.

Stato: 16 Federacioj kun 139 Grupoj.

Pariza.—Sekr.: René Drappier, 1 Rue Mondétour, Paris I. Amplekso: Seine, Seine-et-Oise, Seine-et-Marne, Oise, Eure-et-Loir. 21 Grupoj.

Norda.—Sekr.: Jack Centnerswer, 9 Rue Ferrand, Valenciennes (Nord). Amplekso: Nord, Pas-de-Calais, Somme. 32 Grupoj.

Orienta.—Sekr.: Joseph Vogel, 7 Rue de Rosheim, Schiltigheim (B. Rhin). Amplekso: Bas-Rhin, Haut-Rhin, Moselle, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Vosges, Haute-Saône, Belfort, 7 Grupoj.

Normanda.—Prez.: Georges Saget, 4 Rue St. Jacques, Elbeuf (Seine). Amplekso: Seine-Inférieure, Eure, Calvados, Orne, Manche. 10 Grupoj.

Okcidenta.—Sekr.: S-ro Pavis, 11 Rue Hippolyte Lucas, Rennes (Ille-et-Vil.) Amplekso: Ille-et-Vilaine, Côtes-du-Nord, Finistère, Morbihan, Loire-Inférieure. 2 Grupoj.

FRANCUJO

Francujo Nord-Orienta.—Sokr.: Gérard Aussenac, 26 Rue du Port de Marne, Châlons-sur-Marne (Marne). Amplekso: Marne, Aise, Ardennes, Aube, Haute-Marne. 7 Grupoj.

Bourgogne-Jura.—Sokr.: Charles Michel, 3 Rue Leschenault de la Tour, Chalon-sur-Saône (Saône-et-Loire). Amplekso: Côte d'Or, Yonne, Saône-et-Loire, Nièvre, Doubs, Ain, Jura. 8 Grupoj.

Centro-Okcidenta.—Sokr.: Georges Gassot, 4 Rue aux Ligneaux, Orléans (Loiret). Amplekso: Cher, Indre, Indre-et-Loire, Loiret, Loir-et-Cher, Maine-et-Loire, Mayenne, Sarthe. 8 Grupoj.

Sud-Okcidenta.—Sokr.: Guilbaud, 172 Avenue Victor Emmanuel, Bordeaux (Gironde). Amplekso: Gironde, Haute-Garonne, Charente, Charente-Inf., Tarn, Tarn-et-Garonne, Lot-et-Garonne, Landes, Gers, Basses-Pyr., Htes.-Pyrénées. 2 Grupoj.

Centra.—Sokr.: F-ino Marthe Rameau, 79 Boulevard Garibaldi, Limoges, (Hte. Vienne). Amplekso: Vienne, Haute-Vienne, Creuse, Correze, Vendée, Deux-Sèvres, Lot, Dordogne. 6 Grupoj.

Centra Montaro.—Sokr.: Daniel Chagnoux, 10 Rue Rosa Bonheur, Yzeure (Allier). Amplekso: Puy-de-Dôme, Allier, Cantal, Aveyron, Lozère. 3 Grupoj.

Rodana.—Sokr.: R. Ollieu, 12 Place du Palais, Vienne (Isère). Amplekso: Rhône, Loire, Haute-Savoie, Isère, Drôme, Ardèche. 8 Grupoj.

Provenca.—Sokr.: André Boyer, 35 Rue Grande, Cannes (Alpes Mar.). Amplekso: Bouches-du-Rhône, Basses-Alpes, Hautes-Alpes, Alpes-Maritimes, Corse, Var, Vaucluse. 13 Grupoj.

Languedoc-Roussillon.—Sokr.: René Llech, 5 Quai Vauban, Perpignan (Pyr. Or.). Amplekso: Ariège, Aude, Hérault, Gard, Pyrénées-Orientales. 5 Grupoj.

Nord-Afrika.—Sokr.: S-ro Houlgatte, Service Aérien, Rue Aristide Briand, Hussein-Dey, Alger (Algérie). Amplekso: Algérie, Maroc, Tunisie. 4 Grupoj.

Indo-Hina.—Sokr.: Nguyen van Nhàn, 186 Boulevard Armand Rousseau, Hanoï (Tonkin). Amplekso: Annam, Cambodge, Cochinchine, Laos, Tonkin. 2 Grupoj.

Francaj Kolonioj.—Nouméa (Nouvelle Calédonie). 1 Grupo.

Cefdelegito: Célestin Rousseau, 2 Rue Alfred de Vigny, Becon (Seine). Poŝtĉeka konto: 698.55 Paris.

Aix-en-Provence (B. d. Rh.). 39,000.

D: Maurice Lair, 28 Rue Roux Alpheran.

Aix-les-Bains (Savoie). 15,300.

D: D-ro Jean Dardel, kuracisto, 12 Rue des Bains.

Amboise (I. et L.).

D: Albert Magnant, 79 Rue de Tours.

Amelie-les-Bains (Pyr. Or.). 1,700.

D: Maurice Villain, industriisto.

Amiens (Somme). 92,000.

D: Leon Moitié, muzikprofesoro, 26 Rue de Dijon.

Andon (Alp. Mar.).

D: Pons Funel, eksinstruisto.

Angers (M. et L.). 84,000.

D: Louis Blot, fabrikdirektoro, 15 Rue Sarret Terrasse.

Annecy (H. Savoie). 16,000.

D: Raymond Evrot, licea profesoro, Rue Jules Ferry, Maison Evrot.

Anzin (Nord). 16,000.

D: Ernest Payen, studento, 3 bis, Rue Victor Hugo.

Arcueil (Seine).

D: M. F. Moulinat, oficisto, 22 Av. Laplace.

Arras (P. de C.). 30,000.

D: Louis Macke, bankestro, 7 Rue de Douai.

VD: Paul Brunet, kontisto, 7 Rue St. Michel.

Aspremont (Alpes M.).

D: E. E. Yelland, "Nia Civito."

Athis-Mons (S. et O.).

D: Marcel Chautard, dom-administranto, 3 Rte. de Fontainebleau.

Aubervilliers (Seine). 51,000.

D: Victor Rousselin, mekanikisto, 88 Rue de la Goutte d'Or.

Aulnay-sous-Bois (Seine).

D: Annet Thomas, oficisto, 56 Rte. de Bondy.

Aumale (Seine Inf.). 2,600.

D: Léon Truffart, farmacisto, 14 Rue aux Juifs.

Auxerre (Yonne). 21,970.

VD: F-ino Marguerite Horné, sekr., 8 Rue de l'Arquebuse.

Avesnes (Nord).

D: Ernest Mariez, oficisto, 22 Rue d'Aulnoye.

Avignon (Vaucluse). 50,000.

D: F-ino Pauline Fraisse, oficistino, 68 Rue Banasterie.

Avricourt (M. et M.).

D: René Hug, fervoja staciestro, Gare Igney-Avricourt.

Beaune (Côte d'Or). 12,000.

D: Ernest Legoux, librotenisto, 8 Rue Paul Bouchard.

Beauvais (Oise). 20,000.

D: Leon Courtinat, redaktoro, 28 Rue St. Laurent.

Berck-Plage (P. de C.). 16,000.

D: G. Lemaire, 30 Rue Aristide Danvin.

Berson (Gironde). 1,800.

D: Marc Pujo, bienulo, Château Boisset.

Bischwiller (Bas-Rhin). 8,000.

D: Charles Wohlschiegel, oficisto, 6 Rue du Maréchal Joffre, Haguenau.

Blausasc-Escarène (Alpes M.).

D: Petro Stojan, profesoro.

Bois-Colombes (Seine). 30,000.

D: Roger Bernard, 26 Rue Pierre Joigneaux.

Bordeaux (Gironde). 267,500.

D: Charles Brunet, mekanikisto, 59 Cours Victor Hugo.

Bougival (S. et O.). 5,000.

D: Georges E. Giroud, motoristo, 3 bis Quai Rennequin.
VD: André Lefrand, 99 Rue du Maréchal Joffre.

Boulogne s-Mer (P. de C.). 55,000.

D: Georges Baire, inĝeniero, Société des Ciments Français.

VD: Victor Haigneré, komerca reprez., 40 Rue d'Isly.

Boulogne s-Seine.

D: Edmond Pomérol, 3 bis, Rue Escudier.

Bourg-de-Péage (Drôme). 6,510.

D: Georges Roux, 145 Rue Jean-Jaurès.

Bourg-en-Bresse (Ain). 21,000.

D: Henry Huttin, notario, 3 Rue du 4 Septembre.

Bourgoin (Isère). 7,000.

D: Louis Rabatel, industriisto, 57 Rue de la République.

Buxieres d'Aillac (Indre).

D: Félicien Baronnet.

Caen (Calvados). 58,000.

D: Marcel Leboucher, desegnisto, 71 Rue St. Jean.

Calais (Pas de C.). 71,600.

D: Georges Perrin, puntfabrikanto, 8 Rue de Rome.

Cannes (Alpes M.). 45,000.

D: Charles Cresp, fotografa informisto, 14 Rue du Dr. Gazagnaire.

VD: Abel Triou, inĝeniero, 33 Rue Georges Clemenceau.

Céret (Pyr. Or.). 4,400.

D: S-ino Thérèse Julia, komerc., Au Bon Marché, Boulevard Maréchal Joffre.

Chalon-sur-Saône (Saône-et-L.). 30,000.

D: L. Richard, felisto, 7 Place de Beaune.

Châlons-sur-Marne (Marne). 31,200.

D: Gérard Aussenac, 26 Rue du Port de Marne.

Charenton (Seine). 21,000.

D: G. Bachelier, oficisto, 78 Rue de Paris.

Chateauroux (Indre). 26,000.

D: René Lacour, arkivisto, 25 Rue de Metz.

VD: S-ino Marcel Rouillon, parfumejo, 2 Rue Victor-Hugo.

Chauny (Aisne).

D: André Géraud, advokato, 37 Rue de la Paix.

Chorey-les-Beaune (Côte d'Or).

D: Arthur Ratouillat, emeritulo.

Clermont-Ferrand (P. de D.). 120,000.

D: Marcel Déculty, fervojoficisto, Impasse du Pont-de-Naud, 3 bis.

VD: Marc Vermynck, studento, 29 Rue Blanzat.

Colmar (Haut-Rhin). 46,500.

D: Emile Zimmermann, 10 Rue des Abeilles.

Colombes (Seine). 50,000.

D: Georges Bontemps, fervojisto, 4 Villa des Cerises.

Compiègne (Oise). 16,000.

D: Paul Lécuru, oficisto, 7 Rue le Féron.

Creil (Oise). 10,558.

D: F-ino Marguerite Boissard, instruistino, 8 Rue Charles Auguste Duguet.

Dinan (Côtes du Nord). 11,000.

D: Georges Dorel, iedfaka reprezentanto, Poste Restante.

Don (Nord). 1,000.

D: O. Lemichez, Chemin de Halage.

Francujo **Douai** (Nord). 41,600.
D: Albéric Humez, entreprenisto, 13 Rue Morel.
VD: Charles Warusfel, 61 Rue de l'Abbaye des Près.

Dunkerque (Nord). 40,000.
D: G. Degand, advokato, 5 Rue de Beaumont.
VD: M. Nogé, havenlaboristo, 21 Rue Maréchal Joffre.
D (Turismo): Raymond Dorp, Quai du Risban.

Elbeuf (Seine Inf.). 18,600.
D: Georges Saget, direktoro, 4 Rue St. Jacques.

Enghien-les-Bains (S. et O.). 10,000.
D: Raymond Dru, 47 Rue Félix Faure.

Eze-Village (Alpes Mar.).
D: Antonius Thevenet, artpotisto.

Figeac (Lot). 5,000.
D: Jean Pascal, masaĝisto, 24 Rue Gambetta.

Fontenay-sous-Bois. (Seine).
D: Léon Belhoste, urba oficisto, 8 Rue Albert I.

Fougères (Ille et Vilaine). 20,000.
D: Charles Blot, oficisto, 17 Boulevard St. Germain.

Franconville (S. et O.). 7,000.
D: Marcel Ehm, asekuristo, 21 Rue Gutenberg.

Grasse (Alp. Mar.). 22,500.
VD: Raymond Gilles, notaria oficisto, 6 Place César Ossola.

Graulhet (Tarn). 10,000.
D: René F. Castel, c/o F-ino L. Castel, 22 Rue Jacques Lafitte, Toulouse, Hte. Garonne.

Grenoble (Isère). 85,000.
D: Augustin Ploussu, komercisto, 6 Rue Lafayette.
VD: Profesoro Pierre Dejean, 289 Cours Jaurès.

Haguenua (Bas-Rhin).
D: Frédéric Kiehl, profesoro, 6 Route de Bischwiller.
VD: Ernst Pfister, licea profesoro, 15 Boulevard d'Alsace.

Hautmont (Nord). 16,000.
D: Fernand Charlet, inĝeniero, 7 Rue du Clos.

Hirson (Aisne). 12,000.
D: D-ro Mitelette, kuracisto, Rue de Vervins.

Hochfelden (Bas-Rhin). 2,300.
D: D-ro Auguste North, notario.

Illkirch-Graffenstaden (Bas-Rhin).
D: Robert Gerhardt, mekanikisto.

ssy-Ies-Moulineaux (Seine). 40,000.
D: Pierre Flageul, prof. stenograf., 9 Bd. Voltaire.

Jaligny (Allier).
D: Marcel Chavagne, oficisto.

Jeumont (Nord). 6,700.
D: Simone Bretelle, 18 Rue Victor-Hugo.

Jouarre (Seine et Marne).
D: Emile Michelis di Rienzi, honora direktoro P.T.T., Château Beauchaine.

La Ciotat (Bouches d. Rh.). 13,000.
D: Roland Raven-Hart, "Les Lavandes," Au Lionquet.

La Forge, par Champagne (Haute Saône).
D: F-ino Marie L. Garnier.

La Geneytouse (Hte. Vienne). 1,000.
D: Robert Barny, poŝtisto.

Laigle (Orne). 5,500.
D: Camille Martin, ekskampkultur., 20 Rue de la Madeleine.

Laon (Aisne). 19,000.
D: S-ino Boulay, employé P.T.T., 19 Rue Vinchon.

Le Bourget (Seine). 7,000.
D: Marcel Gary, instr., 10 ter, Ave. Francis de Pressensé.

Le Cannet. (Alpes Mar.). 10,000.
D: S-ino L. Benoist, profesorino de angla lingvo, "Villa Lilian," Rue Jonquière.

Le Havre (Seine Inf.). 163,000.
D: Emile Gasse, importagento, Case 452.

Le Mans (Sarthe). 73,000.
D: Francois Lebatteux, profesoro, 15 bis, Avenue Louis Cordelet.

Lens (Pas-de-C.). 26,000.
D: Max Mendlewicz, 16 Rue Gambetta.
VD: Kleber Vandevoorde, kontisto, 36 Rue Fr. Gauthier.

Les Bordes (Yonne).
D: Jacques Camescasse-Demange, profesoro, Jumeau par Les Bordes.

Les Lilas (Seine). 20,000.
D: F-ino Andrée Daniel, kudristino, 8 Rue Tapis Vert.

Levallois-Peuret (Seine). 71,181.
D: Paul Jadot, librotenisto, 17 Rue Pocard.
VD: Pierre Tardieu, inĝeniero, 31 Rue Trébois.

Liévin (Pas-de-Calais). 25,000.
D: Léonard Viseux, akcizestro, Abbatoir.

- Franцуjo** **Limoges** (Haute-Vienne). 98,210.
D: Clement Gicquel, kem. ing., 28 Avenue St. Surin.
VD: André Marchandon, 5 Ave. des Charentes.
- Lisieux** (Calvados). 16,000.
D: Georges Lechevallier, lernejestro, Ecole Jean Macé.
- Lyon** (Rhône). 561,000.
D: Emile Borel, 1 Quai Claude Bernard, estro de la Radio-Stacio Lyon-la-Doua. Tel. Parmentier 08.29.
 Poŝtĉeko: Lyon 273.69.
D (Komerco): Richard Levin, Foiro de Lyon, Rue Menestrier. (Tel. Burdeau 55-05. Poŝtĉeko: Lyon 380-91.)
- * * * *Lyon'a Internacia Foiro* (Foire Internationale de Lyon), Adr.: Esperanto-Fako, Rue Menestrier, Lyon.—Okazas ĉiujare komence de Marto. Ĉiuspecaj propagandiloj en Esperanto.—Esperanto-Fako gvidata de Richard Levin, estro de la Fako pri Eksterlanda Propagando.
- Mâcon** (Saône-et-Loire). 18,300.
D: Auguste Martin, sekr. de komerca ĉambro, 43 bis, Rue de Flacé.
VD: Benoit Beau, filozofia profesoro, 23 Rue de Lyon.
- Maisonais** (Haute-Vienne). 1,230.
D: Pierre Delage, terkulturisto.
- Malo** (Nord).
VD: Edouard Houzé, inĝeniero, 121 Rue Gaspard Neuts.
- Marialthal** (Bas-Rhin). 500.
D: Louis Münck, Grande-Rue 37, Haguenau.
- Marseille** (Bouches-d-Rh.). 800,881.
D: Honoré Bourdelon, profesoro, 62 Rue du Docteur Escat.
VD: Henri Isnard, ŝtaticisto, 33 Rue Gagnoux.
VD: S-ino G. Popoff-Baude, 18 Rue St. Pierre.
- Metz** (Moselle). 79,000.
D: Paul Lheureux, 159 Rue de Pont-à-Mousson, Montigny-les-Metz.
- Millau** (Aveyron). 17,763.
D: A. Solignac, akcizisto, Place de l'Industrie.
- Montargis** (Loiret). 12,800.
D: Jean Coulbault, 61 Faubourg de Lyon.
- Montrouge** (Seine). 26,300.
D: Etienne Gaudry, kom. oficisto, 75 Rte. de Chatillon.
- Morbier** (Jura).
D: S-roj Bailly-Comte Frères, fabrikistoj de okulvitroj.

- Moulins** (Allier). 24,000.—Prefektejo, Episkopejo. Naskiĝurbo de Villars kaj Théodore de Banville. Ĝia nomo devenas de akvomueliloj iam starantaj ĉe la pentrindaj bordoj de la rivero "Allier," ĉirkaŭ la feŭda fortikaĵo de la landsinjoroj de Bourbon (Xa jarcento).



Renkontejoj de naciaj vojejoj: Norden al Paris (N° 7), suden al Perpignan (N° 9), orienten kaj okcidenten (per N° 149 kaj N° 73).

Centro de belegaj ekskursoj al malnovaj urboj: Bourbon-l'Archambault, Souvigny, Nérès-les-Bains, Bourbon-Lancy kaj Vichy "Reĝino de la banurboj." Ĉiujare grava Konkurso pri Kampkulturo kaj bovoj (bovraso "Charollaise").

Vidindaĵoj en la urbo: Jacquemart (horloĝo kun aŭtomatoj), tombomonumento de Montmorency, Muzeo kun la fama Biblio de Souvigny, mirinda manuskripto de la 12a jarcento; en la Katedralo, fama triptiko.

La Komerca Ĉambro de Moulins-Lapalisse subtenas Esperanton, korespondas esperante.

Informoj ĉe la turisma sindikato (S.I. de Bourbonnais) 3 Rue Brechimbault (respondkup).

D: Daniel Chagnoux, redaktoro, 12 Rue Rosa Bonheur, Yzeure-les-Moulins (Allier).

EG: Adr. kaj ejo: 12 Rue Diderot, Moulins.

- Mulhouse** (Ht-Rhin). 100,000.
D: F. Buecher, kontisto, 38 Rue des Abeilles.

- Nancy** (Meurthe-et-Moselle). 113,000.
D: Louis Collin, ĉefpoŝtovicisto, 39 Rue Augustin Hacquard.
VD: Robert Roy, fervojisto, 25 Rue de Beauvau.

- Nantes** (Loire-Inf.). 200,000.
D: Georges Prévot, 12 bis, Rue de Coutances.
VD: S-ro Lepeintre, 1 Rue Saget.

- Nice** (Alp. Mar.). 171,700.
D: Célestin Roncati, komercisto, 23 Rue de Lépante.

- Orléans** (Loiret). 70,000.
D: S-ino Magnus Focke, 15 Rue St. Eloi.
VD: F-ino M. Luzeray, 21 Rue St. Eloi.

Paris. 2,900,000.

Delegitoj de U.E.A./S.F.P.E. en Parizo.

Nomo	Profesio	Adreso	Aldonu post Parizo	Telefono	Informdonas pri.
Léon Agourtine	jurnalisto	30 Rue Duranton	XV	—	jurnalismo
Maurice Arger	poŝtisto	46 Rue Larmartine	IX	—	poŝto
Gabriel Dronchat	advokato	68 Rue d'Alésia	XIV	Vaugirard 21-52	ĝen. inform.
Marcel Dupuis	ing. E.C.P.	56 Rue de Laroche- foucauld	IX	Trinité 54-40	turismo
Henri Favrel	ing. E.C.P.	26 Ave. Dode de la Brunerie	XVI	—	radio
Georges E. Giroud	kasisto	2 Boulevard Pereire	XVII	—	taks-ŝoforoj
Paul Larue	oficisto	52 Rue de l'Amiral Roussin	XV	—	katolikoj
Charles Marseille	ing. E.C.P.	127 Ave. Parmentier	XI	Laborde 12.30	industrio kaj komerco
Raymond di Rienzi	advokato	20 Rue Pierre-Curie	V	Odéon 22-07	juro
Gust. Philippet	kuracisto	15 Rue Soufflot	V	Odéon 48-96	medicino
F-ino C. Royer	—	105 Faubourg St. Denis	X	—	vegetarismo
Charles Tiard	inĝeniero	209 Faubourg St. Denis	X	—	tekniko

- Perpignan** (Pyr. Or.). 69,000.
D: Rene Llech-Walter, eksperto pri librotenado, 5 Quai Vauban.
- Phalempin** (Nord). 2,500.
D: P. Hulin.
- Poix** (Somme).
D: Louis Bouvier, farmaciisto, 2 Rue St. Martin.
- Pompey** (M. et M.). 4,000.
D: Jacques Neukomm, inĝeniero, 43 Bd. Gambetta.
- Pussay** (S. et O.).
D: Henri Buret, Emerita notario.
- Radonvilliers par Dienville** (Aube).
D: Marcel Mielle, potfabrikisto.
- Reichshoffen-Ville** (Bas-Rhin). 3,500.
D: Charles Mull, studento, 19 Rue de Grunbrechtshoffen.
- Ribiers** (Htes. Alpes).
D: Auguste Vincent, impostisto.
- Romans** (Drôme). 17,200.
D: Paul Vernin, industriisto, 9 Faubourg St. Nicolas.
- Rosendael** (Nord). 15,808.
D: C. Vernay, 33 Rue Marceau.
- Rouen** (Seine Inf.). 124,000.
D: Edgard Jouis, kampkultura inĝeniero (kemia fako),
 14 Rue Tannery.
VD: René Parrington, kemiisto, 6 Rue du Loup.
- Rueil** (S. et O.). 20,670.
D: André Cligny, komerca direktoro, 37 Rue de Marly.
- Sable s-Sarthe** (Sarthe). 5,800.
D: S-ro Eschenbrenner, komerca direktoro, 18 Rue Dorée.
VD: Henri Micard, Epineux-le-Seguain, par Meslay-du-Maine.
- Sarreguemines** (Moselle). 15,500.
D: Athon Saur, laborejestro, 35 Rue du Parc.
- Selestat** (Bas-Rhin). 11,000.
D: S-ro Zimmerman, Rue de Haydn, 5.
- Soissons** (Aisne). 18,000.
D: Jules Bourniche, eksinstruisto, 8 Avenue Voltaire.
- Sotteville** (Seine Inf.). 30,000.
D: Jean B. Robin, fervojfocisto, 14 Rue Blanqui.

Francujo **Strasbourg** (Bas-Rhin). 180,000.
D: F-ino Erica Dietz, 34 Rue du St. Gothard. (Dejoras en la poŝtoficejo, Place de la Gare).

Saint-Benoit (Vienne). 1,500.
D: René Lathus, meĥanikisto, Minoterie.

Saint-Cyr-L'Ecole (S. et O.). 7,340.
D: Robert Filliâtre, P.T.T.-oficisto, arĥeologia kronikisto, 28 Rue de l'Agent Dufrain. (Gen. Sekr. de ILEPTO).

St. Denis (Seine). 80,000.
D: Albert Germaine, instruisto, 9 Square Thiers.

St. Etienne (Loire).
D: Lucien Thevenin, oficisto, 1 Rue Cécile Sauvage.
VD: Pierre Plotton, 19 Rue de Firminy.

St. Laurent-du-Var (Alpes M.). 5,000.
D: F. Martin, lernejestro, St. Laurent-du-Var, Nice.

St. Leu-le-Forêt (S. et O.). 5,000.
D: Ernest Anfroy, lerneja direktoro, Rue de Paris 6.

St. Omer (Pas de C.). 20,000.
D: Ernest Deligny, 4 Rue Allent, eksprofesoro.

St. Pardoux (Hte. Vienne).
D: Maurice Lapéras, Champcommunal, par St. Pardoux.

St. Priest-en-Jarret (Loire).
D: Eugene Gabert, "Les Glaieuls."

St. Quentin (Aisne). 49,000.
D: Charles Violette, 52 Bd. Gambetta.

St. Raphael (Var.). 10,400.
D: S-ino W. de Virieu, Avenue de Valescure.
VD: D-ro Th. Roux de Laroque, 4 Ave. du Grand Hôtel.

Tarare (Rhône). 11,500.
D: Emile Cherblanc, ĉefsekr. de la Komerca Ĉambro, Rue Champagne 14.

Thiers (Puy de Dôme).
D: S-ino Zoe Berthet, maŝinskribistino, 10 Rue Lasteyras.
VD: Benoit Gonon, 101 Rue Victor Hugo.

Thionville-Basse-Yutz (Moselle). 12,000.
D: Albert Lienhardt, 8 Rue de la Liberté.

Thomery (S. et M.). 1,360.
D: Emile Tison, pensiulo, Rue Marceau.

Thouars (Deux-Sevres). 10,000.
D: Henri Fiez, industriisto, 16 Ave. Victor Leclerc.

Toulon (Var). 134,000.
D: Auguste Ricord, ŝuvendisto, 115 Cours La Fayette.
VD: Louis Pauvrehomme, 13 Rue Regimbaud, Quartier St. Jean du Var.

Toulouse (Hte. Garonne). 194,000.
D: F-ino Louise Castel, 22 Rue Jacques Laffitte.

Touques (Calvados). 1,200.
D: Frédéric Spindler, médecin-inspecteur d'hygiène, Avenue Aristide Briand.

Tourcoing (Nord). 78,000.
D: Louis Vauthier, licea prof., 32 Place Foch.

Tours (Indre et Loire). 75,100.
D: S-ino Louise Moreau-Asselin, papervendistino, 32 Rue d'Amboise.

Tronget (Allier).
D: Constant Martin, instruisto.

Tulle (Correze). 14,000.
D: François Soubranne, profesoro, 74 Rue de la Barrière.

Valenciennes (Nord). 41,000.
D: Désiré Gressier, inĝeniero, Ecluse Notre Dame.
VD: François Canonne, 5 Rue Dadlier.
VD: Remy Huin, bankoficisto, 17 Cité du Jard, Anzin, Nord.

Vallauris (Alpes Mar.). 10,150.
D: Maruis Betti, oficisto, 3 Rue Haute.

Vanves (Seine). 16,935.
D: Louis Cozic, inĝeniero, 157 Avenue de Clamart.

Versailles (S. et O.). 65,000.
D: Lionel Chilard, filatelisto, 4 Rue Pierre Bertin.

Vichy (Allier). 22,000.
D: D-ro P. Fruictier, 6 Rue du Président Wilson.

Vienne (Isère). 25,000.
D: André Moussier, lignokomercisto, 160 Rue d'Avignon.

Villefranche s-Mer (Alp. Mar.). 6,500.
D: Alexandre Metzger, tajloro, 5 Rue Gambetta.

Villejuif (Seine). 30,000.
D: Joseph Marty, 14 Avenue des Ecoles.

Villeurbanne (Rhône). 65,000.
D: M. Barret, 6 Rue Jubin.

Villiers-sur-Marne (S. et O.). 4,000.
D: Charles Pierrot, kontregistristo, 12 Rue de la Gare de Villiers, Coeuilly-Champigny (Seine).

Vincennes (Seine). 40,000.
VD: Léon Pouley, oficisto, 1 Rue Faic-Félix.

Viterné (M. et M.). 646.
D: J. Weber, 12 Rue Burnot.

Francujo

GERMANUJO

Deutschland — Deutsches Reich

Ĉefdelegito: Fritz Thieme, Opellstr. 50, Dresden, N.6.
Tel. 54022. Poŝtĉekkonto: Dresden 8464.

Altötting (Oberbayern). 6,000.

D: Robert Girlich jun., skulptisto, Wöhrstr. 2.

Bautzen (Sachsen). 36,000.

Eks-D: Hermann Kubenz, Wettinstr. 18.

Berlin. 4,300,000.

ĈD: Carl Walter, eldonanto, Graf-Spee-Str. 24, Berlin,
W. Tel. B5-8729.

D: Edmund Bartsch, Rodenbergstr. 34, Berlin, N.113.

D: Paul Deka, Onkel-Brasig-Str. 73, Berlin-Britz.

D: Kurt Lindemann, Beuckstr. 29, Berlin-Zehlendorf.

D: August Schütze, Sonntagstr. 21, Berlin, O112.

Bremen. 300,000.

D: F-ino Lotte Steiner, Lüneburger Str. 11.

Bremerhaven (Bremen).

D: Hans Eckardt, fajrobrigadisto, Rampenstr. 37, I.

Dessau (Anhalt). 105,000.

D: F-ino Elsa Schultz, Karlstr. 6, II.

Dresden (Sachsen). 650,000.

Ĉefdelegito por Germanujo: Fritz Thieme, komercisto,
N.6, Opell-Str. 50. Tel. 54022. Poŝtĉekkonto:
Dresden 8464.

D: Otto Wehlitz, fotografisto, A 24, Schnorrstr. 27.

**** K.E.U.: Komercista Esperanto-Unio, Centro Dresden.*
Oficejo: Radebeul 1, Friedrich August-Str. 4. *Celo:*
Enkonduko de Esperanto en komerco kaj industrio per
praktika apliko. Ekligo de novaj negocaj interrilatoj
eksterlandaj helpe de agentejoj troviĝantaj en multaj landoj.
Bulteno: "La Komercisto"; eldonnombro 15,000. Sen-
koste al klientoj kaj al la membroj de Itala, Jugoslava,
Argentina, Egipta, Svisa Esperanto-Asocioj. (Aliaj landoj
bonvolu intertrakti. Agentoj en diversaj landoj estas
ankoraŭ akceptataj.)

**** Otto Wehlitz, Dresden A 24, Schnorrstr. 27,*
varbas por Esperanto, industrio kaj komerco per fotoj,
fotomuntaĵoj, kaj kliŝoj.

Erfurt (Thüringen). 140,000.

D: Walter Weber, agento, Kirchbachstr. 22.

Essen (Rheinland). 650,000.

D: Otto Sandrock, komercisto, Kahrstr. 47. Poŝt-
ĉekkonto Essen 10756. Tel. 43226.

Flensburg (Schleswig-Holstein). 70,000.

D: F-ino Elise Jacobs, Mathildenstr. 9.

Frankfurt am Main-Höchst (Hessen-Nassau). 32,000.

D: D-ro Erich Hesse, Hoststostr. 55.

VD: Willy Pestinger, Breuerwiesenweg 3.

Gotha (Thüringen). 47,000.

D: August Nielsen, pentristo, Schäferstr. 27.

Groschwitz (Krs. Oppeln).

D: Günther Jacob, v. Prondzynskistr. 15.

Halle an der Saale (Provinz Sachsen). 200,000.

D: Rudolf Strauss, tajloro, Scharrenstr. 10, I.
Poŝtĉekkonto: Leipzig 111980.

Hamburg. 1,000,000.

D: Oscar Bünemann, komercisto, Isestr. 79, II, Ham-
burg 37. Tel. 530571. Poŝtĉekkonto, Hamburg 31883.

Hannover (Hannover). 450,000.

D: Max Mittag, oficisto, Eichstr. 2. Tel. 20131 kaj
39274, Klosterkammer.

Heidelberg (Baden). 78,000.

D: Karl Link, bankoficisto, Häusser-Str. 27.

Hemau (Oberpfalz).

D: Josef Lintl, pastro.

Kalkstein (Post Arnisdorf, Kreis Heilsberg, Ostpreussen).

D: Anton Schulz, pastro.

Karlsruhe (Baden). 160,000.

D: Friedrich Helfers, bankoficisto, Schliessfach 165.
(Hejma adreso: Kriegstr. 154).

Koblentz (Rheinprovinz). 60,000.

D: Leo Funken, asekura reprezentanto, Hoheminnen-
str. 24. Oficejo: Viktoriastr. 29. Tel. 2187.

Krefeld (Rheinland). 131,200.

D: Johs. Schröder, Stephanstr. 28.

Luckenwalde (Brandenburg). 26,000.

D: S-ino Elsbeth Szymanowski, Siedlungshaus 10, An
den Giebeln 12.

VD: P. Rühle, elektromunt, Treuenbrietzener Str. 80.

Lübeck. 130,000.

D: Georg Klefe, komercisto, An der Untertrafe 49.

Mainz (Rhein Hessen). 140,000.

D: Alb. Läufer, profesoro, Willigisplatz 2.

- Germana Norden** (Ostfriesland). 10,000.
D: D-ro Anton Nordwall, kuracisto, Marienstraase 13.
- Gibraltara Norderney** (Hannover). 5,600.
D: Herbert Grosch, veterinaro, Halemstr. 8a.
- Greka Oppeln** (Oberschlesien), vidu: Groschowitz.
Pasing bei München.
D: Johann Wagner, Planegger Str. 14, I.
- Radebeul-Oberlössnitz** (Sachsen). 16,000.
Eks-D: Willy Heinze, elektro-inĝeniero, Bennostr. 29.
K.E.U. oficejo: Friedrich Auguststr. 4.
- Reichenbach** (Vogtland). 33,000.
D: Herbert Häussler, kontoristo, Boelege-Str. 5.
- Rostock** (Mecklenburg). 80,000.
D: August Wilken, komercisto, Leonhardstr. 25, II.
- Stettin** (Pommern). 269,000.
D: Kurt William, inĝ., Arndtstr. 14. Tel. 28643.
- Stuttgart** (Württemberg). 420,000.
D: Paul Christaller, prof., Neue Weinsteige 61.
VD: Adolf Drautz, komercisto, Stuttgart-Weilimdorf, Huttenstr. 4.
- Weimar** (Thüringen).
D: Paul Hermann Neubert, kompostisto, Horst-Wessel-Str. 58, H.
- Wüstegiersdorf** (Schlesien). 7,500.
D: Ernst Hoffmann, seruristo, Bahnhofstr. 24b.

GIBRALTARO

Brita Kronkolonio de post 1713

- Gibraltar.** 18,000.
D: Charles J. Edwards, 295 Main Street.

GREKUJO

Hellas

- Ano Komis-Kozani** (Kozani). 650.
D: K. Stefanakis, suboficeiro de Ĝendarmaro, Enomotariin, Horofilakin.
- Athènes.** 1,000,000.
D: Stavros Patsouris, juristo, Tsamadou 29.
- Eresos** (Lesvos). 5,000.
D: Gregorio Papakonstantinou, telegrafisto.

- Kavala.** 50,000.
D: Nikolao Spagadoros, Str. Kountourioti 1.
VD: Moise Strunza, kalkulisto, 66 Rue Pavlou Mélas.
- Plomari** (Lesvos). 9,000.
D: George K. Marangelis, oleo-fabrikanto.

HAVAJA INSULARO

Sandwich Islands

- Honolulu.** 138,000.
D: Herbert L. Thompson, Box 2417, Honolulu, Hawaii.

HINDUJO

Indian Empire

- Ambur** (North Arcot). 30,000.
D: F-ino Anena Christensen, misia instruistino.

HISPANUJO

Espana

- Alicira** (Valencia). 30,000.
D: Antonio Carbonell y Bosque, C. Miguel Maura 26.
- Alicante.** 80,000.
VD: Alberto Cebreiros Curiceses, Strato Galán 8.
- Badajoz** (Extremadura). 40,000.
D: R. Fiol-Paredes, direktoro de Militista Hospitalo.
- Badalona.** 42,000.
D: Ramon Teixido Perdigo, tajlorvendisto, Prat de la Riba 35.
- Barcelona.** 1,000,000.
D: J. Delfi Dalmau, profesoro, Carrer València 245.
VD: F. Montserrat-Boronat, komercisto, Provenza 75-2e-3a.
 "Zamenhof-instituto," Adr.: Ejo: Sitjas 3 pral.
 Telef. 10577 (centre en la urbo). Malfermita 19.30-22.
 *** *Hispanoj! Iberia Esperanto-Servo* (ĉe VD) dis-
 vendas ĉiujn Esperantajn librojn, insignojn, Esperantajn
 ktp. Peras aliĝojn kaj abonojn al tutmondaj asocioj kaj
 gazetoj.
 *** *Societo por Turisma Servo*, adr.: Rambla del
 Centre, 30, Barcelona, informas senpage la vojaĝantojn.
 Donas ĉiuspecajn informojn de turista karaktero, rilate al la
 urbo kaj Katalunujo, kaj konstante propagandas ĉie tra la
 mondo, per siaj propraj eldonoj.

Greka
Havaja
Hinda
Hispana

MAYORAL-PENSIONO

Direktoro : E. Capdevila

Unuaranga pensiono situata en la centro de la urbo. 50 ĉambroj, moderna hejtado, fluanta akvo, telefono en ĉiu ĉambro ; banĉambroj. ktp. Ciutaga pensiono: 14 Pes.

Speciala rabato por la Esperantistoj.
Oni parolas Esperante.

Rambla del Centre, 21-27. Plaça Macià, 1-3. Enirejo : strato Colom, 3, Barcelona. Telefono 14680

Bilbao (Vizcaya). 165,000.

D: V. O. de Allende, inĝeniero, Hurtado de Amezaga 12-2.

VD: Teodoro Elizondo, komercisto, 2 Calle Torre.

Cadiz. 85,000.

D: Francisco García Merchán, Str. Carlos Marx 1. do.

Callosa de Ensarriá (Alicante). 5,000.

D: Vic Perlea Moncho.

Cartagena (Murcia). 105,000.

D: Feliciano Olivan, sub-ĥirurgisto, Villalba Larga 4-6, 10.

Catarroja (Valencia). 11,000.

D: Francisco Lloréns Martínez, librotenisto, Fr. Llorens 5.

VD: Alfredo Puchalt Camús, Str. Cervantes 13.

Fuenmayor (Logrono). 2,500.

D: Luis Talma, Bodegas del Romeral, F. Azpilicueta, S.A.

Gerona (Kat.). 25,000.

D: Joaquim Vilá Piernau, oficisto, Plaza del Carril 5.

Gijón (Oviedo). 80,000.

D: Justo del Campo, kuracisto, Prof. gimnastiko, Av. Villaviciosa 83.

Logroño. 35,000.

D: Julian Loyola Galar, kuracisto, 6 Calle Breton de los Herreros.

Orense. 21,100.

D: Hipolito Luengo, instruisto, Puerta del Aire 31.

Palma de Mallorca (Balears). 100,000.

D: Juan Barceló Andreu, Str. José Villalonga 45.

D (Komerco): S-ro Mario Jaquotot, komercisto, Calle Miguel Marques 88.

Sabadell (Barcelona). 40,000.

D: Antonio Costa, elektristo, Salud 122-24.

San Fernando (Cadiz). 30,000.

D: José Garzon Ruiz, advokato, Muñoz Torrero 10.

Santander. 85,000.

D: Urbano Gómez Coilado, policano, Perines 33-1°.

Sevilla. 225,000.

D: Carlos Martínez Fernández, fervojoficisto, Vía y Obras, Plaza de Armas Estación.

VD: Ceferino Berloz-Martínez, muzikisto, 5 Calle Beato Rivera.

Tarragona. 32,000.

D: Juan Solé-Granell, komercisto, Rambla de St. Juan 27, Bolsin.

Valencia. 300,000.

D: Andrés Pino Alogret, advokato, Calle Colon 24.

D (Komerco): D-ro Phil. Carlos Brehm, diplomita lingvisto, Calle de la Victoria 7.

Vich (Barcelona). 15,000.

D: Jacinto Comella, Plassa Major 18.

VD: Joan Conill, Plassa Major 34.

Villanueva de las Minas (Sevilla). 8,000.

D: Antonio Mármol Cordero, oficisto, San Isidoro 4.

Zaragoza. 150,000.

D: Manuel Maynar Barnolas, advokato, San Juan 4 Principal.

VD: José Orós Gimeno, poŝtoficisto, Correos.

KATALUNUJO

Catalunja

Aŭtonoma Regiono en Hispana Respubliko.

Delegitoj en Lokoj Katalunaj :—

Badalona, Barcelona, Gerona, Sabadell, Tarragona, Vich.

HUNGARUJO

Magyarország — Magyar Királyság

Ĉefdelegito : Paŭlo Balkányi, Budapeŝt-poŝto 507.

Adony (Féjer m.). 4,100.

D: Lajos Bálint, direktoro de ŝparkaso.

Balkány (Szabolcs.)

D: Lajos Ihasz, profesoro kaj vinberisto, Szabolcs-megye.

Bánréve (Gömör). 2,000.

D: F-ino Emma Hengge, pensiita poŝtkontrolistino.

Békés (Békés megye). 30,000.

D: Béla Török, pensiita profesoro, V. Csabai u. 16.

Bököny (Szabolcs megye). 2,800.

D: D-ro Kálman Gyulai, kuracisto, Kőrösvos.

Budapeŝt. 1,000,000.

ĈD: Paŭlo Balkányi, bankoficisto, Alkotmány u. 16-III. Budapeŝt V. (Tel.: 288-60). Adreso: Budapeŝt poŝto 507. (Renkontebla inter 13-14 h. labortage).

D (Komerco): Imre Károly Kovárcz, oficejestro, Petőfi Sándor u. 9. IV. 3.

* * * *Grand Hotel Royal*, Erzsébet-körut 45—47, Budapeŝt VI., Centra situo. Plej granda hotelo de Hungarujo. 320 ĉambroj, 80 banĉambroj. En ĉambroj telefono kaj varma-malvarma fluanta akvo. Renkontejo de Esperantistoj. Unulita ĉambro P. 6,— ĝis 10,—, kun banĉambro P. 14,— ĝis 18,—, dulita ĉambro P. 10,— ĝis 18,—, kun banĉambro P. 19,— ĝis 26,—. Matenmanĝo P. 1,20. Tagmanĝo kaj vespermanĝo po P. 4,—. Trinkmono: 10%. Telegram-adreso: Royalhotel.

* * * *Hotelo Continental*. VII., Dohány-utca 42-44. Elektita hotelo por esperantistoj. Esperanto uzata! En la centro proksime al la stacidomoj. 180 ĉambroj, moderna komforto, centra hejtado, varma kaj malvarma akvo. Banejo, vaporbanejo, luksa filmt teatro, dancejo, restoracio, muziko, frizejo en la domo. Moderaj prezoj. Por turistoj 4 P. Esperantistojn atendas ĉe stacidomo. Post la Viena Kongreso la Hungara Esperanto-Federacio rekomendas viziti Budapeŝton kaj la Hotelon Continental.

* * * *Pesta hungara komerca banko*. Pesti Magyar kereskedelmi bank. Telegramadreso: "Commerz." La plej malnova hungara banko. Ĉiuj banknegocoj plej avantaĝe. Dolarihipotekletero. Ekspost-sekcio. En la tuta mondo korespondantojn. La "Félforgalmi iroda" (klient-trafika kontoro de la instituto) volonte kunlaboras por ebligi rilaton inter en- kaj ekster-landaj firmoj.



* * * *Granda Hotelo Park*, VIII, Baross-tér 10 kontraŭ la alvenflanko de la Orienta Stacidomo (do ne necesa veturil-uzado!). Telegramadreso: Parkhotel. Familia hotelo kun moderna komforto en la centro de la urbo. 180 puraj ĉambroj, banejoj, centra hejtado, fluanta malvarma-varma akvo. Elektra lumigado. Telefono en la ĉambroj. Liftoj. Manĝejo. Vidajo al la Baross-parko.

Debreczen (Hajdu). 127,000.

D: Géza Berki, ĉefoficisto, direktoro de juĝejo, Királyi tábla.

Gödöllő. 15,000.

D: Jozsef Tóth, pens. lernejestro, Hunyadi u. 34.

Gyöngyös (Heves). 20,000.

D: Ferencz Hugai, direktoro, Hugai Iskola.

Hódmezővásárhely (Csongrad). 70,000.

VD: Imre Hajdu, II, Szász u. 9.

Hosszúpályi (Bihar). 4,700.

D: Béla Nagy, notaria lernanto, Községháza.

Kalocsa (Pest).

D: Prof. D-ro Ferenc Erdey, pastro, direktoro, Tanítók háza.

Kaposvár (Somogy).

D: S-ino Béláné Felszeghy, pensiita instruistino, urnő, Vorostelek-u. 5.

Mátészalka (Szatmár vármegye). 10,000.

D: D-ro Jenő Fuchs, advokato=Ügyvéd.

Miskolc. 70,000.

D: Lajos König, profesoro, Pataky Sándor tér 8.

Nagykálló.

D: Jenő Czifra, oficisto, Dohánybevéltő-hivatal.

Nagylónya (Szabolcs megye).

D: D-ro Andor Hagymásy, distriktkuracisto.

Pesthidegkút-Remetekertváros (Pest m.). 3,500.

D: Gyula Némethy, enkasigisto, Mátyás Kir ut. 14.

Rábapordány (Sopron).

D: József Tatár, instruisto.

Rákoshegy. 6,500.

D: Elemer Kirschbauer, Gr. Csáky-u. 23.

Rákosszentmihály (Pest). 14,000.

D: Tivadar Kovács, eksfervojojficisto, Farkas Ignác
ucca 5-a.

Salomvár (Zala). 3,000.

D: Sándor Eitna, jun., bienmastro.

Sarospaták (Zemplén). 11,000.

D: Sándor Hallgató, gimn. profesoro, Kossuth u. 25.

Szeged. 135,000.

D: Ernő Farkas, Kocskémeti utca 12.

Székesfehérvár (Fehér). 41,000.

D: Ferenc Acs, Boldogasszony-tér 12.

Szentes (Csongrád). 32,000.

VD: Miklos Czilozer, muela oficisto, Szondy-u. 1.

Szigetvár (Somogy vármegye). 7,000.

D: Imre Steiner, bankoficisto, Vasuti ucca 2.

HINUJO

T'sung Kuo — Ta T'sung-Hua Min-Kuo

Kweisui (Suiyuan).

D: Dancrealo S. C. Uan, ĵurnalisto, Sheng-Tang-Vu.

Peiping (Peking).

VD: Pejčo Can, 15 Shang-Sieh-chiai 19 P.O.

Poatou (Suiyuan).

D: J. Y. Li, ĉe "The Poatou Daily News."

Tientsin (Hopei). 1,250,000.

D: K. Z. Chang, Gherardi & Co. Ltd.

Yunnanfu (Yunnan). 145,000.

D: Chang Ching-Chiu, 21 Ta Shin Street.

INDOHINUJO

Mytho (Košinhinujo).

D: Nguyen Van Trinh, komercisto, Librairie Nam
Cuong.

VD: Tran Phiet, fotografisto, Thanh My Photo.

Saigon (Košinhinujo). 100,000.

D: Phan Ba (L.an), profesoro, 54 Rue Marchaise.

VD: Anh Do Ngoc, komercisto, 72 Rue d'Ormay.

IRANO

Irân — Mamâlik-i-maruza-i-Irân

Teheran. 350,000.

D: S. M. Prince Bahmen Shidani, redaktoro.

VD: Ahmed Jazdani, milita ministrejo.

IRLANDO

Eireann — Saorstát Eireann

Northern Ireland — Ulster

Belfast (Ulster). 415,000.

D: A. R. Campbell, 15 Delhi Street.

Dublin. 419,000.

D: Frank R. A. McCormick, inĝeniero, 5 Mount Eden
Road, Donnybrook.

ISLANDO

Island — Konungsríkid Island

Hvammstanga.

D: Björn Blöndal, poŝtestro.

ITALUJO

Italia — Regno d'Italia

Itala Esperanto-Federacio Delegita Reto.

Alessandria. 81,180.

D: Giovanni Ferraris, mekanikisto, Via Vecchia Bag-
lioni 6, Cristo.

Arona (Novara). 7,000.

D: Francesco Perucchetti, komerca vojaĝisto, Via
Paleocapa 1.

- Bari.** 145,000.
VD: Prof. Can. Giovanni Rotondo, pastro, Corso Mazzini 75.
- Bergamo.** 80,000.
D: Rag. Giacinto Gambirasio, librotenisto, Via Italia 11, Seriate.
- Bordighera (Imperia).** 7,607.
D: F-ino Eileen de B. Daly, Casa Rustica.
- Brescia.** 100,000.
D: Gaetano Facchi, profesoro, Corso Vitt. Emanuele 64.
VD: Rag. Italo Tosana, Via Mentana 11.
- Casale Monferrato (Alessandria).** 36,000.
D: Carlo Ubertis, profesoro, Biblioteca Civica, Via Trevigi 8.
- Castiglioncello (Livorno).**
D: Generalo Markizo Carlo Cordero di Montezemolo.
- Foligno (Perugia).** 32,000.
D: Cesare Cadario, Via Piermarini 26.
- Lucca.** 90,000.
D: Edoardo Cecchi, oficestro, Via Vittorio Veneto 2.
VD: Prof. Gaetano Campetti, Via Battistera 28.
- Mantova.** 43,500.
D: Fernando Zacché, muelejindustriulo, Ponte Molini 33.
VD: Giuseppe Fiori, mekanikisto, Via Breda dell'Acqua 48.
- Merano-Quarazze.** 30,000.
D: Stefan Kunerth, bienposedanto, Via Laurin 35.
- Milano.** 1,008,154.
D: Johano Tanzi, Via Bronzetti 38, Milano 133.
D (Banko): Leone Costantini, bankoficisto, Corso Garibaldi 85, Milano 110.
- Napoli.** 853,975.
D: Don Agostino Stellacci, oficiro, M.V.S.N., Vicoletto Trinita Spagnoli 3.
- Padova.** 133,400.
D: Giovanni Saggiori, radioteknikisto, Corso Vittorio Emanuele 6.
VD: Tullio Gobbato, komercisto, Via Fabbri 1.
- Palazzolo sull'Oglio (Brescia).** 11,000.
D: Carlo Paderno.
- Potenza.** 20,000.
D: Fidia Cesarini, librotenisto, Intendenza di Finanza.

- Roma.** 1,004,028.
D: Elio Migliorini, 33 Via Alessandro Poerio, Roma 144.
 Tel.: 580012. (Dum Aŭgusto-Septembro sin turni al la VD).
VD: Stefano La Colla, "Enciclopedia Italiana," Piazza Pagánica 4.
VD: Luigi Minnaia, ŝtata oficisto, 16 Via del Giglio.
VD (Komerco): Prof. Francesco Fresco, instruisto, Via Giulia 16.
- Trento.** 45,000.
D: Cav. Dott. Aless. Mondini, tribunula juĝisto, Via S. Maria Maddalena 4.
- Verona.** 100,000.
D: Rag. Amerigo Luigi Reni, librotenisto, Via Goffredo Mameli 2.
- Villafranca (Verona).** 13,000.
D: Attilio Zago, terkulturisto, Via Pace 2.

JAPANUJO

Nippon

- Cefdelegito:* Prof. Cikao Fujisava, membro de Ŝtata Instituto de Nacia Kulturo, p.a. Japana Esperanto-Instituto, Hongo-Motomači, Tokio.
- Vicĉefdelegito:* Prof. Ĵikiĉiro Kaŭhara, profesoro de Ĉuo Universitato, 243 Ikegami-Senzoku-ĉo. Oomori-ku, Tokio.
- Teritoriaj Sekretarioj:* Yositugu Okamoto, L.K., p.a. Japana Esperanto-Instituto, Hongo-Motomači, Tokio. Kuwahara-Toshide, kemiisto, Niŝinotyô II-88, Zyûsô, Osaka.
- Chofu (Jamaguci-ken).** 12,000.
D: K. Nohara, instruisto, Yamaguchi-ken.
- Jamaŝiro (Iŝikaŭa Ken).**
D: Tookiĉi Takeuĉi, pentristo, Jamaŝiro-maĉi.
- Jokohama (Kanagaŭa-ken).** 662,000.
D: Kijoŝi Iida, ĉe Aŝiozaki-Sogakko, Curumi-ku.
D: Ŝociĉi Nikkaŭs, Minamikaruizaŭa 18, Kanagaŭa-ku.
- Kanazaŭa (Iŝikaŭa-ken).** 160,000.
D: Prof. Segaua, Morimaĉi 1—banĉo.
- Kioto.** 766,000.
D: Motono Seigo, Kamikyô-ku, 58 Tôzjijn-Kitamati.
- Kiŝiaŭda (Osaka-fu).** 40,000.
D: Joŝio Nakaniŝi, 1447 Minamiuemaci.

Kobe. 800,000.

D: D-ro Kitadi Tukimoto, kuracisto, Tazimaguchi 1273, Mikage apud Kobe.

Kumamoto. 170,000.

D: A. Jamto, 351 Motoyamamati.

Morioka (Iūate-ken). 70,200.

D: Ikaua-Sizuka, 311 Uĉimarū.

Nagasaki. 200,000.

D: Koozo Ueda, prof. de farmacia kolegio de Medicina Fakultato, 48 Nakagawa-Mati.

VD: Masawo Tomimatu, ofic., Mitsubishi-Zosenzyo.

Nagoja (Ailĉi-ken). 1,200,000.

D: Kinsyoo Siraki, 2-1 Teppochoo, Nanaku.

D (Komerco): Horosi Yamada, Hondori, Higasi-Osonetyō, Higasiku.

D (Medicino): Humito Jazaki, Okada-Naika, medicina fakultato, Curumai-ĉoo.

Okayama. 160,000.

D: Hideo Yagi, Medicina Kolegio.

Oomuta. 100,000.

D: D-ro Hanji Ueda, kuracisto, II Sakae-maĉi.

VD: Judzuru Araki, kom. oficisto, 15, 2 ĉome Takarazaka.

Osaka. 2,450,000.

D (Ĝenerala kaj Kemio): T. Kuwahara, Nisinotyō 2-88 Zuysō, Higasiyodogawaku.

D (Sociopolitiko): Ikegawa-Kiyosi, Koori-en Kitagawati-gun. Tel.: Koori 14.

D (P.T.T.): Sōiĉi Kojima, poŝtoficisto, Kasugaetyō 6-68 Kita-ku. Telef.: Higasi 970.

D (Fotografio kaj Tipografio): Kurosaki-Makoto, Nagarahigaŝidōri 3-2, Higaŝi jodogaua.

D (Medicino): Ŝiro Matano, Sonezaki kami III-7, Kita-ku.

D (Mekaniko): Sumiya Sinzoo, Jamasaka-ĉo 1-57, Sumiojoŝi-ku.

D (Komerco): S. Ŝindo, 28 Higaŝi-umeda, Kita-ku. Tel.: 1029.

Otaru (Hokkaido). 160,000.

D: Gin Fukuda, Nagai-co 2 -coome 25. Tel.: 1044.

Taihoku (Taiŭan Formoso). 250,000.

D: Saburo Kai, profesoro, Nacia Kolegio, 1 Suido-ĉo.

VD: Jukiĉi Jasuda, Eizenka, Sootokufu-Kanboo.

Tateno apud Tutiura (Ibaragi-ken). 4,000.

D: Prof. D-ro W. Oishi, Aerological Observatory.

Tojama (Tojama-ken). 100,000.

D: Masajoŝi Fukai, ĉefinĝeniero de taĉijama paperfabriko, Gohjakkoku-maĉi.

Tokio. 4,800,000.

D (Juro kaj Politiko): D-ro J. Kauahara, 243 Ikegami-Senzoku-ĉo Omori-ku.

D (Aeronaŭtiko): Prof. Sandi Kawada, Simorokubantyō 33, Kojimati-ku.

D (Medicino): Nishi Seiho, Tokio Imperia Universitato.

D (Fervojo): Kakutaro Tanaka, Komukjoku, Hosenka Tecudoŝo.

Toyama.

D: Takasi Watanabe, instruisto, Toyama Kogio-Gakko.

Ucunomija (Toĉigi-ken). 82,000.

D: K. Tominaga, 1123, Kŭaramaĉi.

Yagami (Nagasaki-ken). 5,000.

D: D-ro Ken Takahara, kuracisto, Tooboosan.

JUGOSLAVUJO

Jugoslavija — Kraljevina Jugoslavija

Ĉefdelegito: D-ro D. Maruzzi, Ilica 47, Zagreb.

Vicĉefdelegito: Radomir Klajiĉ, Svetosavska 23, Beograd.

Banja-Luka (Vrbaska). 24,000.

D: F-ino Anna Szalay, Kralja Alfonza ulica.

Beograd. 250,000.

D: Radomir Klajiĉ, Svetosavska 23.

Bjelovar (Savska). 10,000.

D: Julio Eker, Ŝencina ulica.

Brod na Savi (Savska Banovina). 15,000.

VD: Ladislav Radkovicz.

Delnice (Savska Banovina). 5,000.

D: Josip Kezele, fervojisto, Supilova 35.

Dubrovnik (Zetska). 13,000.

D: D-ro Teofil Velniĉ, Franciskano, Samostan Franjevaca.

Gjelekovec kod Koprivnice (Savska Banovina). 2,500.

D: Izidor Rižnar, lerneja inspektoro pensiita.

Janjina (Dalmacija). 1,000.

D: Ante Marinoviĉ.

Kula (Dunavska). 15,000.

D: Danĉika Nikoliĉ, studento.

Ljubljana (Dravska). 65,000.

D: Jože Kozlevĉar, oficisto, Mestna Hranilnica.

- Mostar** (Primorska). 19,000.
D: Danilo Trkulja, oficisto, Eparhijski Savjet.
- Novi Sad** (Dunavska Banovina). 65,000.
D: D-ro Fridriĥ Salamon, advokato, Željezniĉka 26.
- Paliĉ** kod Subotice. 35,000.
D: Andraŝ Ŝugar, komercisto.
- Petrovgrad** (Vojvodina Banat). 35,000.
D: Maximilian Kurz, magazenestro, Secerana.
- Podgorica** (Zetska). 12,000.
D: B. Noveljiĉ, Glavnitrag 9.
- Sanski Most** (Vrbaska Banovina). 3,000.
D: Kolonelo D. Savicki, Ruski odbor.
- Split** (Primorska Banovina). 45,000.
VD: Anton P. Goiĉ, financ-oficisto, Na toĉ 2, III, Luĉac.
- Šibenik** (Primorska). 18,000.
D: Aleksander Anweiler, komercisto, Kralja Tomislava 2.
- Suŝak** (Slavska Ban). 16,000.
D: Stjepan Jankaĉ, poŝtoficisto, Viŝi pt. Kontrolor.
- Vinkovci** (Savska Banovina). 13,000.
D: Stjepan Cernanĉeviĉ, sekretario, Kozarac ul. 4.
- Vukovar**. (Savska Banovina). 12,000.
D: P. Hideghéthy.
VD: Stjepan Metzinger, urba veterinaro.
- Zdenĉina** (Savska Banovina). 300.
D: Ante Mussi.
- Zemun** (Dunavska). 28,000.
D: Branko Rajŝiĉ, fotografisto, Rajaĉiĉeva 1.

KANADO

Canada — Dominion of Canada

- Esquimalt** (British Columbia). 3,000.
D: Robert Redhead, civita dungito, 629 Canteen Road.
- Hamilton** (Ontario). 150,000.
D: Elven J. Bengough, universitata registristro, 54
Whitton Road.
- Montreal**. Sin turni al la delegito en Westmount.
- Picton** (Ontario). 3,000.
D: Hugo Garisch, komercisto.
- Toronto 4** (Ontario). 869,000.
D: Harry S. Boyd, oficisto, 31 Salem Avenue.
- Westmount** (Quebec). 19,000.
D: Philip Louis Pratley, inĝeniero, 5 Thornhill Avenue.

KANARIAJ INSULOJ

Canarias — Islas Canarias

- Santa Cruz de la Palma**. 10,000.
D: Juan Régulo Pérez, instruisto, Pérez de Brito 26.

KOLOMBIO

Columbia — República de Colombia

- Sogamoso** (Sagumuxi Boyaca). 25,000.
D: D-ro Abel J. Rico, kuracisto.

BELEGA LIBRO

LA VIVO DE NIA SINJORO JESUO

de la mond-konata aŭtoro

CHARLES DICKENS

Tradukita en Esperanton de

M. C. BUTLER

La verko, unue eldonita en la angla lingvo en 1934,
vekis grandan intereson.

Bele presita sur speciala papero, kun multaj
ilustraĵoj de konataj pentristoj. Bindita 6ŝ.,
afranko 6p.

Eldonita de

The Esperanto Publishing Co. Ltd.

MENDU ĈE U.E.A.

KONGO BELGA

Congo Belge

Costermansville (Kivu).

D: Jean Miliaries, komercisto.

Panga, par Stanleyville. 2,000.

D: Rev. Père L. A. Marravee, Vicariat Apostolique de Stanley Falls. Romkatolika pastro-misiisto.

KUBO

Cuba — República de Cuba

Habana. 400,000.

D: Antonio Aleman Ruiz, juristo, Apartado (Poštkesto) 1,324.

LATVUJO

Latvija — Latvijas Republika

Ĉefdelegito: Talivaldo Indra, Kr. Barona iela 104, dz. 19, pošta adreso: Pasta Kaste 475, Riga. Poštĉeko: Riga 7.

Alsunga (Kurzeme).

D: Kristo Bruklis, instruisto, Alsungas skola c. Alšvangu.

Bēne (Zemgale).

D: I. V. Grislis, terkulturisto, Pošta Kesto, 81.

Jelgava (Zemgale). 40,000.

D: Krīšjānis Strazde, posed. de lanteksejo, Ganību iela 1.
VD: Žanis Egle, poštificisto, Pasta Kontoris.

Liepaja. 60,000.

D: Rudolfs Štammers, oficisto, 2 telegr. telef. rajons.

Madona.

D: Aleksandro Aispurits, gimn. direktoro, Vidus Skola.

Rīga. 380,000.

VD: S-ino Elizabete Ziedins, instruistino, Grobina iela 2 dz. 4.

Usma (Kurzeme). 1,000.

D: Pauls Princis, komunuma sekretario, Pagastnama.

Ventspils. 20,000.

D: Andrejs Pornieks, inĝeniero, Saules iela 4.

Zeltini (Vidzeme). 1,500.

D: Antons Lazdiņš, terkulturisto, Zeltinu "Kropas."

LIHTENSTEJNO

Liechtenstein

(Princlando inter Aŭstrujo kaj Svisujo.)

Schaan. 1,600.

D: D-ro Kurt Kaufmann, verkisto, Postfach 17260.

LITOVUJO

Lietuva — Lietuvos Respublika

Ĉefdelegito: Liudas Alseika, Zentwark, Ukmerge.

Kaunas. 128,000.

D: S-ino Emilie Janitzkiene, profesorino de muziko, Daukanto g-ve 4.32.

Panevėžys (Kaunas). 26,000.

D: Jakob Kan, komercisto, Iki Parei Kalavimo, Pasto dezute 78.

VD: S-ino B. Braudienė, Laisves aikšte 40.

Radviliskis (Šiauliai). 6,000.

D: D-ro Ch. Tokeris, kuracisto, Vasario 16, g-ve 14.

Tauragė. 9,250.

D: Apolinaris Opulskis, fizik-instruisto, Vytautostr. 78.

MADEIRA INSULO

Portugala Posedaĵo

Funchal. 60,000.

D: Ernesto Cesar Pereira, Rua das Mercês 49.

VD: Antonio Joao de Caires, komerca oficisto, Rua do Castelo 13.

VD: M. Matens Lourenço Gouveia, Rua 5 de Outubro 22
FD (Turismo): José Correia Coelho, Rua dos Arrifes 26.

FD (Turismo): H. T. Gomes de Freitas, Rua 31 de Janeiro 141.

Manĉuria
Maroka
Meksika
Monaka
Neder-
landa

MANĈURIO

Munĉukuo

Dairen (Kanto-ŝu). 350,000.
D: K. Tokuyasu, oficisto, Dairen-Customs (Doganejo).
Ĥarbin. 500,000.
D: I. P. A. Pavlov, meteorologo, Bolŝoj Prospekt 36, loĝ. 4.

MAROKO

Tanger. 50,000.
D: C. Vincent Richard, ĥem. ing., Boulevard Pasteur.

MEKSIKO

Mexico — Estados Unidos Mexicanos

Tampico (Tamaulipas). 80,000.
D: Isaias F. Fajardo, Oficina de Correos.

MONAKO

Monte Carlo.
D: Jean Gelder, hotelposedanto, Hôtel des Etrangers, Rue Florentine.
VD: Arnaldo L. Vannini, oficisto, Villa Fiammetti, Boulevard de l'Observatoire.

NEDERLANDO

Nederland — Koninkrijk der Nederlanden

Ĉefdelegito: P. H. Mooij, Teunisbloemlaan 19, s'Gravenhage
Ĉion pri la administrado en Nederlando estu sendata senescepte al la Ĉefdelegito.

Alkemade (Zuid-Holland). 6,300.
D: L. G. C. de Jong, instruisto, Roelofarendsveen B. 138.
Alkmaar.
D: S-ino W. v. Schagen, lunĉejestrino, Houttil 5.

Almelo (Overijssel). 30,000.
D: F-ino G. H. Benink, instruistino, Molenkamppark 8.
Alphen a/d Rijn (Zuid-Holland). 18,000.
D: F-ino A. H. E. van Vliet, instruistino, Van Boetselaerstraat 45.

Amersfoort (Utrecht). 45,000.
D: J. J. H. Teunissen, fervoja maŝinisto, Soesterweg 508.

Amsterdam (Noord-Holland). 785,000.
D: Hans Bakker, Rokin 57.
VD: H. Veenstra, Laplacestraat 60.

Apeldoorn (Gelderland). 62,000.
D: T. C. Reininga, instruisto, Badhuisweg 72.
VD: H. A. Leeuwen, fervoja ĉefkonduktoro, Koning Lodewijklaan 140.

Arnhem (Gelderland). 80,000.
D: S-ino A. M. v.d. Wal-Brethouwer, Amsterdamsche Weg III.

Assen (Drent). 18,300.
D: J. de Jonge, eks-instruisto, Emmastraat 19.

Baarn (Utrecht). 12,000.
VD: J. Hartog, Dalweg 4.

Bergen (Noord-Holland). 6,000.
D: Arie Pascha, instruisto, Russenweg 4.

Bergen op Zoom (Noord Brabant). 20,500.
D: Johannes V. Holleman, fervoj, Halsterscheweg 53.

Blijham (Groningen).
D: H. J. Jonker, lernejestro.

Bodegraven.
D: J. v.d. Marel, Zuidzijde 1.

Breda (Noord Brabant). 50,000.
D: C. W. M. Roskes, fervoja oficisto, Turnstraat 28.

Buitenpost (Friesland).
D: F-ino G. Weidijk, instruistino.

Bussum (Noord-Holland). 25,000.
D: A. H. Bongertman, Koedijklaan 13.

Coevorden (Drenthe). 7,000.
D: D-ro G. T. Knol, dentisto, v. Heutzsingel 7.

Culemborg (Gelderland). 9,500.
D: W. Grolleman, Westersingel 9.

De Bilt (Utrecht). 13,000.
D: J. H. Van Rosmalen, lernejestro, Soestdijksches-straat 133.

Neder-
landa

- Den Burg** (N.H.). 7,600.
D: W. N. Kelder, vicsekretario de komunumo Texel.
VD: J. M. Duinker, eldonisto, Parkstraat 7-10.
- Deventer** (Overijssel). 37,000.
D: Arn Bloemendal, dentisto, Binnensingel 6.
- Driebergen-Rijsenburg** (Utrecht). 7,000.
D: C. W. Klomp, supera instruisto, Vyverlaan 25.
- Eindhoven** (Noord-Brabant). 94,000.
D: P. A. Schendeler, profesoro, Prins Hendrikstraat 30-E.
- Enschede** (Overijssel). 53,000.
D: R. J. Kuiper, lernejestro, Lasondersingel 27.
- Goes** (Zeeland). 9,300.
D: F-ino A. G. Zellenrath, instruistino, Rimmeland-
straat 4.
- Groningen**. 110,000.
D: S-ino L. de Vries-Kanning, W. de Withstraat 16-B.
VD: M. T. Hut, Koninginnelaan 67.
- Haarlem** (Noord-Holland). 125,000.
D: E. de Wolf, komunuma oficisto, de Breukstraat 18.
- Hardinxveld** (Zuid-Holland). 6,500.
D: S-ino W. Versteeg-Grafdijk, B. 390.
- Helder** (Noord-Holland). 30,000.
D: Cornelis Govers, lignotornisto, Janzenstraat 72.
- Hengelo** (Gelderland). 4,600.
D: N. W. H. Menkhorst, instruisto, Benninkstraat 232.
- Hengelo** (Overijssel).
D: F-ino M. Klok, instruistino, Krabbenbosweg 170.
- 's Hertogenbosch** (N.B.). 45,000.
D: N. G. Hoen, studanto, v. Noremborghstraat 99.
- Hilversum** (Noord-Holland). 55,000.
D: F-ino E. Steinmeijer, mastrumistino, Boomborglaan
15-A.
VD: F-ino A. Hellinx, Van Oldenbarneveltlaan 25.
- Laren** (Noord-Holland). 7,000.
D: H. W. G. Ceniyn, administra kaj ekonomia eksperto,
Ruiterweg 15.
- Leeuwarden** (Friesland). 49,000.
D: P. Hendriks, instruisto, Verstolkstraat 7.
- Leiden** (Zuid-Holland). 70,000.
D: Petrus J. Hoope, pentristo, Hooigracht 74.
- Maastricht** (Limburg). 60,000.
D: Jan J. Filott, lernejestro, 58 Tongerscheweg.

- Mijdrecht** (Utrecht). 5,000.
D: Hermann Linseisen, presisto, Dorpstraat 190.
- Nijmegen** (Gelderland). 85,000.
D: J. R. Peters, instruisto, Gerard Noodstraat 8.
- Oosterwolde** (Friesland). 2,800.
D: F-ino E. Popping.
- Oranjedorp** (Drenthe). 1,000.
D: Take Halma, lernejestro.
- Oudkarspel** (Noord-Holland). 1,900.
D: F-ino E. G. Bossen, instruistino, Dorpstraat A-329.
- Roermond** (Limburg). 17,000.
D: S-ino C. Kater-Treiture, Godswederderstraat 18.
- Roosendaal** (Noord-Brabant). 20,000.
D: A. P. Borghout, Spoorstraat 38.
- Rotterdam** (Zuid-Holland). 650,000.
D: P. Huisman, Essenburgsingel 97-A.
VD: J. R. Grisnigt, Jericholaan 24-A.
VD: W. Kok, fervojisto, Vrouw Jannestraat 48-B.
VD: J. P. Verheul, oficisto, Gaffelstraat 48-A.
- Schagen** (Noord-Holland). 3,500.
D: K. Roggeveen, librotenisto, Oude Slotstraat E. 51.
- Scharmer** (Groningen). 1,000.
D: J. Freye, lernejestro, F. 87.
- Scheemda** (Groningen). 7,000.
D: L. van der Tuuk, lernejestro, Torenstraat 3.
- Scheveningen** (Zuid-Holland). 50,000.
D: C. H. Bramkamp, instruisto, Pansierstraat 22.
- Schingen** apud Dronryp (Friesland).
D: H. P. Breuker.
- Schoonhoven** (Zuid-Holland). 5,000.
D: E. de Kuiper, lernejestro, Albrecht Beylinggracht 38.
- Sliedrecht** (Zuid-Holland). 13,000.
D: F-ino J. H. P. van Ouwerkerk, Stationsweg 18.
- Sneek** (Friesland). 15,000.
D: R. Frank, instruisto, Leeuwarderweg 70.
- Soest** (Utrecht). 16,000.
D: W. P. Roelofs, studento, " Good Luck," Dalweg 6.
- Spijkenisse** (Zuid-Holland). 3,000.
D: S-ino A. Lindeman van Bloemen Waanders, Woor-
straat 212.
- Stedum** (Groningen). 1,200.
D: F-ino P. Brommer.

- Ten Boer** (Groningen). 550.
D: F-ino Hoving, Damsterdiep.
- Terneuzen** (Zeeland). 10,000.
D: L. A. F. le Mat, muzikisto, Lange Kerkstraat 68.
- Tholen** (Zeeland). 3,000.
D: Dirk Hage Czn, terlaboristo.
- Twisk** (Noord-Holland).
D: W. Höppner.
- Utrecht.** 152,000.
D: W. Baaten, komercisto, Oude Gracht 276.
VD: E. A. Koot, instruisto, Willem van Noortstraat 10.
- Valkenswaard** (Noord Brabant). 10,000.
D: W. Fransen, direktoro, Grossierdery "De Walk."
- Veendam** (Groningen). 13,500.
D: S-ino A. J. van Dokkum-Bruins, Prins Hendrik-plein 1.
- Velsen** (Noord-Holland). 40,000.
D: Cornelis Oderkerk, instruisto, Meervlietstraat 6.
- Vlissingen** (Zeeland). 22,000.
D: J. Davidse, modelisto, Groote Markt 24.
- Voorburg** (Zuid-Holland). 20,000.
D: A. Latuner, oficisto, van Halewijnlaan 473.
- Vreeswijk** (Utrecht). 3,400.
D: M. v.d. Kreeke, impostoficisto, Zuiderstraat 9.
- Vught** (Noord-Brabant). 12,500.
D: Frato Wigbertus Van Zon, "Huize Steenwijk."
- Wassenaar.** 15,000.
D: S-ino C. S. H. de Witt-Verhoof, Langstraat 92.
- Werkendam** (Noord-Brabant). 3,500.
D: F-ino B. M. Bresler, Hoogstraat 65.
- Winschoten** (Groningen). 13,500.
D: E. Boltjes, lernejestro, Engelsche laan 30.
- Witmarsum** (Friesland). 17,000.
D: S-ino G. Nauta-Schuurig.
- Zeist** (Utrecht). 20,000.
D: J. Laansma, instruisto, Heerenlaan 38.
- Zutphen** (Gelderland). 20,000.
D: P. J. Soeters, instruisto, Kuiperstraat 25-A.
- Zwolle** (Overijssel). 40,000.
D: J. de Lang, fervoja ĉefkonduktoro, Assendorperijk 26.
VD: M. Wiersma, fervoja oficisto, van Ittersumstraat 96.

NEDERLANDA HINDUJO

Nederlandsch-Indië — Hindia Belanda

- Batavia** (Java). 535,000.
D: Willem Iken, oficisto, Gondangia Ketjil 13.
- Batoe** (Malang, Java). 20,000.
D: C. A. A. Haccou, pensiulo ŝtatoficista.
- Jogjakarta** (Java).
D: W. F. Geldmaker, instruisto, Gondo koesoeman.
- Malang** (Java). 36,000.
D: C. H. Smets, eks-oficiro, Tjelaket 15.
- Semarang** (Java). 200,000.
D: Liem Tjong Hie, Kranggan Vetan 19-21.
- Tondano** (Celebes). 10,000.
D: John S. Manbu, terkulturo, H.I.S. weg.

NIGERO

Franca Okcidenta Afriko

- Tera** (Niger). 4,000.
D: Charles Lichtenberger, oficisto, Chef de Subdivision de Tera.

NORVEGUJO

Norge — Kongeriket Norge

- Ĉefdelegito:* Ragnv. Rian, Box 178, Trondheim.
- Hamar** (Hedmark). 6,000.
D: Gustav Johannessen, Skappels gt. 3.
VD: Hans O. Lien, Hallseth gt. 19.
- Horten.** 12,000.
D: W. Staalstrøm, Baggerødgt. 11.
- Kristianssand S.** 20,000.
D: T. A. Vik, Kirkegaten 7.
VD: S-ino Beth Hveem, Skolebakken 4.
- Lillehammer.** 6,000.
D: Eivind Jøssong, instruisto, Th. Lundes vei 13.
- Lillestrøm.** 8,000.
D: Einar Stjernesund, oficisto, Skedsmogaten 43.
- Namsos.** 4,000.
D: Reinert Buseth, instruisto.

- Norvega** Nøtterø.
D: Olaf Støren, ĉefinstruisto.
- Nov-Zelanda** Oslo. 260,000.
D: Gunnar Raabe, inĝeniero, Frognerveien 58.
D (Por sciencaj aferoj): H. Rosendahl, konservatorio,
 Geologisk Museum, Trondhjemsveien 23.
VD: Rolf B. Paulsen, kapitano, Schives gt. 4.
- Sandefjord.** 6,000.
D: John Berggren, kontoristo, Storgaten 8.
- Skudeshavn.** 1,300.
D: Didrik Mjøllhus, instruisto.
- Stavanger.** 50,000.
D: F-ino Margit Erichsen, instruistino, Butlersgt. 4.
- Steinkjer** (Nord-Trøndelag). 3,000.
D: Agnar Grønli, studento, Kongens gt. 79.
- Stord.** (Sunnhordland). 3,000.
D: Nils Økland, kantoro, Rommetveit.
- Tistedal.** 3,000.
D: Emil Andreassen, betonfandisto.
- Tromsø.** 12,000.
D: Olav Holm, bakmastro.
- Trondheim.** 60,000.
D: Ragnv. Rian, komercisto, Lagm. Dreyers gt. 13.
 (Poŝta adreso: Box 178).
VD: Gilbert Bjørnebo, instruisto, Sorgenfri, Trondheim.
 (Poŝta adreso: Box 403).

NOV-ZELANDO

New Zealand — Dominion of New Zealand

- Ashburton** (Suda Insulo).
D: James A. Hodges, instruisto, Private bag, Willowby.
- Auckland.** 210,000.
D: Cyril Brandon, elektro-inĝeniero, 16 Wairiki Road,
 Mount Eden.
- Christchurch.** 123,000.
D: N. M. Bell, instruisto, 134 Fitzgerald Street, St.
 Albans.
- Nelson.** 13,000.
D: F-ino Glen Carty, muzikistino, 88 Vanguard Street.
- Palmerston North** (Wellington). 22,000.
D: Harry E. Facer, presisto, 284 Victoria Avenue.

- Wanganui East** (Wellington).
D: George T. Wright, fervoja maŝinisto, 71 Jellicoe Street.
- Wellington.** 110,000.
D: L. E. Dust, 20 Chelsea Street, Miramar, Wellington,
 E.4.
VD: W. H. King, Postal Division, Secretary's Office,
 G.P.O.
VD: J. V. Lecaldano, 189 Vivian Street.
- Whangarei.** 6,000.
D: David S. Tilly, gazeja administranto, 50 Water Street.

PALESTINO

Lando de filiŝtoj; greke: Palaŝtinoi; bible: Kanaan;
 hebree: Erec Israel

- Bethlehem.**
D: Joseph Kh. Anastas, ĉarpentisto.
- Jerusalem.** 100,000.
D: Pinkas Laŝovicki, arkitekto, Kerem Quar.
VD: J. Kohen-Cedek, Gymnasia Ivrit, Rehavia Quar.

PAPUO

Papua — Territory of Papua

- Samarai.**
D: D-ro Frederick J. Williams, kuracisto, Samarai.

PERSUJO

Vidu 'IRANO'

POLUJO

Polska — Rzeczpospolita Polska

- Ĉefdelegito:* J. Ŝapiro, ul. Marsz. Piłsudskiego 33, Białystok.
 Poŝtĉeka konto: Warszawa 60,047. Telefono: 3-31.
- Augustów** (Białystok). 14,000.
D: Natan Warhaftig, industriisto, Poŝta kesto 17.

Baranowicze (Wilno).

D: Abram Gelfand, komercisto, Narutowicza 38a.

Bedzin (Woj. Kielce). 40,000.

VD: Jakobo Freiburger, oficisto, Browarna 3.

Białystok. 97,185.

D: Jakob Szapiro, ul. Marsz. Pilsudskiego 33.

Brześć n/B. (Polesie). 40,000.

D: Michal Demidowicz, pensiulo, Sienkiewicza 10.

Bydgoszcz. 115,000.

D: F. A. Prengel, astrologo, Magdzinskiego 1 m. 4.

Chełmno (Pomorze). 15,000.

D: Bronisław Radziwiński, instruisto, Korpus Kadetów 2.

Drohobycz. 33,000.

D: Ch. B. Ehrlich, oficisto, ul. Sw. Krzyża 4.

Katowice (Górny Slask). 130,000.—Teritorio inter la

riveroj Vistulo kaj Ravo, 310 m. super la maro. Ĉefurbo de Pola Silezio apud la germana limo. Korporacioj aŭtonomaj: Magistrato kun 12 kaj Urba Konsilantaro kun 60 membroj. Sidejo de vojevodo kaj episkopo. Plej grava industrio de Polujo. Karbregiono, ferfandoj, fabrikado de zinko, porcelano, papero, eksploda materialo, Urba buĉejo kun preparado de bekonoj, eksportataj eksterlanden. Juĝejoj: distrikta, regiona kaj apelacia, urba ŝpark-
aso, urba teatro, Radio-stacioj, multaj diversaj lernejoj, arta glitejo (glaciejo), granda halo foira kaj ekspozicia.

D: Jan Tichawski, oficisto, ul. Plebiscytowa 25-III.

VD: Max Kloss, priv. oficisto, ul. Wawelska 3-II.

Katomyja. 40,000.

D: S-ino Erna Zimand, str. Słowackiego 28.

Krzemieniec (Wolyn). 20,100.

D: Wosyl Doroszenko, instruisto, Korzeniowskiego 25.

Łódź. 600,000.

D: Włodzimierz Pfeiffer, libristo, Księgarnia S. Seipelta, Piotrkowska 47.

Lublin. 150,000.

D: Czesław Pruski, ŝtatoficisto, Przechodnia 2 m. 1.

Łuck (Wolyn). 30,000.

D: Anatole Koch, termezuristo, Ul. Kumowska 26.

Lwów. 300,000.

VD: Josef Kucharz, fervojisto, Na Blonie 54-a.

Mława (Warszawa). 20,000.

D: R. Sakowicz, juristo, Reymonta 3.

Nowy Sacz (Kraków). 32,000.

D: J. Migacz, Długosza 20.

Ostrołęka (Białystok). 10,000.

D: D-ro Jozef Gutman, kuracisto, Kosciuszki 26.

Płock (Woj. Warszawskie). 20,000.

D: Salomono Guterman, Szeroka 47.

Radom. 80,000.

D: Stanisław Wolinski, seruristo, Dowkonta 4 m. 44.

Torun (Pomorze). 59,000.

D: D-ro Ignacy Dziedzic, advokato, Ul. Szeroka 43.

Warszawa. 1,100,000.

D (Gazetaro): Eugenjusz Rytenberg, fabrikgvidanto, Str. Marszałkowska 49.

Zakopane (Malopolska). 20,000.

D: Tadeusz Kaciezak, komercisto, Zakopane 1.

Zgierz. 30,000.

D: D-ro Romuald Solonewicz, kuracisto, Stary Rynek 4.

Zółkiew (Malopolska). 10,000.

D: Emanuel Hay, asekuristo.

PORTUGALUJO

Portugal — República Portuguesa

Cefdelegito: Jorge de Saldanha Carreira, Ave Duque de Loulé 50, III., Lisboa.

Alter de Chão (Portalegre).

D: Enrique José Teixeira.

Arruda dos Vinhos (Lisboa).

D: Mario Alexandro Leal, Caixa Geral dos depositos.

Barcarena (Estremadura).

D: F-ino Alsacia F. Machado, Ribeira Acima.

Barquinha (Estremadura). 2,500.

D: Manuel P. Vieira, librotenisto, Beira Baixa.

Barreiro (Estremadura). 20,000.

D: João dos Santos Prates, fervojisto, Av. da Republica 6, 1-a.

Evora (Alentejo). 20,000.

D: Manuel de Oliveira, instruisto, Rua de S. Mamede 4.

Golega.

D: D-ro João de Sousa Brogueira, kuracisto.

Leiria.

D: José Garcia Pereira Murias, Rampa de Santo Estevao.

Lisboa. 800,000.

D: Jorge Saldanha Carreira, bankoficisto, Avenida Duque de Loulé 50-III.

Penafiel. 6,000.

D: Renato de Beca e Melo, Avenida Sacadura Cabral 56.
VD: Manuel de Sousa Babo, R. S. Bartolomeu 17.

Ponte da Pedra (Douro). 20,000.

D: Carlos Pereira Ramos, lanĉapiŝisto, Carreiro S-ro da Hora.

Porto. 200,000.

VD: D-ro J. Sanches de Castro e Santos, R. do Bonfin 76 le.

Sangalhos (Anadia). 3,000.

D: Joaquim Seabra Denis.

Santa Clara-a-Velha (Alentejo).

D: Alberto José d'Almeida.

S. João da Madeira (Douro). 6,500.

D: Adacio Vieira de Araujo.

Seia (Beira Baixa). 3,500.

D: Rodolfo Almeida Avreu, profesoro, Santiago de Seia.

Seixal (Lisboa).

D: Paulo Bagina, profesoro, Aldeia de Paio-Pires.

Tôrre Fundeira (Belver). (Beira Baixa). 2,500.

D: João Marques de Matos, medicina studento, Belver-Tôrre Fundeira.

Vale de Figueira de Ribatejo (Estremadura). 1,000.

D: Antonio Barata, tajloro.

Vendas Novas. 6,000.

D: José dos Reis Pires, Trav. Heliodoro Sagado 4.

Vila Real. 7,500.

D: D-ro Celestino de Azevedo, advokato, Quinta da Carreira.

Vizeu. (Beira Alta). 10,000.

D: Coelho Fortes do Vale, subleŭtenanto, Rua de Gonçalves, 43.

PORTUGALA AFRIKO

Africa Oriental Portugueza (Moçambique)

Inhambane. 3,300.

D: D-ro Mario Goncalves Ferreira, juristo, C.P. 18.

Lobito.

D: A. Fer. da Silva, C.P. 79.

Lourenço Marques. 37,000.

D: D-ino Maria S. Pomba de Amaral Guerra, farmaciisto, C.P. 264.

RUMANUJO

România

Cefdelegito: nuntempe ne funkcias.

Sekretariino: F-ino Eugenia Morariu, Str. Bravilor 15, Cluj.

Alba-Iulia (Transilvanio). 13,000.

VD: F-ino Irma Gyulay, oficistino, Strada A. Murasan 3.

Aninoasa (Transilvanio). 4,000.

D: Anton Horvath, mekanikisto, Jud. Hunedoara.

Arad (Banato). 100,000.

D: F-ino Erzsebet Bucz, oficistino, Strada Moise Nicoara, Baia Simay.

VD: Jozefo Wohlberg, privatofic., Bulv. Regele Ferdinand 46.

Rumanujo Baia Mare (Transilvanio). 16,000.

D: Sebastian Shakirev, pentro-artisto, Str. Pictorilor 3.

București. 950,000.

D: Henriko Harabagiu, oficisto, Str. Sf-tii Voevozi 7.

Cluj (Transilvanio). 100,000.

D: F-ino Eugenia Morariu, oficistino, St. Bravilor 15.

VD: Ernesto Hirsch, direktoro de la Societo Com. "Intercom," Str. Memorandului 6.

Craiova (Oltenio). 70,000.

D: Francisko Szemredi, dent-teknikisto, Str. Voevodul Mihai 38.

Gyulaféhevár—vidu Alba Iulia.

Karlsburg—vidu Alba Iulia.

Lupeni (Transilvanio). 8,000.

D: Aleksandro Jimboreanu, Col. Braia 249.

Manastur (Banat). 894.

D: Vasile Toth, oficisto, Manastur (Of. Bujor).

Magalia (Dobrogea). 3,000.

D: D-ro Vasile Petroff.

Mociu (Cluj, Transilvanio). 2,672.

D: Karlo Mocsi, notario.

Oravita (Banat). 8,000.

D: Otto Adrian Schoibert, pastro profesoro, Piata Unirei 5.

Petrozeni (Jud. Hunedoara). 20,000.

D: Nikolao Sedan, urba kasisto, Str. Cazinoul Muncitoresse 4.

Salonta (Bihor). 20,000.

D: L. Bordas, notario, Str. Arany 38.

Satu-Mare (Transilvanio). 70,000.

D: Arpad Vajnai, urbestreja ĉefoficisto, Primaria.

VD: Andreo Rubin, Str. Pavel Mihai 7.

Sft. Gheorghe (Transilvanio). 13,000.

D: Ladislao Biro, desegnisto, p.a. Fabrica de Tesut "Klinger."

Sighet-Maramures (Transilvanio). 25,000.

D: L. Brenner, sukerajisto, Piata Unirei 9.

Suceava (Bukovina). 15,000.

D: Johann Berhang, lerneja direktoro, Str. Stefan Voda 46.

STRAITS SETTLEMENTS

Straits Settlements

(Brita Malajo ĝenerale nomata laŭ la markoloj=Straits). **Svedujo Singapore.** 600,000.

D: Gilliam Ching Chou, civ. inĝ., c/o Sime, Derby & Co. Ltd., Truscon Engineering Department.

SUD-AFRIKO

South Africa — Union of South Africa

Cape Town. 200,000.

D: William C. Chatters, linotipisto, P.O. Box 879.

East London (Eastern Province). 44,624.

D: Norman B. Scanlan, kontisto, c/o City Hall.

Johannesburg (Transvaal). 293,400.

D: E. C. Mawbey, 267 Highland Road, Kensington.

SVEDUJO

Sverige — Konungarike Sverige

Ĉefdelegito: Karl Wästfelt, p.a. Bertheim, Vikingag 14 IV, Stockholm.

Vicĉefdelegito: Sven Bolin, Blekingegatan 18, Stockholm.

Teritoria Sekr.: Bengt Skantz, Fack 698 (Eldona Societo Esperanto), Stockholm.

Alby (Medelpat). 1,500.

D: Anders Brodin, presisto.

Alfta (Hälsingland). 1,000.

D: S-ino Hedvig Edvall, instruistino.

Alingsas.

D: Paul Embring, instruisto.

Arkösund (Östergötland).

D: Konrad Persson, terkulturisto, Lindö.

Bengtfors (Elvsborgs län).

D: Karl Winberg, kasisto.

Boras. 40,000.

D: S. Friberg, Ramnalid.

Brovallen (Dalarne).

D: E. V. Ahlin, muelisto, Bergshyttan.

Straits
Settlements
Sud-Afriko

- Enköping** (Upland). 6,000.
D: Karl Nyström, lokomotivisto, Box 330.
- Enskede** (Stockholm).
D: Sune Kjellander, kuiristo, De Gamlas Väg 17.
- Falkenberg** (Halland). 7,000.
D: Allan Bengtsson, elektristo, Box 6.
- Gemla** (Smaland). 1,260.
D: F-ino Sofia Lindberg, instruistino, Gransholm.
- Genevad** (Halland).
D: B. Zell.
- Gnarp**.
D: Gustaf Fors, komercisto, Box 3.
- Göteborg**. 230,000.
D: Nils Nilsson, korbisto, Stampg. 8.
VD: Erik Ekström, konstrulaboristo, Vegagatan. 10.
VD: Oskar Svantesson, instruisto, Mariagatan 7-9a.
- Grängesberg** (Dalarne). 6,000.
D: S-ino Sigrid Wallenström, instruistino.
- Hällevik** (Blekinge).
D: Henry Ysner, instruisto.
- Hälsingborg** (Skane). 56,000.
VD: S-ino Ebba Persson, Palsjögatan 55.
- Härnösand** (Angermanland). 12,000.
D: Erik Österberg, instruisto, Stigsjöv, 12.
- Höganäs** (Skane). 7,100.
D: A. Johansson, laboristo, Strongatan 7.
- Höör** (Skane). 3,000.
D: Olle Olsson, studento, Eriksgatan 9.
- Hovsta**.
D: Martin Nilsson, pentristo, Sommarro.
- Jönköping**. 30,000.
D: Knut Jensie, oficisto, Kanalgatan 57.
- Kävlinge** (Skane).
D: Ivar Malmberg, tipografo, Box 71.
- Karlskoga** (Värmland). 4,500.
D: Sune W. Ahlm, metalboristo, Kanongatan 673.
- Kiruna. C.** (Laponio). 12,000.
D: G. M. Bengtsson, fervojisto, S.J.9.C.I.
- Kramfors** (Angermanland). 3,000.
D: Arne Melander, studento, 908.
- Kristianstad**. 13,800.
D: Nils Nordlund, gimnazia instruisto.

- Kumla** (Närke). 3,500.
D: Fritz Ström, ŝu-laboristo, Elvbro.
VD: Erik Carlén, oficisto, Yxhult.
- Leksand** (Dalarne). 1,300.
D: J. Polgard, Box 308.
- Lidingö** (Stockholm). 11,000.
VD: Rektoro Sam Jansson, muzea asistanto, Bergsvägen 41.
- Lindesberg** (Örebro Län). 3,400.
D: Sven Brogren, tenejestro.
- Linköping** (Östergötland). 30,000.
D: F-ino Thyra Lindsten, Storgatan 5, III.
- Malmö**. 136,000.
D: Harry Nilsson, komercisto, Ehrenvärdsgatan 20, III.
- Motala** (Östergötland). 7,000.
D: Carl Hallros, ĝardenisto, Bispmotala Handelsträdgård.
- Nässjö** (Smaland). 10,000.
D: Oscar Hugo Andersson, fervojisto, Sorangsvagen 39.
VD: Martin Fejde, Radhausgatan 40a.
- Nynäshamn** (Södermanland). 4,000.
D: Algot Blid, instruisto, Fredsgatan 16.
- Örnsköldsvik** (Angermanland). 5,000.
D: Per Persson, ŝoforo, Immanuelskyrkan.
- Östervala** (Uppland).
D: Gustav Ottander, notario, Prästgården, Tallbacken.
- Örebro**. 38,000.
D: Bernhard Lavén, tapetisto, Linnégatan 5, Hagaby.
- Rämshyttan** (Dalarne). 300.
D: John Broman, Hästberg.
- Revsund** (Jämtland). 2,676.
D: Ernst G. Risberg, instruisto.
- Skara**. 6,700.
D: Gustav Hedert, maŝinisto, Elektricitetsverket.
VD: Gustaf Nykvist, tajloro, Järnvägsgatan 12.
- Skillingaryd** (Smolando). 1,500.
D: S-ino M. Thoraeus, akuŝistino.
- Skutskär** (Uppland). 2,700.
D: Erik G. Reidmar, florvendisto, Upplandsbodarna.

- Slöinge.** 900.
D: J. A. Nord.
- Södertälje** (Södermanland). 15,000.
D: Erik Grahn, kemiisto, Algatan 23.
- Stockholm.** 600,000.
D: Rudolf Pehrsson, inĝeniero, Kungsgatan 56.
VD: Sven Bolin, kontoristo, Blekingegatan 18.
VD: Helge Nordkvist, oficisto, Alstengatan 15, Alsten.
VD: Bengt Skantz, kontoristo, Eldona Societo Esperanto, Postfack 698.
- *** *Esperanta Turisma Komisiono (E.T.K.)*, Prezidanto: E. Malmgren, Heleneborgsgatan 6-C, V.—Aranĝas malkarajn vojaĝojn, eldonas turisman literaturon.
- EO: Förlagsföreningen Esperanto, u. p. a. (Eldona Societo Esperanto s. p. r.), Sveavägen 98; Poŝtfolio 698, Stockholm I. Eldonas Esperantajn lernolibrojn por svedoj, vendas Esperanto-literaturon.
- Strängnäs.**
D: Helmer Almen, dekoraciisto, Eskilstunavägen 24.
- Strömsbro** (Gefleborg). 1,500.
VD: F-ino Vega Hansson, kudristino, Magasinsgatan 29 D.
- Sundsvall** (Medelpad). 19,000.
D: Gustav E. Björkstrand, telegrafa oficisto, Kaptensgatan 9.
- Svennevad** (Nerke). 1,600.
D: Linus Andrén, instruisto, Klockarogarden.
- Torskors** (Blekinge).
D: Fritiof Ahnfeldt, instruisto, Inglatorp.
- Ulriksdal** (Stockholm).
D: Eskil Hakansson, inĝeniero, Ursvik.
- Upplandsbodarna** (Uppland). 2,000.
D: John A. Bomgren, laboristo.
- Uppsala.** 35,000.
D: Ernst Brink, tipografo, St. Göransgatan 31 B, III.
- Växjö.** 10,000.
D: Paul Jacobsson, instruisto, Fabrikgatan 17.
- Vingaker** (Södermanland). 8,000.
D: Hjalmar Kihlberg, instruisto.
- Ystad** (Skane). 12,000.
D: Harald Skog, kolegia adjunkto, Östen 4.
VD: F-ino K. Walden, instruistino, Sturegatan 10.

SVISUJO

Suisse — Schweiz — Svizzera

Ĉefdelegito: H. H. Kürsteiner, Florastrasse 5,
St. Gallen.

- Amriswil** (Thurgau).
D: Franz Rispy, Radmühle.
- Basel.** 137,500.
D: André Schild, oficisto, Thiersteinerallee 72.
- Bern.** 110,200.
D: K. M. Liniger, ŝtaticisto, Fischerweg 19.
VD: F-ino R. L. Beyeler, oficistino, Hubelmattstr. 54.
- Biel** (Bern). 38,000.
D: Miĥail Miĥčev, apotekisto, c/o Apotheke "Seeland."
- Boudry** (Neuchâtel). 2,500.
D: Robert Frochaux, oficisto, Pharmacie.
- Brugg** (Aarg.).
D: Caesar Rauber, Frohlichstr. 845.
- Büron** (Luzern).
D: Ed. Hart, instruisto.
- Cernier** (Neuchâtel). 1,500.
D: William Perrenoud, profesoro.
- Chur** (Grizono). 16,000.
D: Wilhelm Haase-Meister, drogisto, Boudastr. 58.
- Cortailod** (Neuchâtel). 2,000.
D: Fritz M. Müller, apotekisto, La Roseaie.
- Genève.** 138,000.
D: Paul Bouvier, kasisto, Rue Marignac 3.
- Gersau** (Schwyz). 1,800.
D: Otto Haller, Zum Frieden.
VD: Fidèle Nigg, komercisto.
- Gossau** (Sankt Gallen).
D: August Hoch, ĉeflaboristo.
- Herisau** (Appenzell). 13,000.
D: Eduard Graf, fervoja oficisto, "Fülle," 1430 F.
- La Chaux de Fonds** (Neuchâtel). 34,000.
D: Jules Wolf, fabrikestro, 12 Rue du Parc.
- Lausanne** (Vaud). 85,000.
D: Alexis Jaquillard, Avenue de France 72.
- Les Brenets** (Neuchâtel). 1,400.
D: Edouard Ducommun, instruisto.
- Locarno** (Ticino). 12,000.
D: Stefano Pedrazzini, Societta Elettrica.

Svisujo

- Lugano** (Ticino). 15,000.
D: Carlo Bassi, pentristo, Corso Pestalozzi 23.
- Luzern**. 50,000.
D: Richard Huber, poŝtofciŝto, Museggstr. 42.
VD: H. Lauber, Rotseehöhe 4.
- Lyss** (Bern). 3,600.
D: Ernst Scheurer, fabrikdirektoro.
- Montreux** (Vaud). 4,700.
D: Edouard Bellion, komercisto, Avenue des Alpes, 70.
- Morges** (Vaud). 4,700.
D: Charles Jayet, komercisto, 55 Grand'Rue.
- Neuchâtel**. 23,500.
D: Georges Stroele, profesoro, Maujobia 7.
- Olten** (Solothurn). 12,500.
D: F. Marsänger, grafika teknikisto, Schöngrundstr. 66.
- Romanshorn** (Thurgau). 7,000.
VD: Fritz Schwab, doganofciŝto, Escherweg.
- Samaden**.
D: S-ino Lena Grütter-Häberli, dommastrino, Bahnhofstr.
- Sierre** (Valais). 5,000.
D: Edouard Waldvogel, pastro, Maison de paroisse protestante.
- Solothurn**. 14,000.
D: Friedrich Walter-Born, eks-trajnestro, Wallstr. 25.
- St. Gallen**. 67,000.
D: Jakob Frischkecht, bankofciŝto, Langgasse 87.
- St. Imier** (Bern). 7,400.
D: Marcel Hofmann, instruisto, Rue du Midi 7.
- Thun** (Bern). 18,000.
D: Hans Zaugg, Stadtbauamt.
- Vevey** (Vaud). 13,000.
D: Karl Hiltzold, mekanikisto, "Hejmeto," Corseaux sur Vevey.
- Vuilereens sur Morges** (Vaud).
D: André Rochat, pastro.
- Wattenwil** (Bern). 2,800.
D: Alexander Ueltschi, meblisto.
- Zürich**. 250,000.
D: Ernst Wynistorf, komercisto, Birmensdorferstr. 172, Zürich 3.
VD: Sam Moser, fotografisto, Universitätsstr. 1, Zürich 6

TAHITO

Tahiti

Papeete (Océanie).*D:* G. Capron, advokato.**TRINIDAD-INSULO**

British West Indies

Tunapuna.*D:* Wilfr. Broens, katolika patro, Mount St. Benedict.**TURKUJO**

Türkia — Türkia Dchümbüieti

Istambul. 700,000.*D:* Hilmi Celil Günalp, vicdirektoro de cimentfabriko Aslan, Darica ap. Istanbul.*VD:* Henk Goemans, Banque Holland pour la Méditerranée.**URUGVAJO**

Uruguay — República Oriental del Uruguay

Melo (Cerro Largo). 30,000.*D:* Emilio Martinez, komercisto, Str. F. Sánchez 683.**Rivera**. 28,000.*D:* Mario Prestinari, komizo, Cooperativa Santannence.Tahito
Trinidad-
Insulo
Turkujo
Urugvajo

USONO

United States of America
Unuiĝintaj Ŝtatoj de Ameriko

Adm. Sekretario kaj Peranto: Donald E. Parrish, 328 West
46th Street, Los Angeles (California).

Skribante al Delegito en U.S.A., oni nepre aldonu apud ĉiu nomo de loko la koncernan ŝtaton aŭ la rilatan mallongigon. Malatento de tiu ĉi regulo sekvigus vagadon de la korespondajo kaj eble revenon al la sendinto.

Alameda (California).

D: James H. Morrison, gardisto, 1200 Broadway.

Allentown (Pennsylvania). 92,563.

D: Calvin C. Cope, edukisto, 435 N. 6th Street.

Annapolis (Maryland). 12,000.

D: James L. Smiley, pastro de la Protestanta Episkopa Eklezio, 130 Prince George Street.

Atlanta (Georgia). 300,000.

D: Woodruff Bryne, studento, 211 Washington Street.

Austin (Texas). 58,755.

D: A. Kenngett, profesoro, University of Texas.

Berkeley (California). 90,000.

D: Fred L. Wharff, instruisto, 2000 Delaware Street.

Braintree (Mass.).

D: E. L. Southwick, 135 Middle Street.

Brooklyn (New York).

D: Reinhardt Heger, jr., c/o Esperanto Society of Brooklyn, 107 South Elliott Place.

Brownfield (Main).

D: Norman W. Frost, geografo.

Buffalo (New York). 560,000.

D: D-ro Joseph S. Gianfranceschi, kuracisto, 610 Niagara Street. Tel.: Tupper 9293.

VD: Carl Seelbach, diplomita publika kontisto, 163 Davidson Avenue.

Champaign (Illinois).

D: Norman A. McQuown, 605 E. Daniel Street.

Clifftondale (Mass.). 5,000.

D: H. B. Hastings, eldonisto, 23 Tuttle Street.

Cottage Grove (Oregon). 3,000.

D: George T. Stephen, oficestro, 36 N. 7th Street.

Detroit (Michigan). 1,561,000.

D: D-ro Tobias Sigel, kuracisto, 2916 E. Grand Boulevard.

Elmira (New York). 50,000.

D: Edw. B. Billings, jr., 351 N. Main Street.

Escondido (California). 6,000.

D: William W. Carpenter, fervoja agento, 516 South Hickory Street.

Fresno (California). 78,000.

D: David R. Metzler, instruisto, Route "A" Box 389.

Greene (New York). 2,000.

D: Ivan A. Boyce, mekanika inĝeniero kaj instruisto.

Halcyon (California).

D: Edgar Cheetham, terkulturisto, Box 12.

Hartford (Connecticut). 160,000.

D: Stuart E. Kittredge, oficisto, 41 Grand Street.

Houston (Texas). 300,000.

D: C. M. Sanders, studento, 2305 Crawford Street.

Huntingdon Park (California). 40,000.

D: Arthur C. Hugg, dogana prokuristo, 6515 Marconi Street.

Iowa City (Iowa). 16,295.

D: D-ro F. H. Batey, Chemical Department, University, 333 South Lucas Street.

Kingston (Pennsylvania). 20,000.

D: Edward W. Pharo, elektro-inĝeniero, 387 Chestnut Street.

Logan (Utah). 10,000.

D: D. W. Pittman, Agricultural College.

Los Angeles (California). 1,250,000.

D: Charles R. Witt, dentisto, 4474 West Adams Bd.

VD: Joseph R. Scherer, bankoficisto, 4474 West Adams Bd.

Los Nietos (California). 1,000.

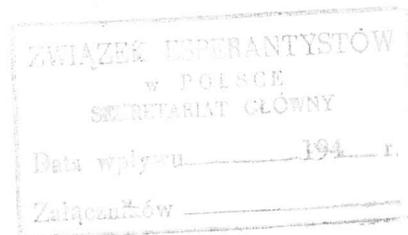
D: Earl Seall, Gen. Del.

Meadville (Pennsylvania). 20,000.

D: J. Conrad Fisher, Neason Hill, R.D.7.

- Minneapolis** (Minn.). 500,000.
D: Charles H. Briggs, farunkemiisto, Old Colony Building, Commerce Station.
- Montpelier** (Vermont). 8,500.
D: S-ino Nellie Monte Gill, teatra estrino, 22 Bailey Avenue.
- Newark** (New Jersey). 445,606.
D: William B. Benson, kuracisto, Benson School of Esperanto, 719 High Street.
- New York City**. 5,752,000.
D: S-ino Cora L. Fellows, 150 Park Avenue, Port Richmond, New York.
- Oakland** (California). 300,000.
D: D-ro Frank L. Horne, kuracisto, 383 63rd Street. Tel.: Olympic 0364.
- Ostrander** (Washington).
D: Ivar R. Ekstrand, laboristo.
- Paterson** (New Jersey). 150,000.
D: James F. Morton, jr., kuratoro, Museum.
- Philadelphia** (Pennsylvania). 2,000,000.
D: Henry W. Hetzel, profesoro, West Philadelphia School for Boys, 48th Walnut Street.
VD (Komerco): Joseph Dubin, 808 West Sedgwick Street.
- Phoenix** (Arizona).
D: Ch. H. McKinney, R.D. 7, Box 453.
- Poy Sippi** (Wisconsin).
D: Alvin L. Ziegenhagen.
- Riverside** (California). 30,636.
D: R. T. Arnold, oficisto, P.O. Box 280.
- San Antonio** (Texas). 231,542.
D: William Plampin, librotenisto, 1032 S. Alamo Street.
- San Diego** (Cal.)
D: S-ino Alice Wicks-Weigall, Box 698, Route 2, Escondido.
- San Francisco** (California). 706,000.
CD: Andrew S. Vinzent, bankisto, advokato, c/o The Bank of California, 400 California St., Tel. Sutter 3131. Hejma adreso: 4323 Leach Avenue, Oakland. Tel. Andover 3876.
D: Brewster F. Ames, advokato, 309 De Young Building.
- Saint Paul** (Minnesota).
D: J. A. Forssel, R.F.D.2, White Bear Lake.

- Seattle** (Washington).
D: O. O. Huntley, laboristo, 1018½ Taylor Avenue.
- Sharon** (Pennsylvania). 25,000.
D: Robert Wentz, leterportisto, 112 Ormond Avenue.
- Solway** (Kentucky).
D: Leon Montgomery, komercisto.
- Terry** (Montana). 1,000.
D: Julius Crary, urba polico-juĝisto.
- Topeka** (Kansas). 75,000.
D: John H. Fazel, pastro, 1122 W. 8th Street.
- Troy** (Pennsylvania). 1,100.
D: S-ino Fannie A. Baker, edzino de terkulturisto, Espero Farm, R.2.
- Washington** (D.C.). 540,000.
VD: Joseph Leahy, fotografisto, 1517 H. St., N.W.
- Wauwatosa** (Wisconsin). 22,000.
D: Fred A. Hamann, instruisto, Esperanto-Office, 611 N. 63rd Street.
- Winter Park** (Florida).
D: Edwin L. Clarke, profesoro, Box 14.
- Youngstown** (Ohio).
D: George J. Jeffries, 234 Lucius Avenue.



Związek Esperantystów w Polsce
ODDZIAŁ W WARSZAWIE,
ul. Marszałkowska-81m.32.



Związek Esperantystów w Polsce
ODDZIAŁ W WARSZAWIE,
ul. Marszałkowska - 81m.32.



LEICESTER
CO-OPERATIVE
PRINTING
SOCIETY LTD.

.....

CHURCH GATE,
LEICESTER
ANGLUJO